

Product  
Catalogue

22/23

Instrumente für die  
Elektrochirurgie

Instruments pour  
électrochirurgie

Strumenti per  
elettrochirurgia

Instruments for  
electrosurgery

Instrumentos para  
la electrocirugía

---

**DE** Die in diesem Katalog enthaltenen Informationen wurden mit größter Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch können wir Fehler darin nicht ausschließen. Sie begründen keinerlei Rechtsansprüche. Änderungen an den Produkten sind jederzeit möglich. Vielfältigungen oder Änderungen dieses Katalogs sind untersagt. Nicht alle in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind in allen Ländern für den Verkauf zugelassen. Informationen hierzu erhalten Sie von unserem Verkaufsservice.

**EN** The information contained in the present catalogue has been compiled with utmost care. Errors can, however, not be excluded. Errors do not entitle to any legal claims. We reserve the right to modify the products at any time. Reproductions or modifications of the present catalogue are prohibited. Please note that the present catalogue also describes products which are not approved for sale in all countries. Information on this subject can be provided by our sales department.

---

**FR** Les informations contenues dans ce catalogue ont été rassemblées avec le plus grand soin. Cependant il n'est pas possible d'exclure toute erreur. Pour cette raison, il nous tient à vous informer que des erreurs éventuelles n'établissent aucun droit. Nous nous réservons le droit de modifier nos produits à tout moment. Toute reproduction ou modification de ce catalogue est interdite. Veuillez noter que ce catalogue décrit aussi des produits dont la vente est interdite dans quelques pays. Pour des renseignements détaillés, veuillez contacter notre service de vente.

**ES** La información recogida en este catálogo ha sido compilada con todo esmero. No obstante pueden haber errores. Estos posibles errores no darán derecho a reclamación. Nos reservamos el derecho a modificar los productos en todo momento. Queda prohibido reproducir o modificar este catálogo. Por motivos de autorización, no todos los productos ilustrados en este catálogo pueden ser vendidos en todos los países. Para más información al respecto, consulte nuestro servicio de venta.

**IT** Le informazioni contenute in questo catalogo sono state raccolte con la massima cura. Tuttavia errori non possono essere esclusi. Gli errori eventuali non costituiscono nessun diritto. Ci riserviamo il diritto di modificare i nostri prodotti in qualsiasi momento. La riproduzione o la modifica di questo catalogo è vietata. Vi preghiamo di tenere conto che il catalogo descrive anche prodotti che non sono omologati per la vendita in tutti i paesi. Per informazioni dettagliate Vi preghiamo di contattare il nostro ufficio vendite.

---



## Invitation

**Günter Bissinger  
Medizintechnik GmbH**  
Hans-Theisen-Str.1  
79331 Teningen/Germany  
—  
T +49 7641 9 14 33 0  
F +49 7641 9 14 33 33  
info@bissinger.com  
www.bissinger.com

### Einladung

Die Günter Bissinger Medizintechnik GmbH befindet sich in Teningen, nahe Freiburg, im Südwesten Deutschlands. Unsere Kunden und Geschäftspartner sind herzlich eingeladen, uns zu besuchen und sich selbst ein Bild von Bissinger zu machen.

### Come to see us

Günter Bissinger Medizintechnik GmbH is located in Teningen, near Freiburg, in the southwest of Germany. Our customers and business partners are warmly invited to come to see us and get their own idea of Bissinger.

### Invitation

La société Günter Bissinger Medizintechnik GmbH est située à Teningen, près de Freiburg, dans le sud-ouest de l'Allemagne. Nos clients et nos partenaires d'affaires sont invités à nous rendre visite pour se faire une idée de Bissinger.

### Invitación

La compañía Günter Bissinger Medizintechnik GmbH se sitúa en Teningen, cerca de Freiburg, en el sudeste de Alemania. Celebraríamos una visita por parte de nuestros clientes y socios para que ellos mismos puedan formarse una idea de la compañía Bissinger.

### Invito

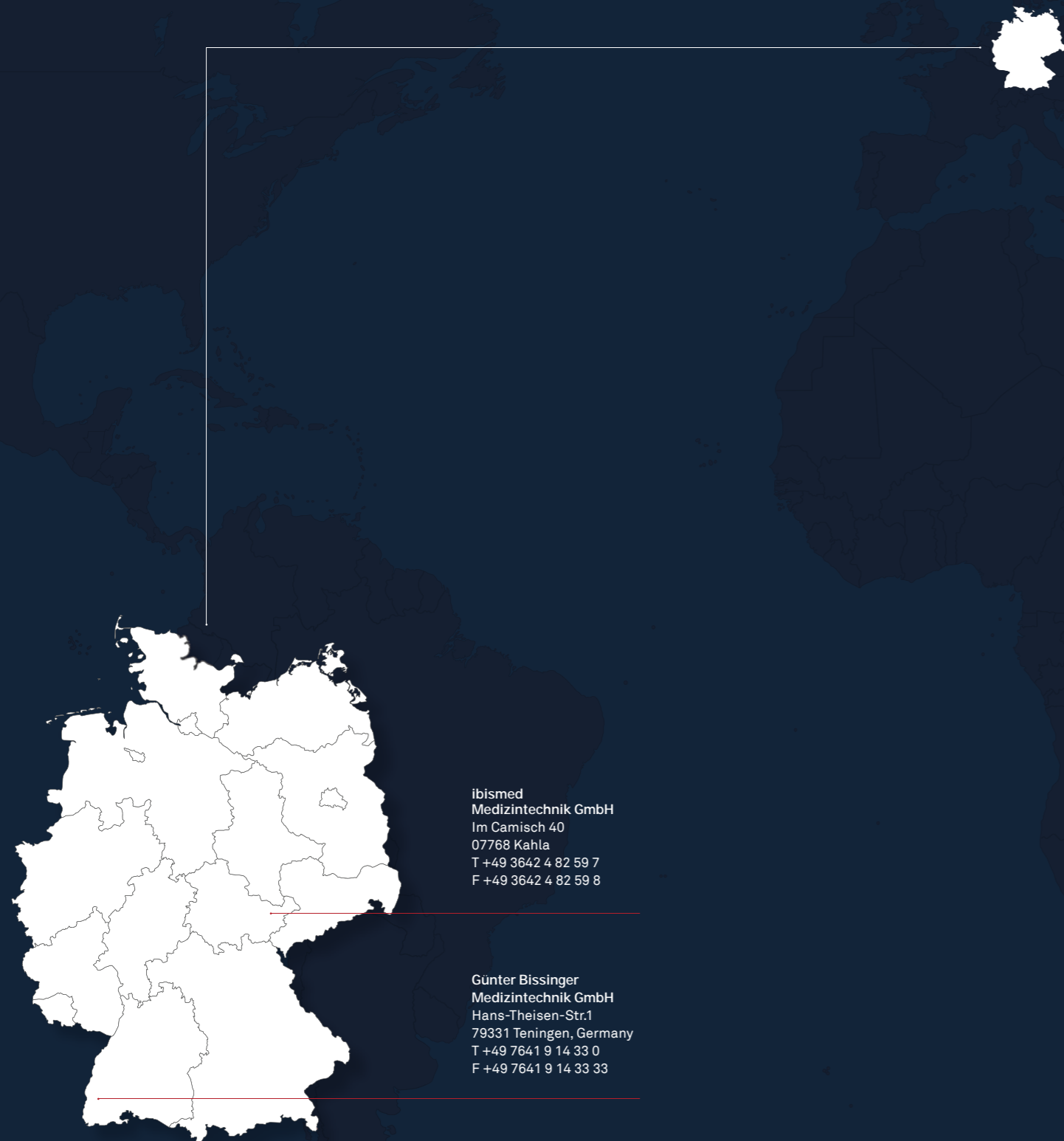
La Günter Bissinger Medizintechnik GmbH si trova a Teningen, vicino a Friburgo, nel sudovest della Germania. I nostri clienti e soci d'affari sono invitati a visitarci per farsi un'idea della nostra ditta.

Bissinger  
Image Film



Bissinger  
Corporate film





ibismed  
Medizintechnik GmbH  
Im Camisch 40  
07768 Kahla  
T +49 3642 4 82 59 7  
F +49 3642 4 82 59 8

Günter Bissinger  
Medizintechnik GmbH  
Hans-Theisen-Str.1  
79331 Teningen, Germany  
T +49 7641 9 14 33 0  
F +49 7641 9 14 33 33

**Innovative Lösungen  
für die Elektrochirurgie**

Bereits vor über 40 Jahren hat Bissinger begonnen, die ersten Koagulationspinzetten für die Mikrochirurgie herzustellen. Heute bieten wir ein umfangreiches Sortiment bipolarer und monopolarer Instrumente für die unterschiedlichsten Applikationen an. Ein Hauptaugenmerk liegt dabei auf Instrumenten für die minimal-invasive Chirurgie (MIC). Innovative Lösungen, wie beispielsweise die bipolare Schere für die Laparoskopie, eröffnen neue Möglichkeiten, patientenschonend und kostensparend zu arbeiten.

**Innovative Solutions  
for the electrosurgery**

More than 40 years ago, Bissinger started to manufacture the first coagulation forceps used for microsurgery. Today, we offer a large product range of bipolar and monopolar instruments for different applications. Particular attention is paid to instruments used for minimally invasive surgery. Innovative solutions such as the bipolar scissors for laparoscopy open new possibilities which have a minimal impact on patients and are cost-effective at the same time.

**Solutions innovatrices  
pour l'électrochirurgie**

Il y a plus de 40 ans, la société Bissinger a commencé la fabrication des premières pinces à coagulation pour la microchirurgie. Aujourd'hui nous vous offrons une vaste gamme d'instruments bipolaires et monopolaires pour les applications les plus diverses. Une attention particulière est accordée aux instruments pour la chirurgie minimalement invasive. Des solutions innovatrices, comme par exemple les ciseaux bipolaires pour la laparoscopie, offrent des nouvelles possibilités qui n'ont que très peu d'impact sur le patient et réduisent les coûts en même temps.

**Soluzioni innovatrici  
per l'elettrochirurgia**

Più di 40 anni fa, la ditta Bissinger ha cominciato la produzione delle prime pinze per coagulazione bipolare per la microchirurgia. Oggi Vi offriamo una vasta gamma di strumenti bipolari e monopolari per le applicazioni più diverse. Attenzione particolare è rivolta agli strumenti per la chirurgia mini-invasiva. Soluzioni innovatrici, come ad esempio le forbici bipolari per la laparoscopia, offrono nuove possibilità per influire sui pazienti con il massimo riguardo e ridurre nel contempo i costi.

**Soluciones innovadoras  
para la electrocirugía**

Hace ya más de 40 años que Bissinger empezó a fabricar las primeras pinzas de coagulación para el campo de la microcirugía. Hoy en día ofrecemos un amplio surtido de instrumentos bipolares y monopolares para las más diversas aplicaciones. Dentro de esa materia nos concentramos principalmente en los instrumentos destinados a la cirugía mínimamente invasiva. Soluciones innovadoras, como por ejemplo las tijeras bipolares para la laparoscopia, crean nuevas oportunidades para operar al paciente con la debida precaución ahorrando gastos.

Inhaltsübersicht	Table of contents	Table des matières	Indice	Contenuto	Seite / Page / Page / Página / Pagina
<b>Bipolare Instrumente</b>	<b>Bipolar instruments</b>	<b>Instrumentes bipolaires</b>	<b>Instrumentos bipolares</b>	<b>Strumenti bipolari</b>	
» Bipolare Pinzetten	» Bipolar forceps	» Pincés bipolaires	» Pinzas bipolares	» Pinze bipolari	14 – 22
» Bipolare Pinzetten mit Spülung	» Bipolar forceps with irrigation	» Pincés bipolaires avec irrigation	» Pinzas bipolares con irrigación	» Pinze bipolari con irrigazione	23 – 24
» Bipolare Pinzetten aus Titan	» Bipolar titanium forceps	» Pincés bipolaires en titane	» Pinzas bipolares de titanio	» Pinze bipolari in titanio	25
» TC Bipolare Pinzetten	» TC Bipolar forceps	» TC Pincés bipolaires	» TC Pinzas bipolares	» TC Pinze bipolari	26
» CLARIS Non-Stick Bipolare Pinzetten	» CLARIS Non-Stick bipolar forceps	» CLARIS Non-Stick Pincés bipolaires	» CLARIS Non-Stick Pinzas bipolares	» CLARIS Non-Stick Pinze bipolari	27 – 33
» CLARIS+ Non-Stick Bipolare Pinzetten	» CLARIS+ Non-Stick bipolar forceps	» CLARIS+ Non-Stick Pincés bipolaires	» CLARIS+ Non-Stick Pinzas bipolares	» CLARIS+ Non-Stick Pinze bipolari	34 – 37
» CLARIS Non-Stick Xclusive Bipolare Pinzetten	» CLARIS Non-Stick Xclusive bipolar forceps	» CLARIS Non-Stick Xclusive Pincés bipolaires	» CLARIS Non-Stick Xclusive Pinzas bipolares	» CLARIS Non-Stick Xclusive Pinze bipolari	38 – 39
» Bipolare Scheren	» Bipolar scissors	» Ciseaux bipolaires	» Tijeras bipolares	» Forbici bipolari	42 – 46
» Bipolare Scherenklemmen	» Bipolar clamp-scissors	» Ciseaux bipolaires à griffes	» Pinzas-tijeras bipolares	» Forbici a pinza bipolari	47
» WAVE Bipolare Klemme, Bipolare Schere	» WAVE bipolar clamp, bipolar scissors	» WAVE ciseaux bipolaires, Clamp bipolaire	» WAVE Tijeras Bipolares, Pinzas Bipolares	» WAVE forbici bipolari, Pinze bipolari	48 – 49
» MICRODOME Bipolare Elektroden	» MICRODOME Bipolar electrodes	» MICRODOME Electrodes bipolaires	» MICRODOME Electrodes bipolares	» MICRODOME Elettrodi bipolari	50 – 51
» Bipolare Stichkoagulationselektroden	» Bipolar stitch coagulation electrodes	» Electrodes bipolaires de coagulation par incision	» Electrodes de coagulación puntual bipolar	» Elettrodi bipolari per coagulazione delle ferite	52 – 53
» Bipolare Tastelektroden	» Bipolar scanning electrodes	» Électrodes bipolaires de détection	» Electrodes de contacto bipolares	» Elettrodi bipolari a contatto	54
» Bipolare Elektroden für die MIC	» Bipolar electrodes for MIS	» Electrodes bipolaires pour la CMI	» Electrodes bipolares para CMI	» Elettrodi bipolari per la CMI	55 – 57
» CLASSIC Bipolare Koagulationszangen	» CLASSIC Bipolar coagulation forceps	» CLASSIC Pincés à coagulation bipolaire	» CLASSIC Pinzas de coagulación bipolares	» Pinze per coagulazione bipolare CLASSIC	58 – 60
» SLIMLINE Bipolare Mikro-Koagulationszangen	» SLIMLINE Bipolar micro-coagulation forceps	» SLIMLINE Pincés à micro-coagulation bipolaires	» SLIMLINE Pinza para microcoagulación bipolar	» SLIMLINE Pinze per microcoagulazione bipolare	61
» POWERGRIP 3.0 micro Bipolare Zange	» POWERGRIP 3.0 micro Bipolar coagulation forceps	» POWERGRIP 3.0 micro Pincés à coagulation bipolaire	» POWERGRIP 3.0 micro Pinzas de coagulación bipolares	» POWERGRIP 3.0 micro Pinze per coagulazione bipolare	62 – 63
» MITHRAS Bipolare Mikro-Koagulationszangen	» MITHRAS Bipolar micro-coagulation forceps	» MITHRAS Pincés à micro-coagulation bipolaires	» MITHRAS Pinza para microcoagulación bipolar	» MITHRAS Pinze per microcoagulazione bipolare	64 – 67
» POWERGRIP Bipolare Zange	» POWERGRIP Bipolar coagulation forceps	» POWERGRIP Pincés à coagulation bipolaire	» POWERGRIP Pinzas de coagulación bipolares	» POWERGRIP Pinze per coagulazione bipolare	68, 70 – 71
» ORBITARIS Bipolare Zange	» ORBITARIS Bipolar coagulation forceps	» ORBITARIS Pincés à coagulation bipolaire	» ORBITARIS Pinzas de coagulación bipolares	» ORBITARIS Pinze per coagulazione bipolare	69 – 71
» POWEREDGE Bipolare Zange	» POWEREDGE Bipolar coagulation forceps	» POWEREDGE Pincés à coagulation bipolaire	» POWEREDGE Pinzas de coagulación bipolares	» POWEREDGE Pinze per coagulazione bipolare	72 – 73
» PLASMALoop bipolares Resektoskop	» PLASMALoop bipolar resectoscope	» PLASMALoop résectoscope bipolaire	» PLASMALoop resectoscopio bipolar	» PLASMALoop resettoscopio bipolare	74 – 77

Inhaltsübersicht	Table of contents	Table des matières	Indice	Contenuto	Seite / Page / Page / Página / Pagina
<b>Resektoskope</b>	<b>Resectoscopes</b>	<b>Résectoscopes</b>	<b>Resectoscopios</b>	<b>Resettoscopi</b>	
» Monopolares Resektoskop	» Monopolar resectoscope	» Résectoscope monopolaire	» Resectoscopio monopolar	» Resettoscopio monopolare	80–83
<b>Monopolare Instrumente</b>	<b>Monopolar instruments</b>	<b>Instrumentos monopolaires</b>	<b>Instrumentos monopolares</b>	<b>Strumenti monopolari</b>	
» Monopolare Elektroden für die MIC	» Monopolar electrodes for MIS	» Electrodes monopolaires pour la CMI	» Electrodos monopolares para CMI	» Elettrodi monopolari per la CMI	84–85
» Monopolare Micronadel- und Drahtschlingen-Elektroden	» Monopolar micro needle and wire loop electrodes	» Électrodes à micro-aiguille et à anse à fil monopolaires	» Electrodos de microaguja y curvas de hilo metálico monopolares	» Electrodos de microaguja y curvas de hilo metálico monopolares	86–87
» Monopolare Zange	» Monopolar forceps	» Pince monopolaire	» Pinza monopolar	» Pinza monopolare	88–89
» Monopolare Elektrodeneinsätze	» Monopolar electrode inserts	» Supports d'électrodes monopolaires	» Accesorios monopolares para electrodos	» Innesti monopolari per elettrodi	90–91
» Monopolare Pinzetten	» Monopolar forceps	» Pincas monopolaires	» Pinzas monopolares	» Pinze monopolari	92–95
» Elektrodenhandgriffe	» Electrode handles	» Poignées d'électrodes	» Empuñaduras para electrodos	» Impugnatura per elettrodi	96–97
» Monopolare Elektroden	» Monopolar electrodes	» Electrodes monopolaires	» Electrodos monopolares	» Elettrodi monopolari	98–110
» Elektrodenverlängerungen	» Electrode extensions	» Pièces de rallonge pour électrodes	» Prolongaciones para electrodos	» Prolunghe per elettrodi	111
» Dissektions-Nadelelektroden	» Dissection needle electrodes	» Electrodes aiguilles pour dissection	» Electrodos de aguja para disección	» Elettrodi ad ago per la dissezione	112–115

Inhaltsübersicht	Table of contents	Table des matières	Indice	Contenuto	Seite / Page / Page / Página / Pagina
<b>Sonstiges</b> » Mangeshikar Uterus Manipulator » Mangeshikar Uterus Manipulator Advanced+ » Nadelhalter Ø 3.0 mm, Ø 5.0 mm » Trokare für Instrumente Ø 3.0 mm	<b>Miscellaneous</b> » Mangeshikar Uterine-Manipulator » Mangeshikar Uterine-Manipulator Advanced+ » Needle holder Ø 3.0 mm, Ø 5.0 mm » Trocars for 3.0 mm instruments Ø 3.0 mm	<b>Fait divers</b> » Mangeshikar Utérus-Manipulateur » Mangeshikar Utérus-Manipulateur Advanced+ » Porte-aiguille Ø 3,0 mm, Ø 5,0 mm » Trocarts pour instruments de Ø 3,0 mm	<b>Misceláneo</b> » Mangeshikar manipulador de útero » Mangeshikar manipulador de útero Advanced+ » Porta-agujas Ø 3mm, Ø 5mm » Trócares para instrumentos de Ø 3mm	<b>Miscellaneo</b> » Mangeshikar Utero-Manipulatore » Mangeshikar Utero-Manipulatore Advanced+ » Porta-ago Ø 3,0 mm, Ø 5,0 mm » Trocar per strumenti Ø 3,0 mm	126 – 127 128 – 129 130 – 131 125
<b>Kabel, Neutralelektroden</b> » Bipolare Anschlusskabel » Monopolare Anschlusskabel  » Kabel für Einmal-Neutralelektroden » Bipolare, monopolare Adapter	<b>Cables, neutral electrodes</b> » Bipolar cables » Monopolar cables  » Cables for disposable neutral electrodes » Bipolar, monopolar adapters	<b>Câbles, électrodes neutres</b> » Câbles bipolaires » Câbles monopolaires  » Câbles pour électrodes neutres à usage unique » Adaptateurs bipolaires, monopolaires	<b>Cables, electrodos neutros</b> » Cables bipolares » Cables monopolares  » Cables para electrodos neutros desechables » Adaptadores bipolares, monopolares	<b>Cavi, elettrodi neutri</b> » Cavi bipolari » Cavi monopolari  » Cavi per elettrodi neutri monouso » Adattatori bipolari, monopolari	118 – 121 122 – 123  122 124

**DE** Die bipolare Technik erlaubt dem Anwender ein sehr präzises Koagulieren und Schneiden des Gewebes. Der thermische Schaden hält sich bei dieser Anwendung stark in Grenzen, sodass nur das betroffene Gewebe behandelt werden kann. Durch die sehr nah beieinander liegenden Elektroden, werden außerdem geringere Leistungen benötigt.

**EN** The bipolar technique allows the user to coagulate and cut the tissue very precisely. The thermal spread is very limited in this application, so that only the affected tissue can be treated. In addition, less power is required due to the very short distance between the electrodes.

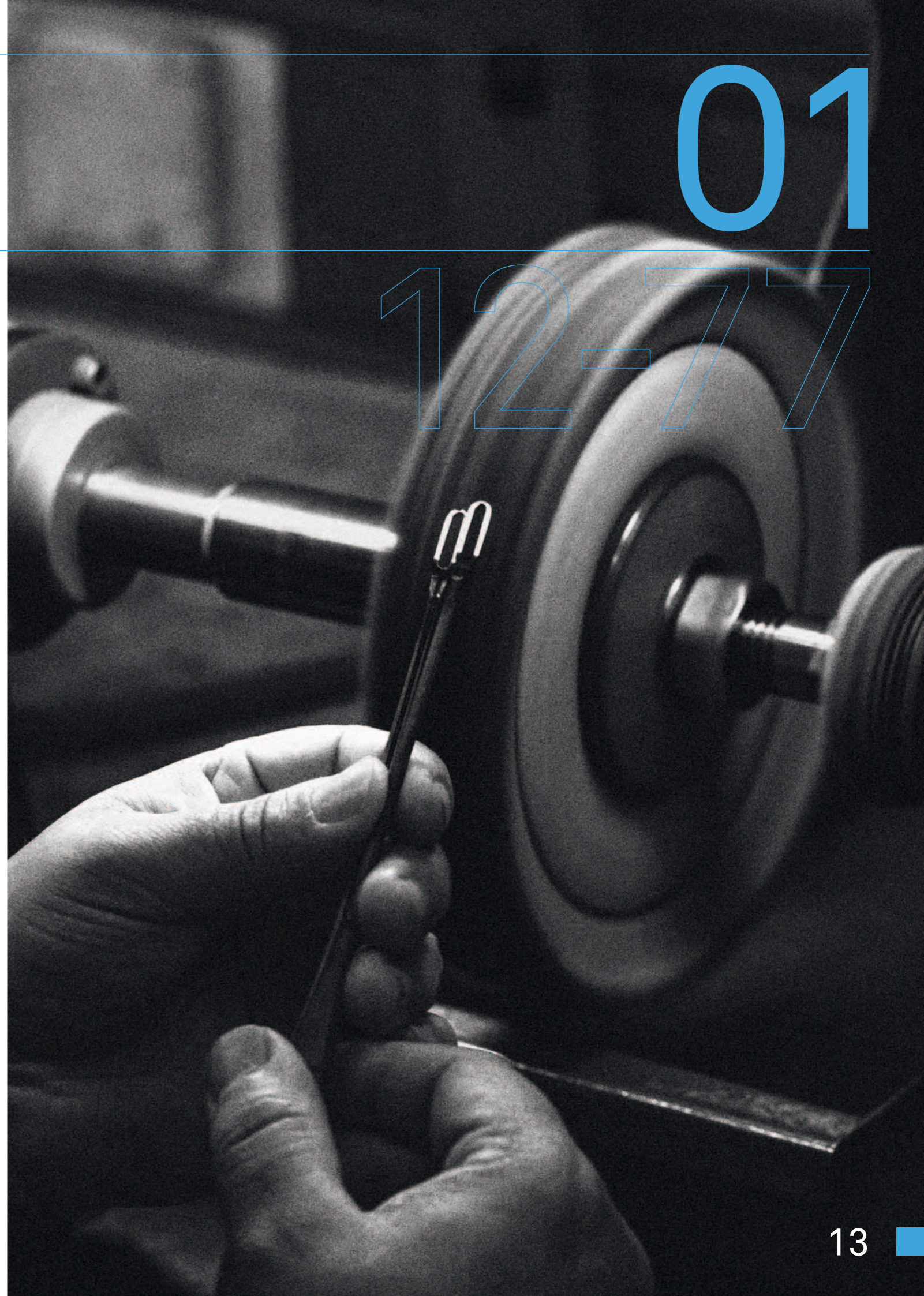
**FR** La technique bipolaire permet à l'utilisateur de coaguler et de découper les tissus avec une grande précision. Les dommages thermiques sont très limités dans cette application, de sorte que seuls les tissus concernés peuvent être traités. Grâce aux électrodes très proches De plus, les électrodes étant très proches les unes des autres, la puissance nécessaire est moindre.

**ES** La técnica bipolar permite al usuario coagular y cortar el tejido con gran precisión. El daño térmico es muy limitado en esta aplicación, por lo que sólo se puede tratar el tejido afectado. Debido a la gran proximidad los electrodos están muy cerca unos de otros, se requiere menos potencia.

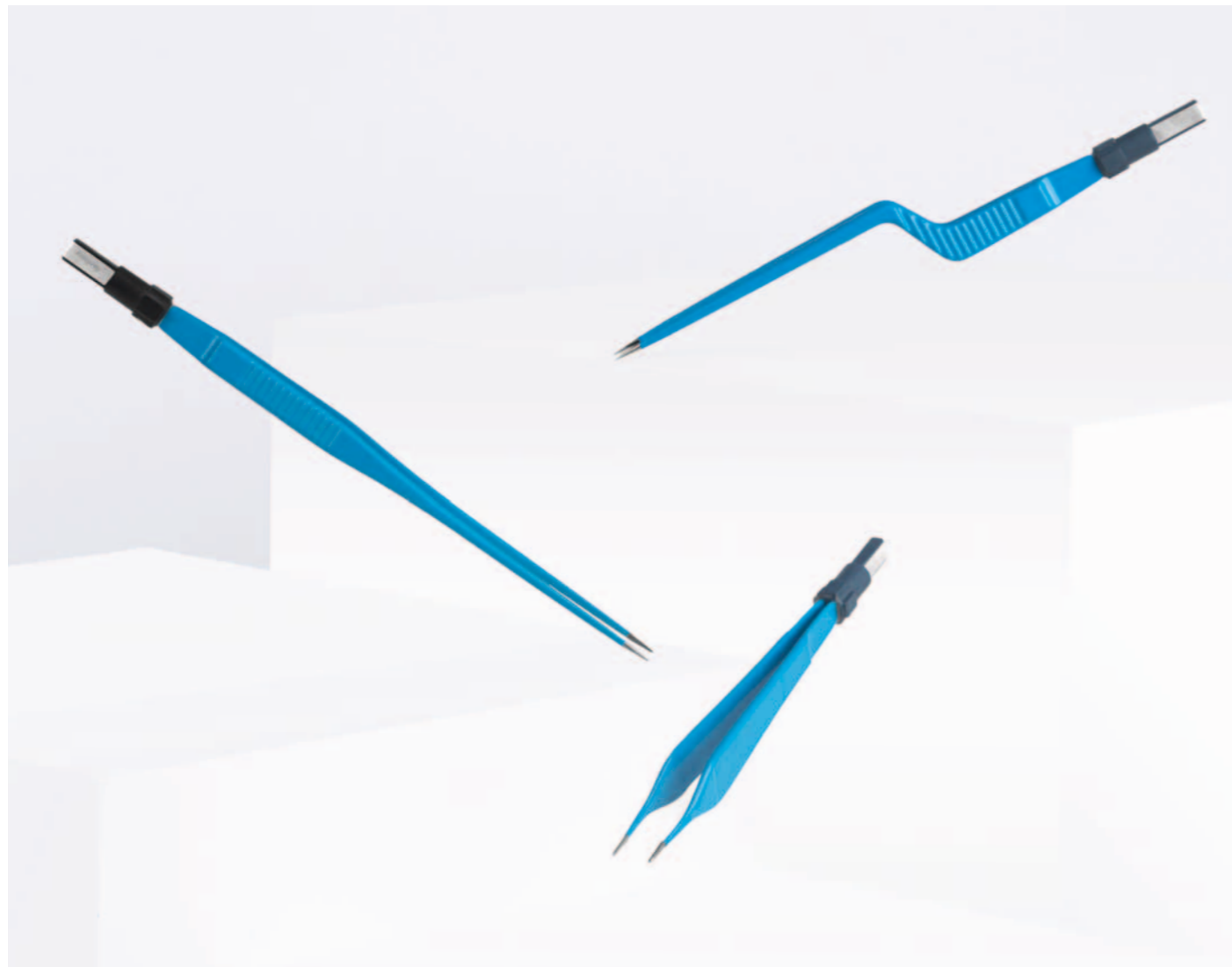
**IT** La tecnica bipolare consente di coagulare e tagliare il tessuto con estrema precisione. In questa applicazione il danno termico è molto limitato, per cui è possibile trattare solo il tessuto interessato. A causa dell'estrema vicinanza Gli elettrodi sono molto vicini l'uno all'altro, per cui è necessaria una minore potenza.

01

12-77







**Bipolare Pinzetten**  
 Bipolar Forceps  
 Pincès bipolaires  
 Pinzas bipolares  
 Pinze bipolari

max  
300  
Vp

137

95

1

**DE** Bissinger garantiert, dass ausschließlich die hochwertigsten Materialien zur Herstellung unserer Instrumente zum Einsatz kommen. So wird z.B. eine gleich bleibende, optimale Federspannung durch den Einsatz eines speziellen chirurgischen Stahls sichergestellt. Die hunderttausendfach bewährte Isolationsbeschichtung widersteht problemlos auch hochalkalischen Reinigungsmitteln und gewährleistet zuverlässig die elektrische Sicherheit des Instruments. Der Sicherheitsstecker aus Hightech-Kunststoff umgibt den gesamten Anschlussbereich, auch zwischen den Kontaktflächen, und verhindert so Verunreinigungen in schwer zugänglichen Bereichen.

**FR** Bissinger assure de n'utiliser que des matières de qualité supérieure pour la fabrication de ses instruments. L'acier chirurgical spécialement utilisé, par exemple, assure une tension constante et optimale du ressort. Le revêtement d'isolation, qui a fait ses preuves, résiste sans problèmes aux détergents fortement alcalins, de manière à ce que la sécurité électrique des instruments soit assurée. Le connecteur plastique de sécurité implique des technologies nouvelles et entoure toute la zone de connexion, même entre les surfaces de contact, de manière à empêcher des dépôts d'impuretés dans les zones difficilement accessibles.

**IT** La Bissinger garantisce che solo materiali di alta qualità vengono utilizzati per la fabbricazione dei suoi strumenti. L'acciaio chirurgico speciale utilizzato assicura, ad esempio, una tensione costante e ottimale della molla. Il rivestimento isolante sperimentato resiste senza problema ai detersivi fortemente alcalini in modo che la sicurezza elettrica degli strumenti sia assicurata. La spina di sicurezza fatta di plastica high-tech circonda la zona di collegamento completa, anche tra le superfici di contatto, in modo da impedire la formazione di impurità nelle zone difficilmente accessibili.

**EN** Bissinger guarantees that only high-quality materials are used for the production of our instruments. Consistent and optimum spring tension, for example, is ensured by using special surgical steel. The well-proven isolation coating resists without any problems to highly alkaline cleaning agents, so that the electrical safety of the instrument is reliably ensured. The safety plug made of high-tech plastic encloses the complete connection area, even between the contact surfaces, in order to avoid the deposit of impurities in areas which are difficult to access.

**ES** Bissinger da la garantía de que en la producción de los instrumentos sólo se emplean materiales de la más alta calidad. Para garantizar, p.ej., una óptima tensión elástica constante utilizamos un acero quirúrgico especial. El revestimiento aislante, cientos miles de veces probado, resiste sin problemas limpiadores altamente alcalinos y garantiza con fiabilidad la seguridad eléctrica del instrumento. El conector de seguridad hecho de materia plástica de tecnología punta encierra toda la región del enchufe, igualmente la zona entre las superficies de contacto, e impide así la contaminación de zonas de acceso difícil.

**Alle Pinzetten sind mit Flachstecker oder 2-Pin-Stecker lieferbar und so kompatibel mit allen gängigen HF-Generatoren.**

**All forceps are available with flat plug or 2-pin plug and are therefore compatible with nearly all common high-frequency generators.**



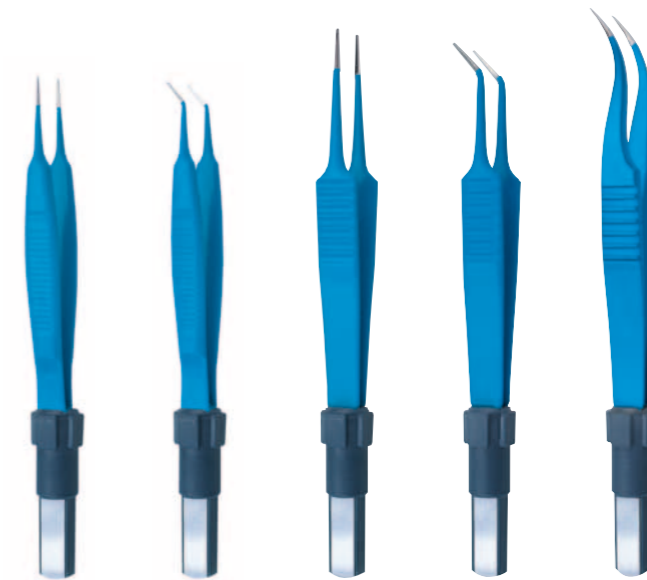
Flachstecker  
Flat plug



2-Pin-Stecker  
2-pin plug

McPherson

Uhrmacher  
Jeweler



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	gerade straight	gewinkelt angled	gerade straight	gewinkelt angled	gebogen curved
0,25 mm		81507000	81507010	81511100	81511110	81511120
		81607000	81607010	81611100	81611110	81611120
0,45 mm		81507001	81507011			
		81607001	81607011			
0,60 mm				81511101	81511111	81511121
				81611101	81611111	81611121
1,0 mm				81511103	81511113	

max  
500  
Vp

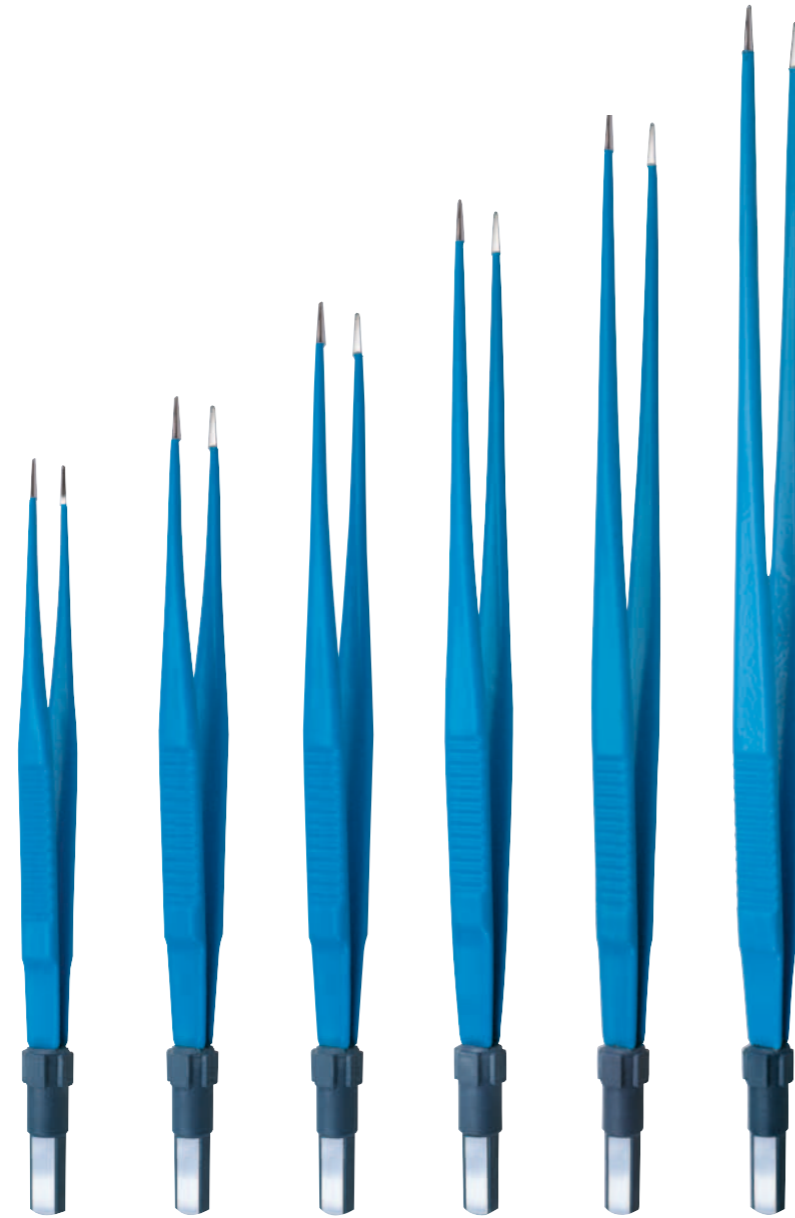
137

95

1

**Bipolare Pinzetten, gerade**

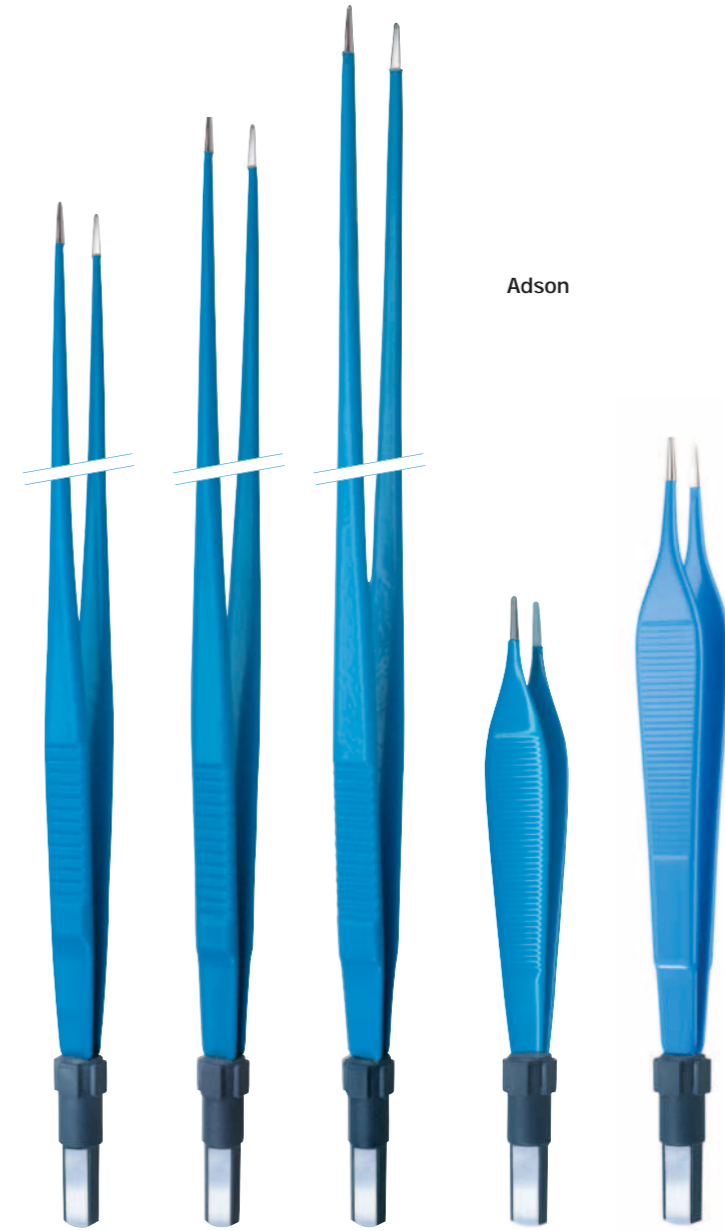
Bipolar Forceps, straight  
Pinces bipolaires, droites  
Pinzas bipolares, rectas  
Pinze bipolari, diritte



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	150 mm	160 mm	180 mm	200 mm	220 mm	240 mm
0,3 mm		81515200	81516200	81518200	81520200	81522200	81524200
		81615200	81616200	81618200	81620200	81622200	81624200
0,6 mm		81515204	81516206	81518204	81520204	81522204	81524204
		81615204	81616204	81618204	81620204	81622204	81624204
1,0 mm		81515201	81516201	81518201	81520201	81522201	81524201
		81615201	81616201	81618201	81620201	81622201	81624201
2,0 mm		81515202	81516202	81518202	81520202	81522202	81524202
		81615202	81616202	81618202	81620202	81622202	81624202

**Bipolare Pinzetten, gerade**

Bipolar Forceps, straight  
Pinces bipolaires, droites  
Pinzas bipolares, rectas  
Pinze bipolari, diritte



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	260 mm	280 mm	300 mm	120 mm	150 mm
1,0 mm		81526201	81528201	81530201	81512601	81515601
		81626201	81628201	81630201	81612601	81615601
2,0 mm		81526202	81528202	81530202		
		81626202	81628202	81630202		

max  
500  
Vp

137

95

1

Adson

max  
500  
Vp

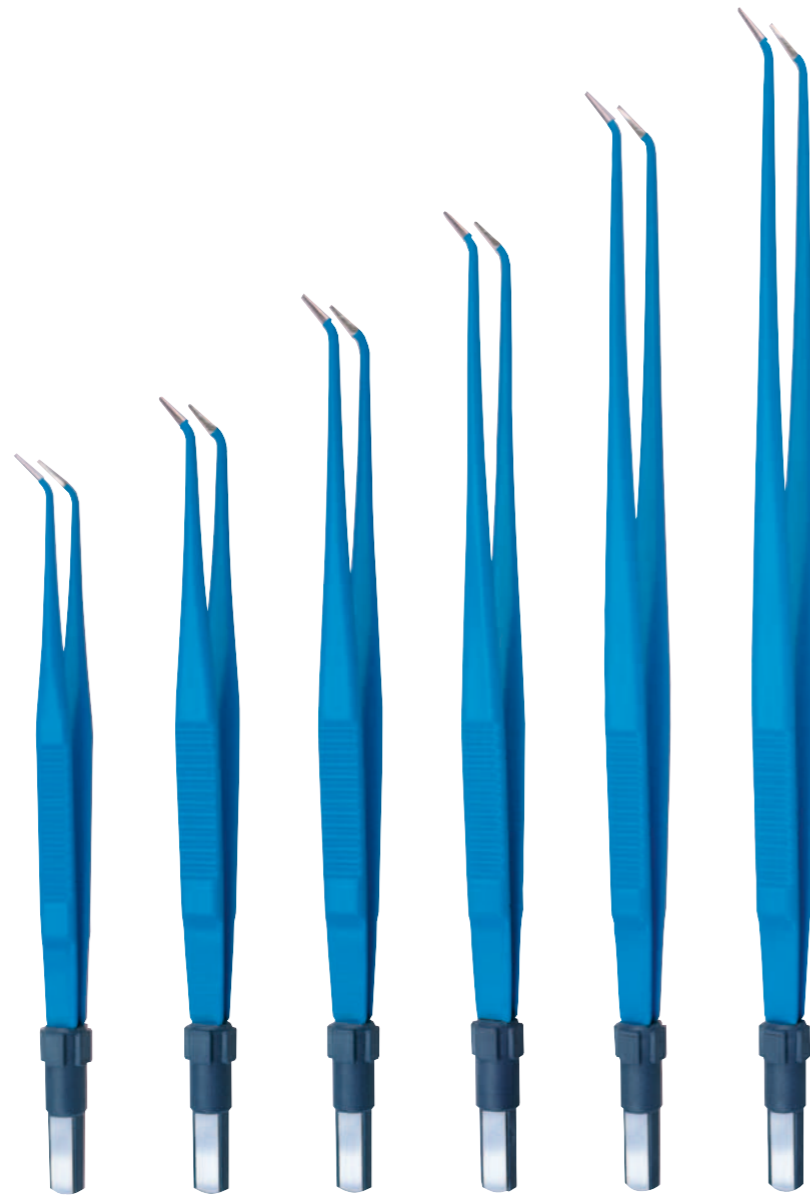
137

95

1

**Bipolare Pinzetten, gewinkelt**

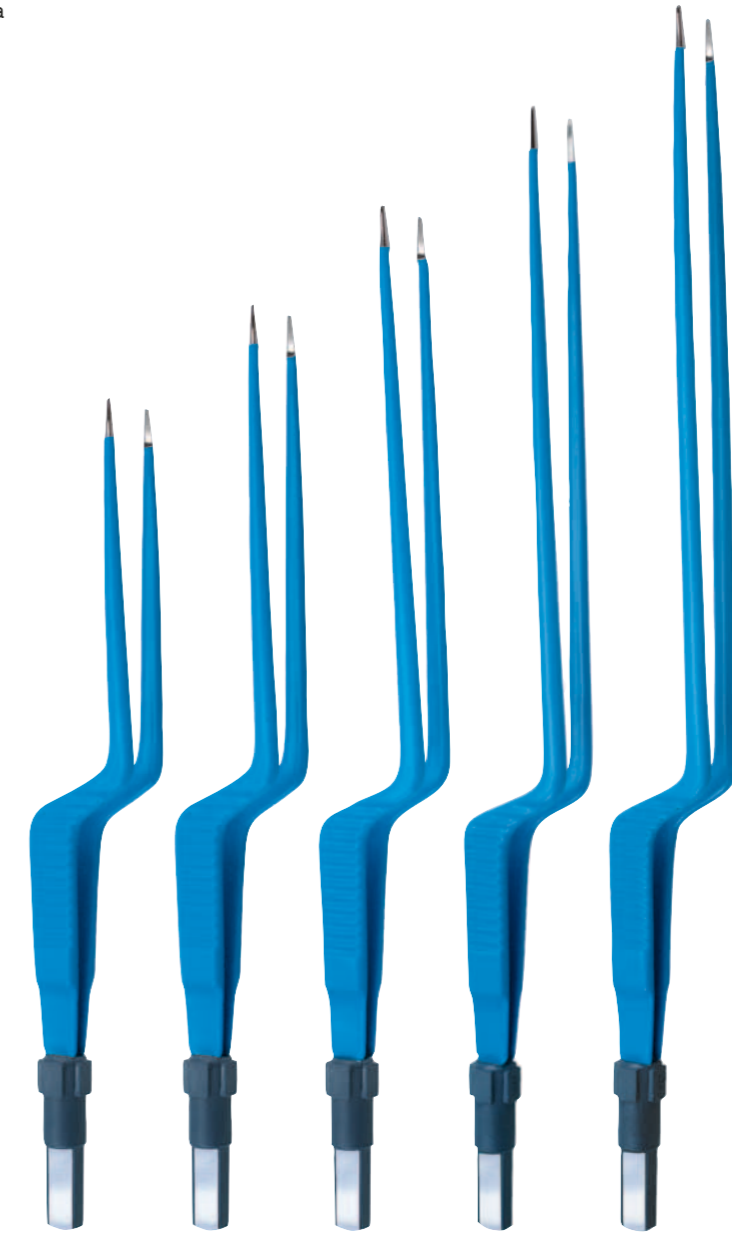
Bipolar Forceps, angled  
Pinces bipolaires, coudées  
Pinzas bipolares, acodadas  
Pinze bipolari, ad angolo



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	150 mm	160 mm	180 mm	200 mm	220 mm	240 mm
0,3 mm		81515210	81516210	81518210	81520210	81522210	81524210
		81615210	81616210	81618210	81620210	81622210	81624210
0,6 mm		81515214	81516214	81518216	81520216	81522216	81524216
		81615216	81616216	81618216	81620217	81622216	81624216
1,0 mm		81515211	81516211	81518211	81520211	81522211	81524211
		81615211	81616211	81618211	81620211	81622211	81624211
2,0 mm		81515212	81516212	81518212	81520212	81522212	81524212
		81615212	81616212	81618212	81620212	81622212	81624212

**Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade**

Bipolar Forceps, bayonet, straight tip  
Pinces bipolaires, baïonnette, droite  
Pinzas bipolares en bayoneta, rectas  
Pinze bipolari, baionetta, diritta



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	160 mm	180 mm	200 mm	220 mm	240 mm
0,3 mm		81516300	81518300	81520300	81522300	81524300
		81616300	81618300	81620300	81622300	81624300
0,6 mm		81516306	81518306	81520304	81522304	81524304
		81616304	81618304	81620306	81622307	81624306
1,0 mm		81516301	81518301	81520301	81522301	81524301
		81616301	81618301	81620301	81622301	81624301
2,0 mm		81516302	81518302	81520302	81522302	81524302
		81616302	81618302	81620302	81622302	81624302

max  
500  
Vp

137

95

1

max  
500  
Vp

137

95















1

**Bipolare Pinzetten, bajonett gewinkelt**  
 Bipolar Forceps, bayonet, angled tip  
 Pinces bipolaires, baïonnette coudée  
 Pinzas bipolares en bayoneta, acodadas  
 Pinze bipolari, baionetta ad angolo

 aufwärts gewinkelt  
 angled up tip










 abwärts gewinkelt  
 angled down tip



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	180 mm		200 mm		220 mm		240 mm	
									
0,3 mm		81518340	81518330	81520340	81520330	81522340	81522330	81524340	81524330
		81618340	81618330	81620340	81620330	81622340	81622330	81624340	81624330
1,0 mm		81518341	81518331	81520341	81520331	81522341	81522331	81524341	81524331
		81618341	81618331	81620341	81620331	81622341	81622331	81624341	81624331
2,0 mm		81518342	81518332	81520342	81520332	81522342	81522332	81524342	81524332
		81618342	81618332	81620342	81620332	81622342	81622332	81624342	81624332

**Bipolare Pinzetten, kniegebogen**  
 Bipolar Forceps, curved  
 Pinces bipolaires, courbées  
 Pinzas bipolares, curvas  
 Pinze bipolari, curvate a gomito



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	220 mm	170 mm	190 mm
				
0,3 mm				81517400
				81617400
1,0 mm		81522701		81517401
				81617401
2,0 mm				81517402
				81520232
				81617402

max  
500  
Vp

137

95

1

max  
300  
Vp

137

95

1

**Bipolare Pinzetten, unisoliert**

Bipolar Forceps, uninsulated  
Pinces bipolaires, non isolées  
Pinzas bipolares sin aislar  
Pinze bipolari, non isolate

McPherson

Uhrmacher  
Jeweler



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	gerade straight	gewinkelt angled	gerade straight	gewinkelt angled	gerade straight	gewinkelt angled
0,25 mm		81807000	81807010				
0,45 mm		81807001	81807011				
0,25 mm				81811100	81811110		
0,6 mm				81811101	81811111		
0,4 mm						81811130	
0,5 mm							85120505

**Bipolare Pinzetten mit Spülung**

Bipolar Forceps with irrigation  
Pinces bipolaires avec irrigation  
Pinzas bipolares con irrigación  
Pinze bipolari con irrigazione

gerade  
straight

bajonett  
bayonet



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	180 mm	200 mm	Spitzenbreite Width of tips	180 mm	200 mm	220 mm
0,5 x 8 mm		81018204	81020204	0,5 x 5 mm	81018304	81020304	81022304
		81118204	81120204		81118304	81120304	81122304
1,0 x 8 mm		81018201	81020201	1,0 x 5 mm	81018301	81020301	81022301
		81118201	81120201		81118301	81120301	81122301
2,0 x 8 mm		81018202	81020202	1,5 x 5 mm	81018303	81020303	81022303
		81118202	81120202		81118303	81120303	81122303

max  
500  
Vp

137

95

1

max  
500  
Vp

137

95

1

### Bipolare Pinzetten mit Spülung und Luer-Lock Anschluss

Bipolar Forceps with irrigation and luer-lock connector  
Pincés bipolaires avec irrigation et le connecteur luer-lock  
Pinzas bipolares con irrigación y el conector de cierre luer  
Pinze bipolari con irrigazione e connettore luer-lock

#### Duckbill mit Spülung Duckbill with irrigation



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	200 mm	220 mm
--------------------------------	------------------	--------	--------

8 mm x 15 mm		81122300	81122305
--------------	--	----------	----------



#### Bajonett mit Doppel-Spülung Bayonet with double irrigation



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	220 mm
--------------------------------	------------------	--------

1,0 mm x 8 mm		81522352
---------------	--	----------

1,5 mm x 8 mm		81522351
---------------	--	----------

Schlauchset  
Tubing set

90020100

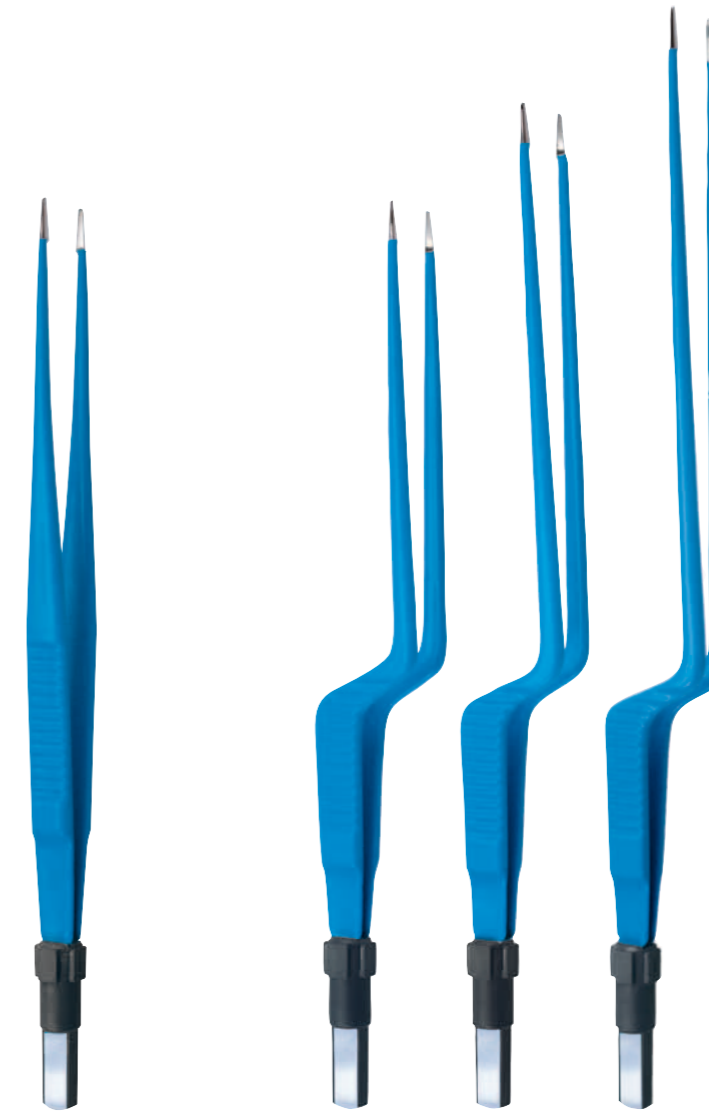


### Bipolare Pinzetten aus Titan

Bipolar Titanium forceps  
Pincés bipolaires en titane  
Pinzas bipolares de titanio  
Pinze bipolari in titanio

gerade  
straight

bajonett  
bayonet



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	180 mm	180 mm	200 mm	220 mm
--------------------------------	------------------	--------	--------	--------	--------

0,5 x 8 mm		80818204	0,5 x 5 mm	80818304	80820304	80822304
------------	--	----------	------------	----------	----------	----------

		80918204		80918304	80920304	80922304
--	--	----------	--	----------	----------	----------

1,0 x 8 mm		80818201	1,0 x 5 mm	80818301	80820301	80822301
------------	--	----------	------------	----------	----------	----------

		80918201		80918301	80920301	80922301
--	--	----------	--	----------	----------	----------

2,0 x 8 mm		80818202	1,5 x 5 mm	80818303	80820303	80822303
------------	--	----------	------------	----------	----------	----------

		80918202		80918303	80920303	80922303
--	--	----------	--	----------	----------	----------

max  
500  
Vp

137

95

1

max  
500  
Vp

137

95

1

### TC Bipolare Pinzetten

TC Bipolar Forceps  
TC Pincés bipolaires  
TC Pinzas bipolares  
TC Pinze bipolari



gerade  
straight

gewinkelt  
angled

bajonett  
bayonet



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	190 mm	220 mm	250 mm	190 mm	190 mm
2 mm x 12 mm		81922332	81922340	81922342	81922212	81922200

## CLARIS NON-STICK



**DE** Bei der Koagulation von Gewebe kann es zum Verkleben des koagulierten Gewebes mit der Pinzettenspitze kommen. Dieser unerwünschte Effekt kann durch den Einsatz von CLARIS Non-Stick-Bipolarpinzetten nun praktisch vollständig verhindert werden. Das mühsame und zeitraubende Abreinigen der Pinzetten während der OP entfällt, was die Unterbrechungen beim Arbeiten erheblich reduziert. Ermöglicht wird dies durch die Verwendung eines Materials mit besonders guten thermischen Eigenschaften für die Pinzettenspitzen. Der Non-Stick-Effekt bleibt dauerhaft erhalten und wird auch durch häufiges Sterilisieren nicht gemindert.

**EN** During the coagulation of tissue the coagulated tissue might stick to the tip of the forceps. This undesirable effect can almost completely be avoided by using the CLARIS non-stick bipolar forceps. By using a material with excellent thermal properties for the tips of the forceps, difficult and time-consuming cleaning of the forceps during an operation is no longer necessary and reduces interruptions during work. The non-stick effect is permanently ensured and will not be reduced, even if subject to frequent sterilisation.

**FR** Pendant la coagulation du tissu il se peut que le tissu coagulé adhère à la pointe de la pince. L'utilisation des pincés bipolaires, CLARIS Non-Stick' permet de supprimer cet effet indésirable quasi complètement. Le nettoyage difficile et pénible des pincés pendant l'opération n'est plus nécessaire, ce qui réduit considérablement les interruptions de travail. Tout cela est possible, car les pointes des pincés sont faites d'une matière présentant des caractéristiques thermiques excellentes. L'effet Non-Stick (non-adhésif) est assuré en permanence et n'est pas non plus réduit par une stérilisation fréquente.

**ES** Al coagular un tejido puede que el tejido coagulado quede adherido a la punta de las pinzas. Este efecto no deseado puede evitarse prácticamente por completo usando las pinzas bipolares CLARIS Non-Stick. La limpieza molesta de las pinzas durante la operación que además exige mucho tiempo queda suprimida lo que reduce considerablemente las interrupciones en el trabajo. Esto se consigue aplicando un material con propiedades térmicas especialmente buenas a las puntas de las pinzas. El efecto non-stick (antiadhesivo) es duradero y no se verá mermado por esterilizaciones frecuentes.

**IT** Con la coagulazione del tessuto può darsi che il tessuto coagulato si attacchi alla punta della pinza. L'uso delle pinze bipolari „CLARIS Non-Stick“ permette di impedire questo effetto indesiderato quasi completamente. La pulizia faticosa delle pinze che richiede molto tempo non è più necessaria durante l'operazione, il che riduce notevolmente le interruzioni di lavoro. Ciò è possibile utilizzando un materiale con caratteristiche termiche eccellenti per le punte delle pinze. L'effetto „Non-Stick“ (non adesivo) si mantiene permanentemente e non viene neanche ridotto da una sterilizzazione frequente.

- 01 Silberspitze aus Vollmaterial für einen dauerhaften Non-Stick-Effekt.  
Solid silver tip for a durable Non-Stick effect.
- 02 Orangefarbene und sehr widerstandsfähige Beschichtung zur Erkennung der Non-Stick Pinzette.  
Orange and very resistant coating to recognize the Non-Stick forceps.
- 03 Schwarzer Sicherheitsstecker aus Hightech-Kunststoff.  
Black safety plug made of high-tech plastic.

max  
500  
Vp

137

95

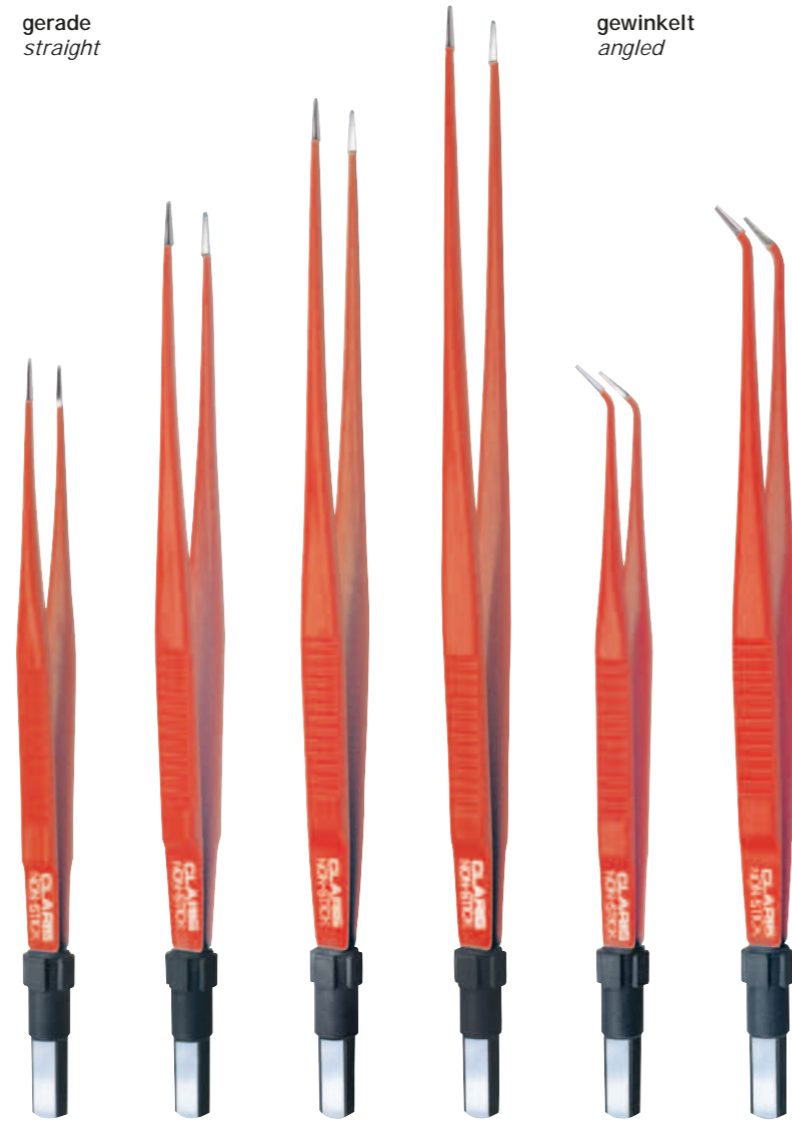
1

**CLARIS NON-STICK Bipolare Pinzetten**

CLARIS NON-STICK Bipolar Forceps  
CLARIS NON-STICK Pincés bipolaires  
CLARIS NON-STICK Pinzas bipolares  
CLARIS NON-STICK Pinze bipolari

gerade  
straight

gewinkelt  
angled



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	150 mm	180 mm	200 mm	220 mm	150 mm	180 mm
0,3 mm		80515200	80518200	80520200	80522200	80515210	80518210
		80615200	80618200	80620200	80622200	80615210	80618210
0,6 mm		80515206	80518206	80520206	80522206	80515216	80518216
		80615206	80618206	80620206	80622206	80615216	80618216
1,0 mm		80515201	80518201	80520201	80522201	80515211	80518211
		80615201	80618201	80620201	80622201	80615211	80618211
2,0 mm		80515202	80518202	80520202	80522202	80515212	80518212
		80615202	80618202	80620202	80622202	80615212	80618212

**CLARIS NON-STICK Bipolare Pinzetten, bajonett, gerade**

CLARIS NON-STICK Bipolar Forceps, bayonet, straight tip  
CLARIS NON-STICK Pincés bipolaires, baïonnette, droite  
CLARIS NON-STICK Pinzas bipolares en bayoneta, rectas  
CLARIS NON-STICK Pinze bipolari, baionetta, diritta



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	160 mm	180 mm	200 mm	220 mm	240 mm
0,3 mm		80516300	80518300	80520300	80522300	80524300
		80616300	80618300	80620300	80622300	80624300
0,6 mm		80516306	80518306	80520306	80522306	80524306
		80616306	80618306	80620306	80622306	80624306
1,0 mm		80516301	80518301	80520301	80522301	80524301
		80616301	80618301	80620301	80622301	80624301
2,0 mm		80516302	80518302	80520302	80522302	80524302
		80616302	80618302	80620302	80622302	80624302

max  
500  
Vp

137

95

1



max  
500  
Vp

137

95

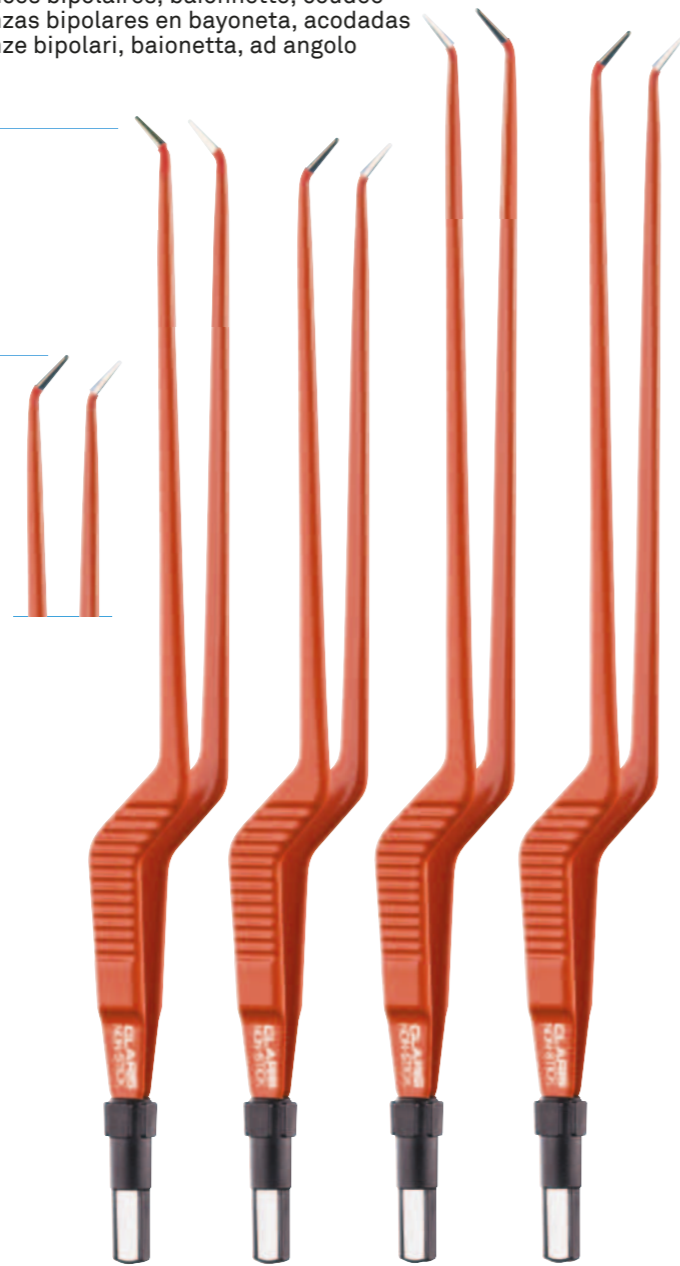
1

**CLARIS NON-STICK Bipolare Pinzetten, bajonett, gewinkelt**

CLARIS NON-STICK Bipolar Forceps, bayonet, angled tip  
CLARIS NON-STICK Pincas bipolaires, baïonnette, coudée  
CLARIS NON-STICK Pinzas bipolares en bayoneta, acodadas  
CLARIS NON-STICK Pinze bipolari, baionetta, ad angolo

abwärts gewinkelt  
angled down tip

aufwärts gewinkelt  
angled up tip



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	200 mm	200 mm	220 mm	220 mm
0,6 mm			80520336	80522346	
1,0 mm		80520341	80520331	80522341	80522331
		80620341	80620331	80622341	80622331

**CLARIS NON-STICK Bipolare Pinzetten**

CLARIS NON-STICK Bipolar Forceps  
CLARIS NON-STICK Pincas bipolaires  
CLARIS NON-STICK Pinzas bipolares  
CLARIS NON-STICK Pinze bipolari

Adson

Uhrmacher  
Jeweler



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	120 mm	110 mm	110 mm
0,25 mm			80511100	80511110
			80611100	80611110
0,6 mm		80512606	80511101	80511111
		80612606	80611101	80611111
1,0 mm		80512601	80511103	80511113
		80612601	80611103	80611113
1,5 mm		80512603		
		80612603		

Adson

max  
500  
Vp

137

95

1

Uhrmacher  
Jeweler

max  
300  
Vp

137

95

1

# CLARIS M-Style NON-STICK



Silikonring  
Silicone ring



80636000

10

**DE** Die innovative M-Style Serie der bewährten CLARIS Non-Stick bipolaren Pinzetten zeichnet sich aus durch das verlängerte Griffteil, das eine optimale Handhabung und Balance gewährleistet, durch die schlanken und filigran gearbeiteten Pinzettenschenkel, die den Zugang auch durch schmale Kavitäten ermöglichen, sowie die präzisen Spitzen, die auch feinste Strukturen erfassen. Hinzu kommt, dass die Pinzettenschenkel in einem leichten Winkel zum Griff verlaufen und dadurch eine optimale Sicht auf das Operationsfeld ermöglichen.

Und eine weitere Besonderheit: Ein Silikonring um die Pinzettenfeder, der durch Verschieben die Vorspannung der Pinzette und damit die Dissektionskraft auf das Gewebe verstärken kann – je nach Anwendung und Wunsch des Chirurgen.

**EN** The innovative M-Style series of the well-proven CLARIS Non-Stick bipolar forceps stands out due to an extended handle section that ensures optimized handling and balance, the slim and delicately crafted forceps shanks that allow for surgical access in small cavities and precise tips that guarantee that even tiny structures can be securely grasped. In addition, the forceps shanks are adjusted to a slight angle to enable an optimized view to the operating field.

And one more specific characteristic: A slidable silicone ring around the forceps spring that can increase the forceps' dissection force on the tissue – depending on the application and the preference of the surgeon.

**FR** L'innovante série M-Style des réputées pincettes bipolaires CLARIS Non-Stick se distingue par le manche prolongé qui assure une prise de main et balance optimale à travers les cuisses à façonnement mince et filigrane de la pincette, lesquelles permettent un accès aussi au travers de minces cavités tout comme les pointes de précision qui agrippent aussi les structures les plus fines. Il en vient à cela que les cuisses de la pincette se tournent sous un léger angle vers le manche et permettent ainsi une vue optimale sur le champ d'opération.

Et une autre particularité : une bague en silicone autour du ressort de la pincette qui peut renforcer en se déplaçant la tension préalable de la pincette et ainsi renforcer la force de dissection du tissu biologique – selon l'application et le souhait du chirurgien.

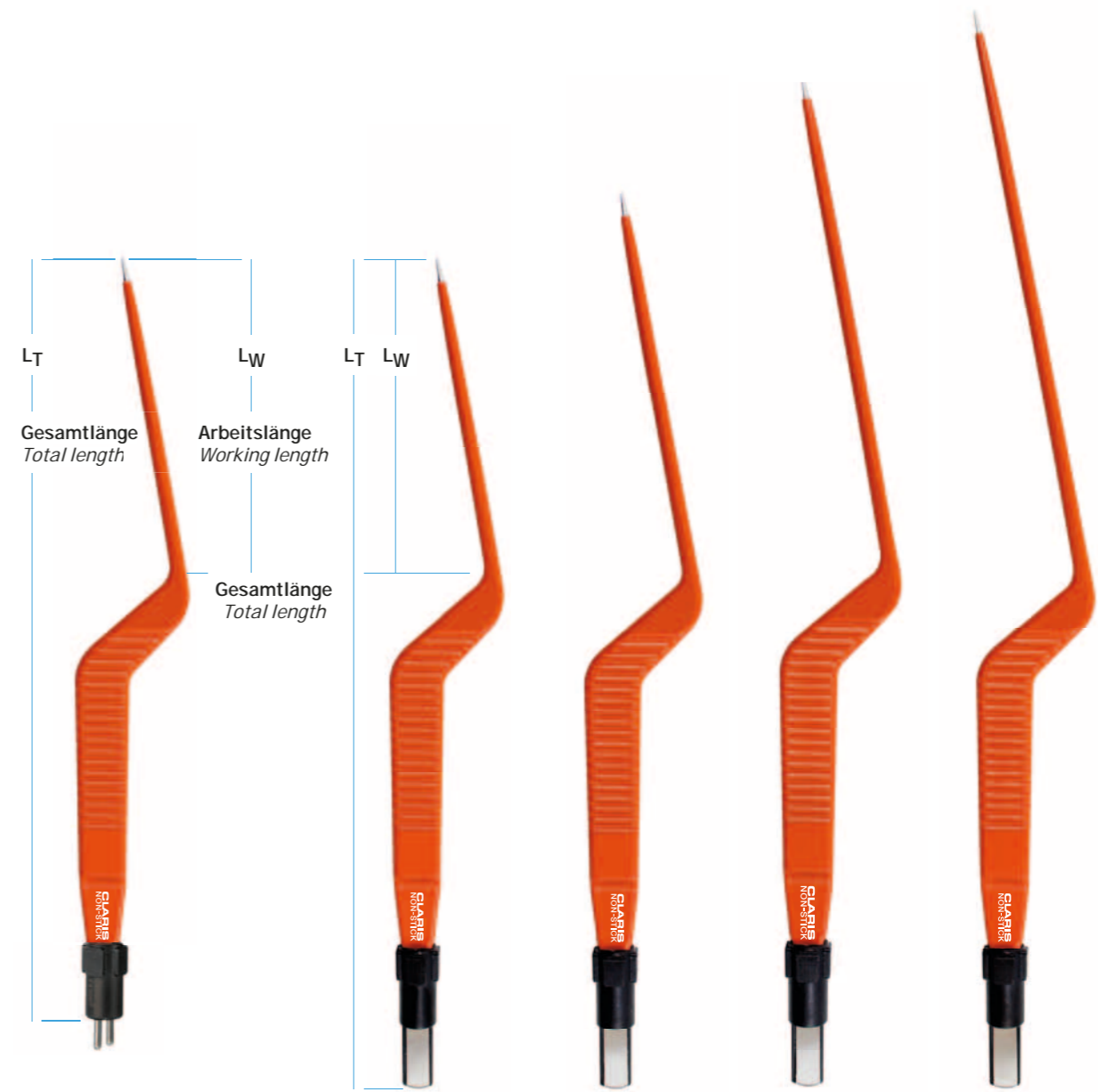
**ES** La innovadora serie M-Style de las probadas pinzas bipolares antiadherentes CLARIS se caracteriza por un mango extendido para un manejo y equilibrio óptimos, las patas de pinza delgadas y de filigrana, que permiten el acceso a través de cavidades estrechas y las puntas precisas que capturan incluso las estructuras más finas.

Además, las patas de las pinzas están ligeramente inclinadas con respecto al mango y permiten así una visión óptima del campo quirúrgico. Y otra característica especial: un anillo de silicona alrededor del resorte de la pinza y, por lo tanto, la fuerza de disección sobre el tejido al desplazarse, según la aplicación y el deseo del cirujano.

**IT** L'innovativa serie M-Style della collaudata pinza bipolare CLARIS Non-Stick si contraddistingue per l'impugnatura allungata che garantisce maneggevolezza ed equilibrio ottimali, per i bracci sottili e in filigrana che consentono l'accesso anche a cavità strette, e punte precise che afferrano anche le strutture più sottili. Inoltre, i bracci della pinzetta si snodano con una leggera inclinazione rispetto all'impugnatura offrendo una visibilità ottimale dell'area chirurgica.

Un'altra caratteristica particolare è costituita dal un anello in silicone disposto interno alla molla della pinza che grazie al suo scorrimento consente di aumentare il pretensionamento della pinza e, di conseguenza, la forza di dissezione sui tessuti, a seconda delle applicazioni e delle esigenze dei chirurghi.

CLARIS M-Style NON-STICK Bipolare Pinzetten, bajonett  
CLARIS M-Style NON-STICK Bipolar Forceps, bayonet  
CLARIS M-Style NON-STICK Pincas bipolaires, baïonnette  
CLARIS M-Style NON-STICK Pinzas bipolares en bayoneta  
CLARIS M-Style NON-STICK Pinze bipolari, baionetta



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	LT	180 mm	165 mm	195 mm	180 mm	215 mm	200 mm	235 mm	220 mm
			LW	65 mm	80 mm	100 mm	120 mm			
0,3 x 5 mm		80520381		80522230		80522335		80522336		
				80620346		80622337		80622346		80628303
0,6 x 5 mm		80520396		80522237		80522334		80522345		
				80620345		80622336		80622351		80628306
1,0 x 5 mm		80520391		80522236		80522333		80522344		
				80620335		80622315		80622345		80628201

max  
500  
Vp

137

95

1

# CLARIS+



**DE** Non-Stick Pinzettenspitzen eliminieren das unerwünschte Anhaften von Gewebe. Schlanke Pinzettenschenkel erlauben auch das Arbeiten in schwer zugänglichen Bereichen. Neuartiger Rundgriff für bequeme Rotation des Instruments zwischen den Fingern. Integrierte Führung stellt ein präzises, paralleles Schließen der Spitzen sicher. Hochwertige, langlebige Sicherheits-Isolationsbeschichtung. Bipolarer Anschluss als EU-Flachstecker oder US-2-Pin-Stecker verfügbar.

**FR** Les pointes de pince non-stick éliminent l'adhérence indésirable des tissus. Le manche fin de la pince permet de travailler même dans les zones difficilement accessibles. Poignée ronde innovante pour une rotation pratique de l'instrument entre les doigts. Un guidage intégré garantit une fermeture précise et parallèle des pointes. Revêtement d'isolation de sécurité de qualité, durable. Raccord bipolaire disponible en tant que fiche plate UE ou fiche US 2 Pin.

**IT** Le punte delle pinzette non-stick eliminano l'adesione indesiderata dei tessuti. I lati sottili delle pinzette consentono anche lo svolgimento delle operazioni nelle aree difficilmente accessibili. L'impugnatura tonda di nuova concezione consente una comoda rotazione dello strumento tra le dita. La guida integrata assicura una chiusura delle punte precisa e parallela. Il rivestimento isolante di sicurezza è di alta qualità e lunga durata. La connessione bipolare è disponibile in versione connettore piatto UE o connettore a 2 pin US.

**EN** Non-Stick forceps tips eliminate the undesired adherence of tissue. Slim forceps shanks allow to work in areas that are difficult to access. New round handle design makes rotation of the instrument between the fingers more convenient. Integrated guide ensures precise, parallel closing of the tips. High quality, durable safety insulation coating. Bipolar connector available as EU-flat-plug or US-style 2-pin-plug.

**ES** Las puntas de las pinzas no adherentes eliminan la adhesión del tejido no deseado. Los delgados brazos de las pinzas le permiten trabajar en zonas de difícil acceso. Innovador mango redondo para la cómoda rotación del instrumento entre los dedos. El manejo integrado garantiza el cierre preciso paralelo de las puntas. Revestimiento aislante de seguridad resistente de alta calidad. Disponible como conector bipolar plano para la UE o enchufe US de 2 pines.

CLARIS+ NON-STICK Bipolare Pinzetten, gerade  
 CLARIS+ NON-STICK Bipolar Forceps, straight  
 CLARIS+ NON-STICK Pinces bipolaires, droite  
 CLARIS+ NON-STICK Pinzas bipolares, recto  
 CLARIS+ NON-STICK Pinze bipolarari, diritto



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	155 mm	140 mm 5½	180 mm	165 mm 6½	200 mm	185 mm 7¼	225 mm	210 mm 8¼
0,3 mm			81460100		81460108		81460116		81460124
			81450100		81450108		81450116		81450124
0,6 mm			81460102		81460110		81460118		81460126
			81450102		81450110		81450118		81450126
1,0 mm			81460104		81460112		81460120		81460128
			81450104		81450112		81450120		81450128
2,0 mm			81460106		81460114		81460122		81460130
			81450106		81450114		81450122		81450130

max  
500  
Vp



max  
500  
VP

137

95

1

**CLARIS+ NON-STICK Bipolare Pinzetten, bajonett gerade**  
 CLARIS+ NON-STICK Bipolar Forceps, bayonet, straight tip  
 CLARIS+ NON-STICK Pincés bipolaires, baïonnette droite  
 CLARIS+ NON-STICK Pinzas bipolares en bayoneta, rectas  
 CLARIS+ NON-STICK Pinze bipolari, baionetta diritta



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	180 mm	165 mm 6½	200 mm	185 mm 7½	225 mm	210 mm 8¼	250 mm	235 mm 9¼
0,3 mm			81460132		81460140		81460148		81460156
		81450132		81450140		81450148		81450156	
0,6 mm			81460134		81460142		81460150		81460158
		81450134		81450142		81450150		81450158	
1,0 mm			81460136		81460144		81460152		81460160
		81450136		81450144		81450152		81450160	
2,0 mm			81460138		81460146		81460154		81460162
		81450138		81450146		81450154		81450162	

**CLARIS+ NON-STICK Bipolare Pinzetten, gewinkelt**  
 CLARIS+ NON-STICK Bipolar Forceps, angled  
 CLARIS+ NON-STICK Pincés bipolaires, coudées  
 CLARIS+ NON-STICK Pinzas bipolares, acodadas  
 CLARIS+ NON-STICK Pinze bipolari, ad angolo



Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	155 mm	140 mm 5½	180 mm	165 mm 6½	200 mm	185 mm 7¼	225 mm	210 mm 8¼
0,3 mm			81460101		81460109		81460117		81460125
		81450101		81450109		81450117		81450125	
0,6 mm			81460103		81460111		81460119		81460127
		81450103		81450111		81450119		81450127	
1,0 mm			81460105		81460113		81460121		81460129
		81450105		81450113		81450121		81450129	
2,0 mm			81460107		81460115		81460123		81460131
		81450107		81450115		81450123		81450131	

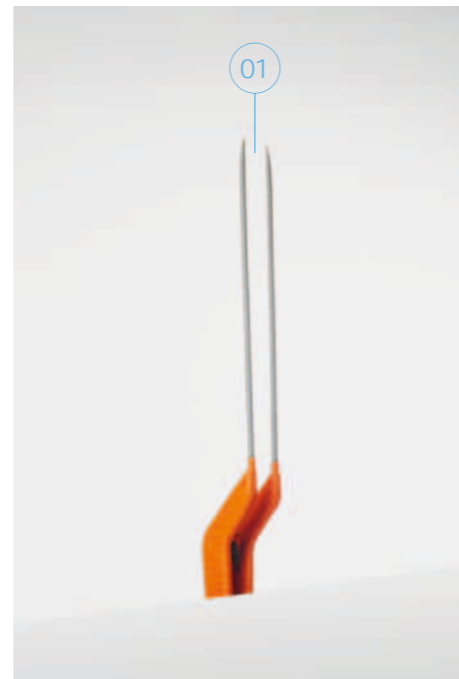
max  
500  
VP

137

95

1

Xclusive



- 01 Sehr feine Spitzen aus massivem Silber für hervorragende Antihafteffekt.  
Very fine tips made of solid silver for excellent Non-Stick effect.
- 02 Sehr schmale und isolierte Pinzettenschenkel für optimale Sichtbarkeit der Spitzen auch durch ein Mikroskop.  
Very narrow and insulated forceps legs for optimal tip visibility even through a microscope.

**DE** Neuartiges Design für präzise Anwendungen. Die extrem schlanken Pinzettenschenkel mit Antihafteffekt-Spitzen aus echtem Silber, erlauben das Arbeiten in schwer zugänglichen Bereichen ebenso, wie eine präzise Anwendung im fragilen Gewebe. Das optimal gewählte Verhältnis von Schenkel zu Spitze erlaubt dem Operateur uneingeschränkte Sicht auf die Silberspitzen. Dadurch wird im Zusammenspiel mit der integrierten Schenkelführung ein zielgenaues koagulieren und präparieren gewährleistet.

**FR** Nouveau design pour préhensions précises. Les branches ultrafines de la pince avec embouts non adhésives faits en argent permettent de travailler dans des régions difficiles à atteindre ainsi que la préhension de tissus fragiles. Le choix de la bonne longueur de branche permet au chirurgien une vue non restreinte des embouts en argent. Cela permet une coagulation et une préparation précise en coordination avec les guide branche intégré.

**EN** New design for precise applications. The ultra-slim forceps legs with non-stick tips made of genuine silver allow working in hard-to-reach areas as well as precise application in fragile tissue. The optimally selected leg-to-toe ratio allows the surgeon unrestricted view of the silver tips. This ensures precise coagulation and preparation in conjunction with the integrated leg guide.

**ES** Nuevo diseño para aplicaciones precisas. Las pinzas ultradelgadas, con puntas antiadherentes hechas de plata auténtica permiten trabajar en áreas difíciles de alcanzar, y son una aplicación precisa en tejidos frágiles. La proporción óptima de longitud y radio de punta seleccionada permite al cirujano ver sin restricciones las puntas plateadas. Esto garantiza una coagulación y preparación precisas junto con la guía de puntas integrada.

**IT** Nuovo design per applicazioni precise. Le pinzette ultrasottili, con punte antiaderenti in vero argento, consentono di lavorare in aree difficili da raggiungere e sono un'applicazione precisa in tessuti fragili. La proporzione ottimale della lunghezza e del raggio della punta selezionata consente al chirurgo di vedere le punte d'argento senza restrizioni. Ciò garantisce una coagulazione e una preparazione precise insieme alla guida punta integrata.

*"We believe Bissinger's CLARIS Xclusive Non-Stick Bipolar Forceps are the ideal instruments for precise surgeries."*

Dr. Haishi Zhang  
(Huashan Hospital, Fudan University, Shanghai)

**CLARIS Xclusive NON-STICK Bipolare Pinzetten**  
CLARIS Xclusive NON-STICK Bipolar Forceps  
CLARIS Xclusive NON-STICK Pincas bipolaires  
CLARIS Xclusive NON-STICK Pinzas bipolares  
CLARIS Xclusive NON-STICK Pinze bipolari



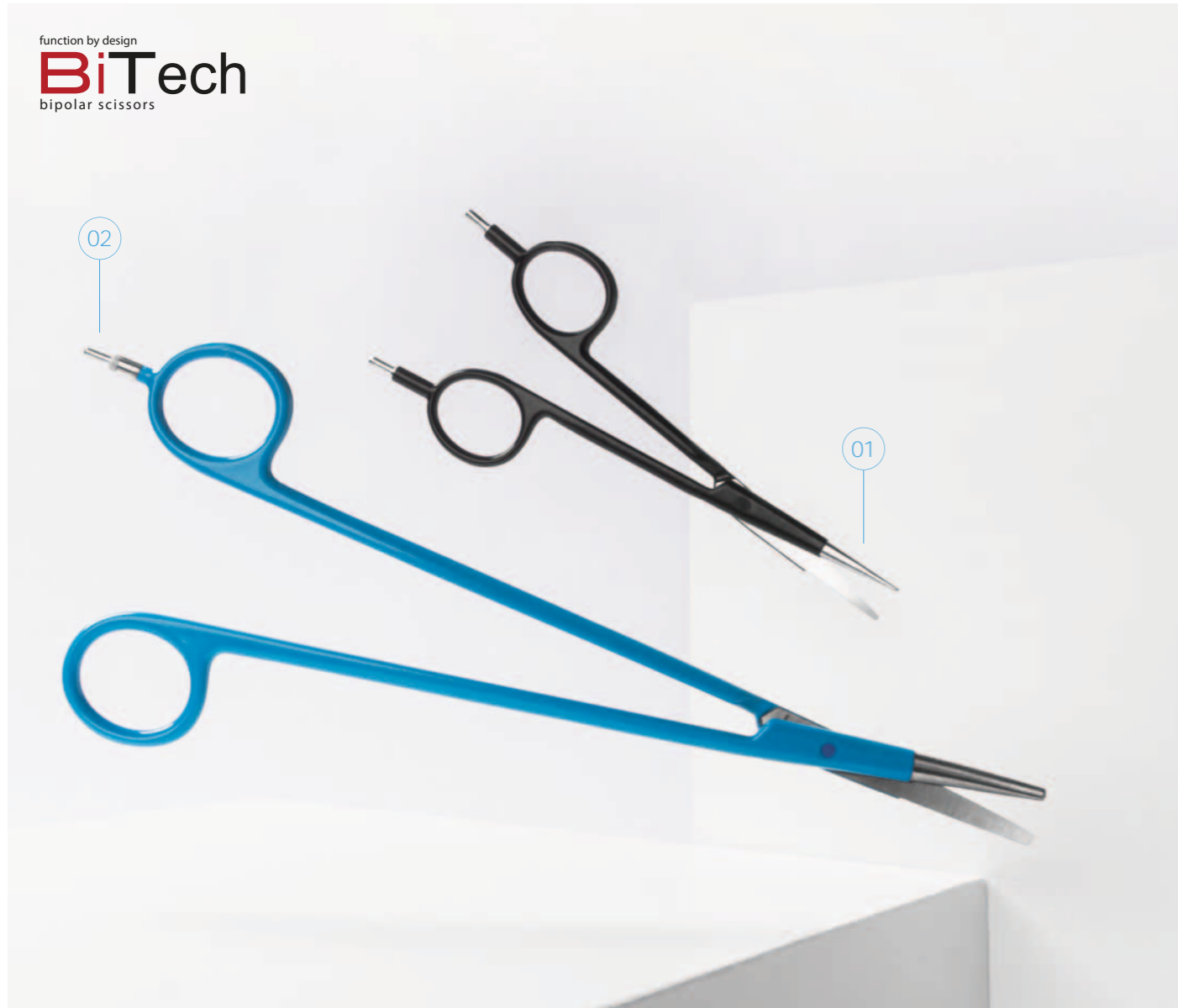
Spitzenbreite Width of tips	Anschluß Plug	200 mm	220 mm	240 mm
0,3 mm x 3 mm		80620397	80622348	80624337
		80520397	80522348	80524337
0,6 mm x 3 mm		80620398	80622349	80624342
		80520398	80522349	80524342

max  
250  
Vp

137

95

1



**DE** BiTech bipolare Scheren ermöglichen das Schneiden und Präparieren bei gleichzeitiger bipolarer Koagulation und lassen sich auch zum präzisen punkt- oder flächenförmigen Koagulieren von Gefäßen und Gewebeflächen einsetzen. Ihr patentiertes Konstruktionsprinzip macht sie besonders anwendungsfreundlich: Die elektrische Kontaktierung der beiden Scherenblätter erfolgt über nur einen Griffschenkel – das Anschlusskabel wird an lediglich einem Ring befestigt, wodurch Behinderungen beim Handling deutlich reduziert werden.

**FR** Les ciseaux bipolaires BiTech permettent la coupe et la dissection avec la coagulation bipolaire simultanée. Ils peuvent également être employés pour la coagulation précise des vaisseaux sanguins et des tissus, soit s'il s'agit de petits secteurs ou de grandes surfaces. Le principe de fabrication assure une facilité d'utilisation. Le contact électrique entre les deux lames est transmis par un seul anneau de la poignée, et le câble de raccordement n'est fixé qu'à un anneau. Cela permet une réduction significative des interférences lors de la manipulation.

**IT** Le forbici bipolari BiTech permettono di tagliare e preparare il tessuto realizzando simultaneamente la coagulazione bipolare. Inoltre, possono essere utilizzate per la coagulazione precisa di vasi sanguigni e tessuti, indipendentemente se si tratta di zone puntiformi o di grandi superfici. Il principio di produzione brevettato assicura la loro facilità d'uso particolare. Il contatto elettrico delle due lame è trasmesso da un solo elemento di impugnatura ed il cavo di collegamento è fissato ad un solo anello. Ciò permette una riduzione notevole degli impedimenti all'uso.

**EN** BiTech bipolar scissors enable cutting and dissection with simultaneous bipolar coagulation. They can also be used for precise pinpoint or zone coagulation of blood vessels and tissue. A patented construction principle ensures that the scissors are easy to use. The electrical contacts for both scissor blades are conducted via one section of the handle, i. e. the connection cable only needs to be attached to one ring, which significantly reduces interference during handling.

**ES** Las tijeras bipolares BiTech permiten cortar y preparar realizando simultáneamente la coagulación bipolar y además pueden utilizarse para coagular con precisión vasos y tejidos de manera puntiforme o planiforme. El principio de construcción patentado de las pinzas facilitan enormemente su uso: El contacto eléctrico entre las dos hojas de las tijeras se efectúa a través de una sola hoja – el cable de conexión está sujeto en sólo un ojo lo que reduce considerablemente los entorpecimientos al manipular las tijeras.

**01** Massive Keramik für durchgehende Isolation auch nach mehreren Aufbereitungen, welche zusätzlich repariert werden kann.  
Solid ceramic for continuous insulation even after several reprocessings, which can be repaired additionally.

**02** BiTech-Stecker für weniger Beeinträchtigungen durch das Kabel.  
BiTech connector for less interferences from the cable.

**BiTech Bipolare Scheren**  
BiTech Bipolar Scissors  
Ciseaux bipolaires BiTech  
Tijeras bipolares BiTech  
Forbici bipolari BiTech

**Standard-Blatt**  
Standard blade



Anschluß Plug	180 mm	210 mm	230 mm	280 mm
	85718110	85721110	85723110	85728120

max  
300  
Vp

137

95

1

Valleylab

3m 80100084  
5m 80100088

Erbe

3m 80100082  
5m 80100086

Martin, Berchtold,  
Aesculap

3m 80100083  
5m 80100087

Rundstecker  
BiTech  
Round plug  
BiTech

max  
300  
Vp

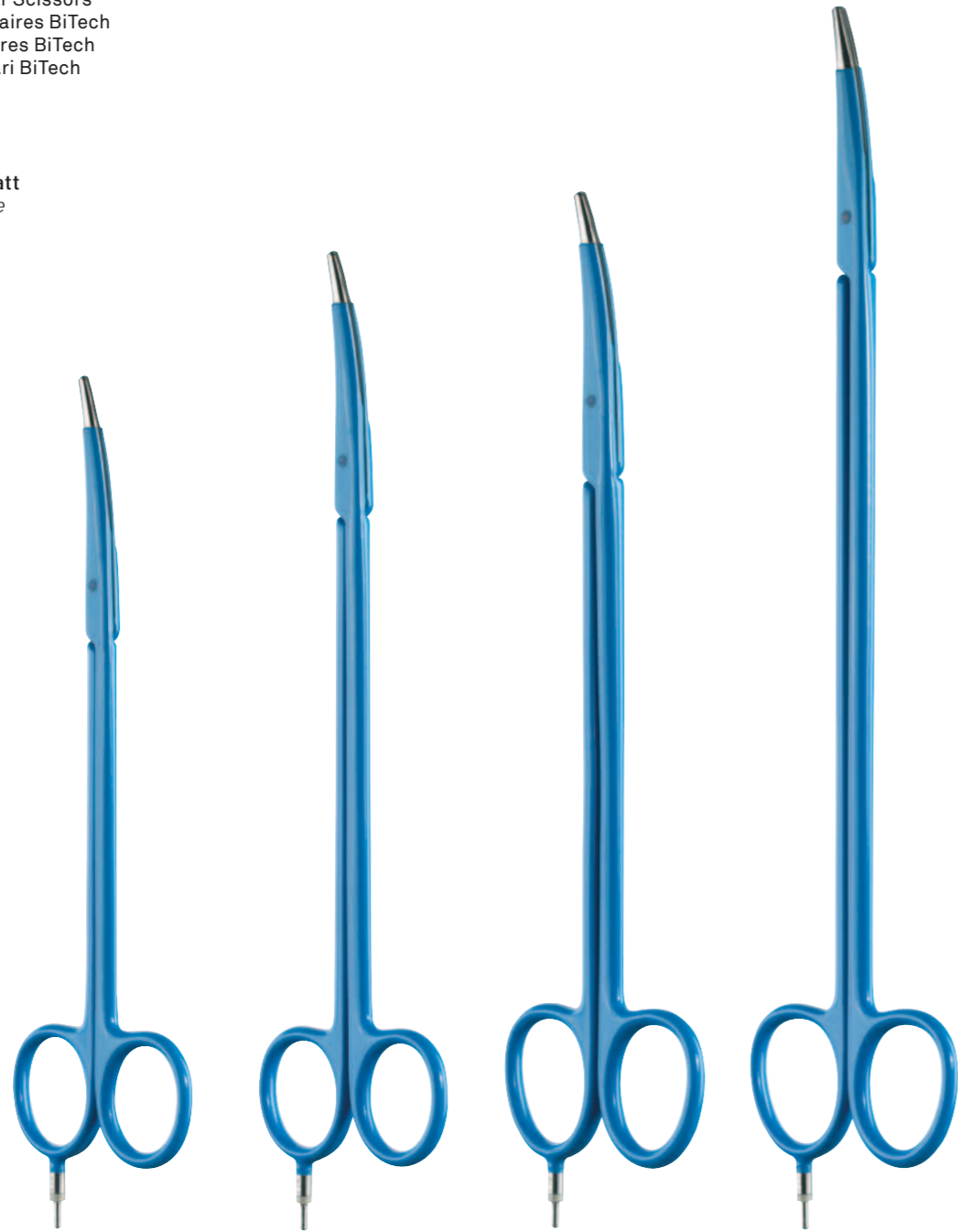
137

95

1

**BiTech Bipolare Scheren**  
BiTech Bipolar Scissors  
Ciseaux bipolaires BiTech  
Tijeras bipolares BiTech  
Forbici bipolari BiTech

Schlankes Blatt  
*Delicate blade*

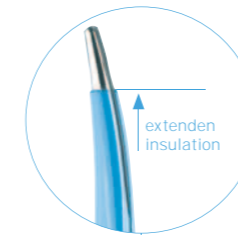


Anschluß <i>Plug</i>	180 mm	210 mm	230 mm	280 mm
	85718120	85721120	85723120	85728110

**BiTech Bipolare Scheren**  
BiTech Bipolar Scissors  
Ciseaux bipolaires BiTech  
Tijeras bipolares BiTech  
Forbici bipolari BiTech

Micro  
*Micro*

Supercut  
*Supercut*



	Anschluß <i>Plug</i>	
Micro 13 cm		85713150
Micro 14 cm		85714150
Micro 17,5 cm		85717150
Micro 17,5 cm extended insulated		85717151
18 cm		85718310
21 cm		85721310

max  
300  
Vp

137

95

1

Valleylab

3m 80100084  
5m 80100088

Erbe

3m 80100082  
5m 80100086

Martin, Berchtold,  
Aesculap

3m 80100083  
5m 80100087

Rundstecker  
BiTech  
*Round plug  
BiTech*



max  
300  
Vp

137

95

1

**BlackLine Bipolare Scheren**  
BlackLine Bipolar Scissors  
BlackLine Ciseaux bipolaires  
BlackLine Tijeras bipolares  
BlackLine Forbici bipolari

Micro  
*Micro*



↑  
extenden  
insulation



Schlankes Blatt  
*Delicate blade*



Standard-Blatt  
*Standard blade*



Anschluß  
*Plug*

13 cm		85713115	
17,5 cm			85717115
17,5 cm extended insulated			85717116
18 cm		85718125	85718115
21 cm		85721125	85721115
23 cm		85723125	85723115
28 cm		85728125	85728115

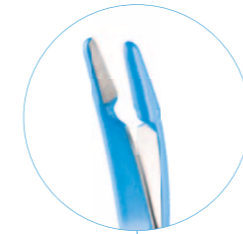
**Bipolare Scheren-Klemmen**  
Bipolar Clamp-Scissors  
Ciseaux bipolaires à griffes  
Pinzas-tijeras bipolares  
Forbici a pinza bipolari

max  
250  
Vp

137

95

1



Anschluß  
*Plug*

	140 mm	140 mm	190 mm	190 mm
	85791450	85791451	85791900	85791901

Valleylab

3m 80100197  
5m 80100297

Erbe

3m 80100198  
5m 80100298

Martin, Berchtold,  
Aesculap

3m 80100199  
5m 80100299

Stecker Ethicon  
*Plug Ethicon*





**DE** Erstmals sind nun doppelgelenkige, bipolare Instrumente für die Thoraxchirurgie und die Lift-Laparoskopie verfügbar, die ein präzises Präparieren und Koagulieren (auch in tiefer liegenden Operationsfeldern) ermöglichen, ohne auf die Vorteile üblicher Klemmen und Scheren verzichten zu müssen.

**EN** For the first time double-jointed bipolar instruments for thoracic surgery and lift laparoscopy are available. They enable precise dissection and coagulation (even in deeper surgical areas) without losing the advantages of common clamps and scissors.

**FR** Des instruments bipolaires à double articulation pour la chirurgie thoracique et la cœlioscopie sont enfin disponibles. Ils permettent une dissection et une coagulation précise (même pour les zones chirurgicales plus profondes) tout en gardant les avantages des clamps et ciseaux ordinaires.

**ES** Por primera vez están disponibles los instrumentos bipolares de doble articulación para cirugía torácica y laparoscopia con la técnica Lift, los cuales permiten una preparación y coagulación precisas (incluso en áreas quirúrgicas profundas), sin perder las ventajas de las pinzas y tijeras habituales.

**IT** Sono per la prima volta disponibili strumenti bipolari a doppio snodo per la chirurgia toracica e la laparoscopia con tecnica lift. Questi strumenti permettono una precisa dissezione e coagulazione (anche nelle zone chirurgiche più profonde) garantendo comunque i vantaggi delle pinze e delle forbici tradizionali.

**01** Einzigartiges Doppelgelenk für tiefere Eingriffe.  
Unique double joint for deeper surgeries.

**WAVE Bipolare Klemme, Bipolare Schere**  
WAVE Bipolar Clamp, Bipolar Scissors  
Clamp bipolaire, ciseaux bipolaires WAVE  
Pinzas Bipolares, Tijeras Bipolares WAVE  
Pinze bipolari, forbici bipolari WAVE



**WAVE Bipolare Klemme** **Anschluß** **270 mm**  
*WAVE bipolar clamp* *Plug*

 85765010

**WAVE Bipolare Schere** **Anschluß** **270 mm**  
*WAVE bipolar scissors* *Plug*

 85765012

**WAVE Bipolare Schere "Girotti" für die Thoraxchirurgie**  
WAVE bipolar scissors "Girotti" for thoracic surgery  
Ciseaux bipolaire WAVE "Girotti" pour la chirurgie thoracique  
Tijeras Bipolares WAVE "Girotti" para cirugía torácica  
Forbici bipolari WAVE "Girotti" per chirurgia toracica

**Kurzes, stumpfes Blatt**  
*Short, blunt blade*



**Griff gerade** **Anschluß** **270 mm**  
*Straight handle* *Plug*

 85765013

max  
300  
Vp

137

95

1

Valleylab

3m 80100084  
5m 80100088

Erbe

3m 80100082  
5m 80100086

Martin, Berchtold,  
Aesculap

3m 80100083  
5m 80100087

Rundstecker  
BiTech  
Round plug  
BiTech





**DE** Für Fälle in denen bipolare Pinzetten nicht mehr eingesetzt werden können, etwa zur bipolaren Koagulation diffus blutender Areale z.B. in der Nase, wurde deshalb eine neue Generation von Elektroden entwickelt, die mit einem Schaftdurchmesser von nur 2 mm dem Chirurgen ermöglichen auch in engsten Kavitäten eine effektive und sichere Blutstillung zu erreichen.

**FR** Dans les cas où les pinces bipolaires ne peuvent plus être utilisées, pour la coagulation bipolaire de zones à saignement diffus, par exemple dans le nez, une nouvelle génération d'électrodes a été développée qui permet au chirurgien avec un diamètre de tige de seulement 2 mm de cauteriser également les cavités les plus étroites de façon efficace et sûre.

**IT** Per i casi in cui non è possibile utilizzare pinze bipolari, ad esempio per la coagulazione bipolare di zone a sanguinamento diffuso nella cavità nasale, è stata sviluppata una nuova generazione di elettrodi che, grazie ad un diametro asta di soli 2 mm, consente al chirurgo di effettuare un'emostasi efficace e sicura anche nelle cavità più ridotte.

**EN** In cases where bipolar forceps cannot be used e.g. for bipolar coagulation of diffusely bleeding areas in the nose, a new generation of electrodes have been developed with a shaft diameter of only 2 mm. Microdome electrodes enable the surgeon to cauterise bleeding in an effective and safe way even in the smallest cavities.

**ES** En los casos en los que no se puedan usar pinzas bipolares, por ejemplo, para la coagulación bipolar de áreas con hemorragia difusa, por ejemplo en la nariz, se ha desarrollado una nueva generación de electrodos con un mango de tan sólo 2 mm de diámetro, que permiten al cirujano proceder a la hemostasis de forma efectiva y segura, incluso en las cavidades más estrechas.

- 01 Sehr feiner bipolarer Elektrodenkopf für präzise Koagulationen.  
Very fine bipolar electrode tip for precise coagulations.
- 02 Biegbare Version für mehr Flexibilität während der Anwendung.  
Bendable version for more flexibility during use.

**Bipolare Koagulationselektrode MICRODOME**  
Bipolar Coagulation Electrode MICRODOME  
Électrode de coagulation bipolaire MICRODOME  
Electrodo de coagulación bipolar MICRODOME  
Elettrodo per coagulazione bipolare MICRODOME



Länge Length	Anschluß Plug	biegbar malleable	bajonett bayonet	gewinkelt 20° angled 20°
13 cm			85620410	85620420
14 cm			85620430	
18 cm			85620460	
24 cm			85620450	

max  
250  
Vp

137

95

1



**DE** Innovative Lösung zur Reduktion von submukösem Gewebe durch kurzzeitige Erwärmung des betroffenen Bereichs.

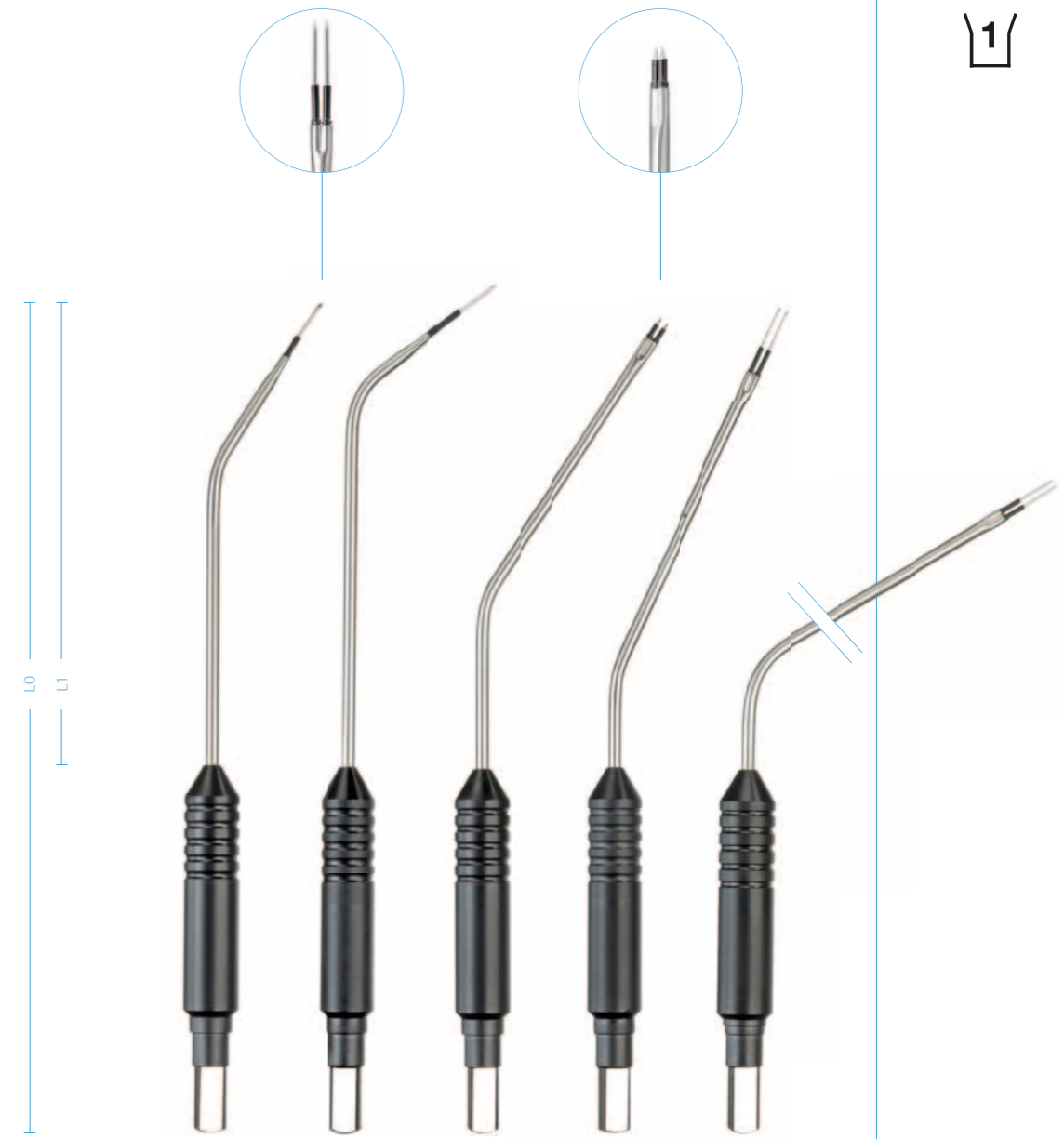
**FR** Solution innovante pour réduire les tissus sous-muqueux en chauffant brièvement la zone concernée.

**IT** Soluzione innovativa per ridurre il tessuto sottomucoso riscaldando brevemente l'area interessata.

**EN** Innovative solution to reduce submucosal tissue by briefly heating the affected area.

**ES** Solución innovadora para reducir el tejido submucoso calentando brevemente la zona afectada.

**Bipolare Stichkoagulationselektroden**  
 Bipolar Stitch Coagulation Electrodes  
 Électrodes bipolaires de coagulation par incision  
 Electrodo de coagulación puntual bipolar  
 Elettrodi bipolari per coagulazione delle ferite



L0	L1	Anschluß Plug	30°	55°	30°	20°	60°
195 mm	110 mm		85637008				
195 mm	112 mm		85637011				
190 mm	105 mm				85637009		
190 mm	105 mm				85637010		
175 mm	90 mm				85637015		



max  
500  
Vp

137

95

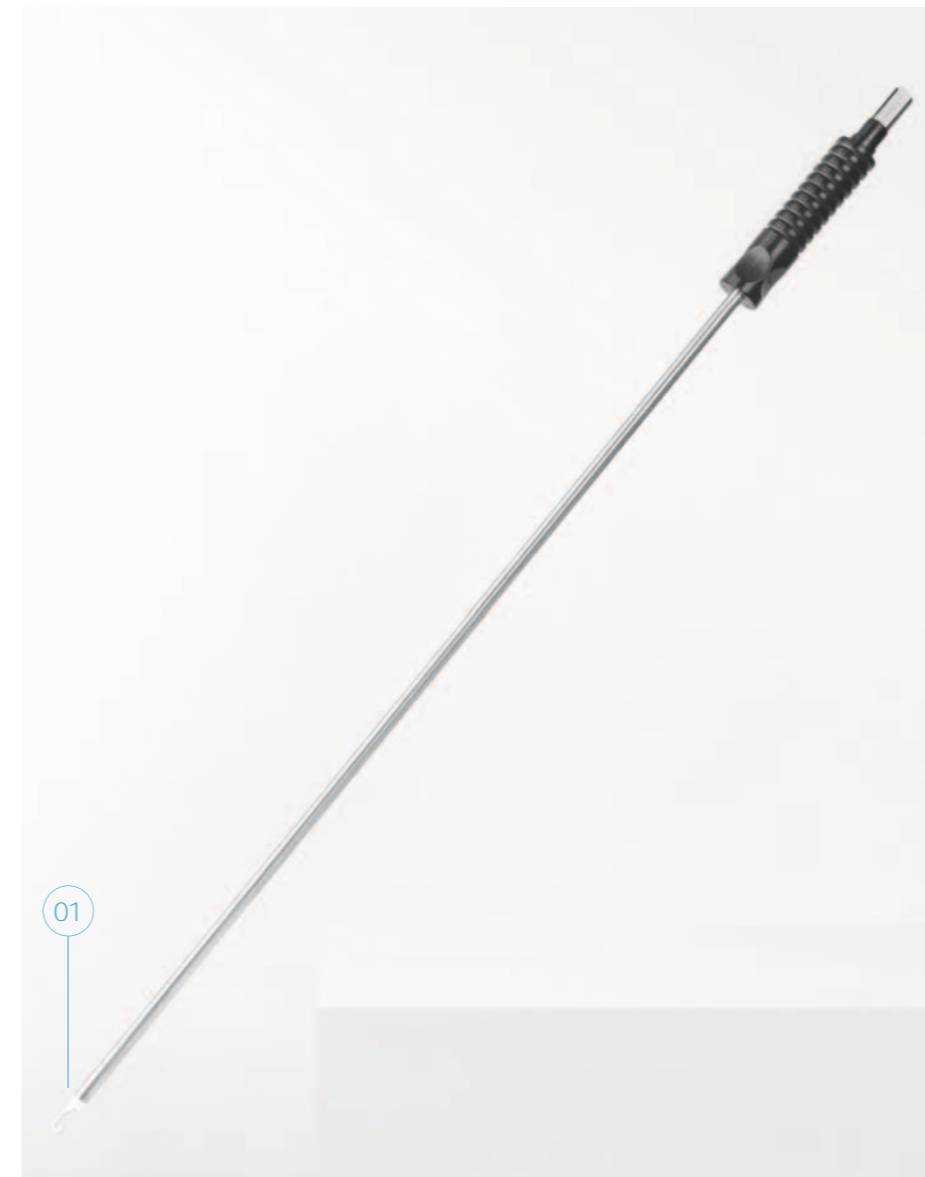
1

### Bipolare Tastelektroden

Bipolar Scanning Electrodes  
Électrodes bipolaires de détection  
Electrodos de contacto bipolares  
Elettrodi bipolari a contatto



L0	L1	Anschluß Plug	0°	30°	45°	90°
215 mm	130 mm		85637007			
185 mm	100 mm			85637016		
185 mm	100 mm				85637017	
185 mm	100 mm					85637012



01 Massive Keramik zwischen den Polen für hervorragende und dauerhafte Isolierung.  
Solid ceramic between the poles for excellent and durable insulation.

**DE** Die bipolaren Koagulationselektroden für die Minimal-Invasive-Chirurgie ermöglichen die Dissektion und Koagulation von Gewebe. Das Sortiment umfasst Instrumente zur großflächigen wie auch zur punktförmigen Koagulation. Ausgereifte Bipolartechnologie und die optimale Anordnung der Pole zueinander machen sicheres und schonendes Arbeiten mit genau abgegrenzten Koagulationszonen möglich. Durch die zwischen den Elektroden angeordnete Isolierschicht sind ein gleichbleibender Abstand und damit konstante Koagulationsergebnisse sichergestellt.

**EN** The bipolar coagulation electrodes for minimally invasive surgery enable the dissection and coagulation of tissue. The product range comprises instruments for both extensive and pinpoint coagulation. Advanced bipolar technology and the optimum arrangement of the poles enable safe and minimally invasive working with precisely defined coagulation areas. The isolation coating between the electrodes ensures a constant distance and, therefore, provides uniform coagulation results.

**FR** Les électrodes de coagulation bipolaires pour la chirurgie minimalement invasive permettent la dissection et la coagulation des tissus. La gamme comprend des instruments soit pour la coagulation de grandes surfaces, soit pour la coagulation de petits secteurs. La technologie bipolaire avancée et la configuration optimale des pôles permettent un travail sûr et minimalement invasif où les zones de coagulation sont précisément définies. La couche d'isolation entre les électrodes assure un écart constant et, par conséquent, des résultats de coagulation uniformes.

**ES** Los electrodos de coagulación bipolares usados en la cirugía mínimamente invasiva permiten la disección y la coagulación de tejidos. El surtido de instrumentos abarca tanto instrumentos para realizar la coagulación planiforme como puntiforme. Una tecnología bipolar de alto nivel y la disposición optimada de los polos entre sí hacen posible un trabajo cuidadoso y seguro delimitando con exactitud las zonas de coagulación. El revestimiento aislante aplicado entre los electrodos garantiza una distancia constante y con ello resultados constantes en la coagulación.

**IT** Gli elettrodi di coagulazione bipolare per la chirurgia mini-invasiva sono concepiti per la dissezione e coagulazione del tessuto. La gamma comprende strumenti per la coagulazione di grandi superfici e per la coagulazione di zone puntiformi. La tecnologia bipolare avanzata e la configurazione ottimale dei poli permettono un lavoro sicuro e mini-invasivo con zone di coagulazione precisamente definite. Lo strato isolante tra gli elettrodi assicura una distanza regolare e, di conseguenza, garantisce risultati costanti di coagulazione.

max  
300  
Vp

137

95

1



For related  
trocar see  
page 125

**SLIMLINE Bipolare Elektroden für die MIC Ø 3 mm**

SLIMLINE Bipolar Electrodes for MIS Ø 3 mm  
SLIMLINE Electrodes bipolaires pour la CMI Ø 3 mm  
SLIMLINE Electrodoos bipolares para CMI Ø 3 mm  
SLIMLINE Elettrodi bipolari per la CMI Ø 3 mm

Für die Thoraxchirurgie  
For thoracic surgery



L0	Anschluß Plug	L-Haken L-hook	V-Haken V-hook	Nadel needle	L-Haken L-hook
34 cm		85630200	85630700	85630600	
30 cm					85630201

**Bipolare Elektroden für die MIC Ø 5 mm**

Bipolar Electrodes for MIS Ø 5 mm  
Electrodes bipolaires pour la CMI Ø 5 mm  
Electrodoos bipolares para CMI Ø 5 mm  
Elettrodi bipolari per la CMI Ø 5 mm

Für die Thoraxchirurgie  
For thoracic surgery



L0	Anschluß Plug	J-Haken J-hook	L-Haken L-hook	Spatel Spatula	Kuppel Dome	L-Haken L-hook
34 cm		85600100	85600200	85600300	85600400	
30 cm						85600201

max  
500  
Vp

137

95

1



**Bipolare Koagulationszangen CLASSIC Ø 5 mm**  
 CLASSIC Bipolar Coagulation Forceps Ø 5 mm  
 Pincès à coagulation bipolaire CLASSIC Ø 5 mm  
 Pinzas de coagulación bipolares CLASSIC Ø 5 mm  
 Pinze per coagulazione bipolare CLASSIC Ø 5 mm

**Zangenkörper Standard**  
*Standard forceps body*

85500001

**Innenrohr**  
*Interior tube*



20 cm	85500051
34 cm	85500002
45 cm	85500006

**Außenrohr**  
*Exterior tube*



20 cm	85500052
34 cm	85500003
45 cm	85500007

**Zangenkörper, Ringgriff**  
*Forceps body, ring handle*

85510001

**Adapter für Standard Bipolarkabel**  
*Adapter for standard bipolar cable*

**Flachstecker**  
*Flat plug*

**2-Pin-Stecker**  
*2-pin plug*



85500400

85500401



max  
500  
Vp

137

95

1

**2-Banana\***

3m 85500100

**U20**

3m 85500106

**Valleylab**

3m 85500101

**Martin**

3m 85500102

**Erbe**

3m 85500103

**CLASSIC Bipolarkabel**  
*CLASSIC Bipolar cable*

\*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / Non-compliant with EU standards

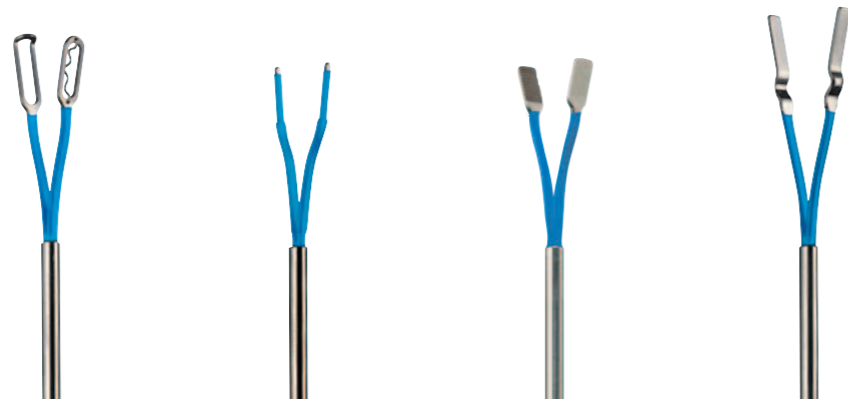
max  
500  
Vp

137

95

1

**Bipolare Koagulationszange CLASSIC**  
CLASSIC Bipolar Coagulation Forceps  
Pincès à coagulation bipolaire CLASSIC  
Pinzas de coagulación bipolares CLASSIC  
Pinze per coagulazione bipolare CLASSIC



Arbeitslänge Working length	Gewellter Steg Rippled bar	Pinzettenspitze 1 mm Fluted tip 1 mm	Kleppinger, gerieft Kleppinger, serrated	Zangenart, Maul, 3 mm Tong-type bit, 3 mm
20 cm	85500060	85500061	85500063	85500065
34 cm	85500010	85500011	85500013	85500015
45 cm	85500020	85500021	85500023	85500025



Arbeitslänge Working length	Schere, gebogen Scissors, curved	Schere mit Hartmetall- schneide, gebogen Scissors with TC blade, curved	Dissektor Maryland, gebogen Maryland dissector, curved	Duckbill Fasszange Duckbill Grasper
20 cm	85500067	85500068	85500069	85500362
34 cm	85500017	85500018	85500029	85500312
45 cm	85500027	85500028	85500019	85500322

**Bipolare Mikro-Koagulationszange SLIMLINE Ø 3,4 mm**  
SLIMLINE Bipolar Micro-Coagulation Forceps Ø 3,4 mm  
Pince à micro-coagulation bipolaire SLIMLINE Ø 3,4 mm  
Pinza para microcoagulación bipolar SLIMLINE Ø 3,4 mm  
Pinze per microcoagulazione bipolare SLIMLINE Ø 3,4 mm

**SLIMLINE Zange, Standard-Griff**  
SLIMLINE forceps, standard handle

85533000

**Doppelschaft**  
Double shaft



85530004

**SLIMLINE Zange, Ringgriff**  
SLIMLINE forceps, ring handle

85533001



Arbeitslänge Working length	Mikro-Elektrode gewellter Steg Ø 3,4 mm Micro-electrode, rippled bar Ø 3,4 mm	Mikro-Elektrode Pinzet- tenspitze Ø 3,4 mm Micro-electrode, fluted tip Ø 3,4 mm
<b>34 cm</b>	85530010	85530011

85530010 85530011

max  
500  
Vp

137

95

1



2-Banana\*

3m 85530100

U20

3m 85530110

Valleylab

3m 85530101

Martin

3m 85530102

Erbe

3m 85530103

SLIMLINE  
Bipolarkabel  
SLIMLINE  
Bipolar cable

# POWERGRIP 3.0 micro



01 3 mm Außendurchmesser für kleinste Zugänge.  
3 mm outer diameter for smallest accesses.

02 Griff aus Hightech-Kunststoff für sehr gute Stabilität.  
Handle made of high-tech plastic for very good stability.

**DE** Bissinger POWERGRIP 3.0 micro - bipolare Koagulationszange ø 3mm bietet sämtliche Vorzüge der bewährten POWERGRIP Koagulationszange, besticht jedoch durch ihren Schaftdurchmesser von nur 3 mm.

**FR** Bissinger POWERGRIP 3.0 micro – Pince à coagulation bipolaire ø 3 mm offre tous les avantages de la pince à coagulation POWERGRIP éprouvée, se distingue cependant par sa tige de seulement 3 mm de diamètre.

**IT** Bissinger POWERGRIP 3.0 micro - pinza da coagulazione bipolare ø 3 mm Offre tutti i vantaggi della collaudata pinza da coagulazione POWERGRIP, ma affascina per il suo diametro dell'albero di soli 3 mm.

**EN** Bissinger POWERGRIP 3.0 micro - bipolar coagulation forceps ø 3mm Offer all benefits of the tried and tested POWERGRIP coagulation pliers, but entice with their shaft diameter of only 3 mm.

**ES** Bissinger POWERGRIP 3.0 micro – Pinza de coagulación bipolar ø 3 mm Ofrece todas las ventajas demostradas de la pinza de coagulación POWERGRIP, pero se distingue por su eje, de un diámetro de tan solo 3 mm.

**POWERGRIP 3.0 micro Bipolare Koagulationszange**  
POWERGRIP 3.0 micro Bipolar Coagulation Forceps  
POWERGRIP 3.0 micro Pinces à coagulation bipolaire  
POWERGRIP 3.0 micro Pinza de coagulación bipolar  
POWERGRIP 3.0 micro Pinze per coagulazione bipolare

Griff  
Handle

Anschluß  
Plug

82460152



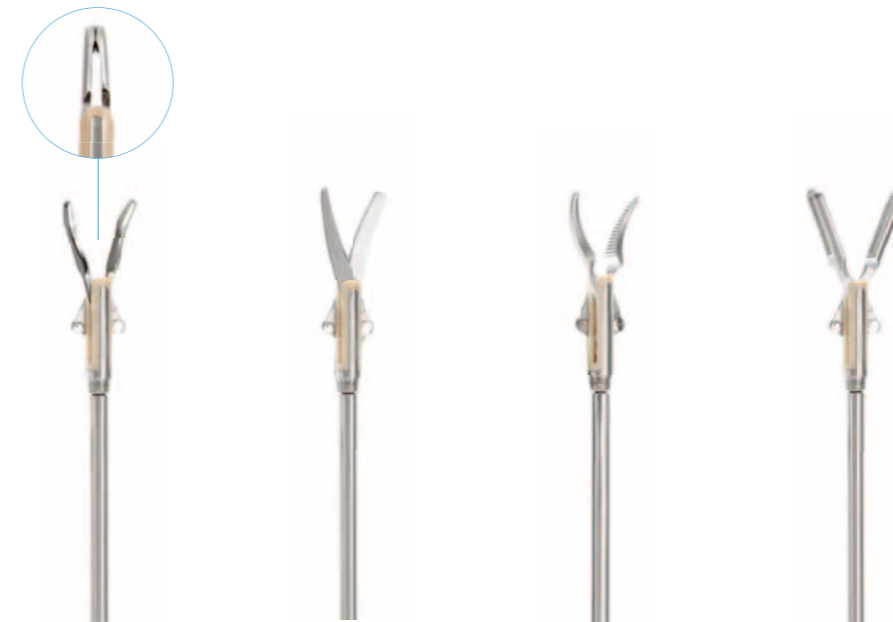
Schaft  
Shaft

20 cm

82460204

29 cm

82460202



Arbeitslänge  
Working length

Kelly-Klemme  
Kelly-Clamp

Schere, gebogen  
Scissors, curved

Dissektor Maryland, gebogen  
Dissector Maryland, curved

Fasszange, gefenstert  
Grasping forceps, fenestrated

20 cm

82460387

82460314

82460322

82460320

29 cm

82460386

82460324

82460302

82460300

max  
300  
Vp

137

95

1

i

For related trocar see page 125

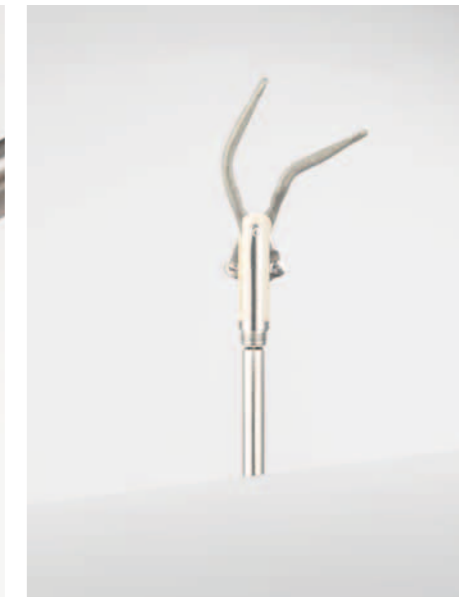




01



02



01 3 mm Außendurchmesser für kleinste Zugänge.  
3 mm outer diameter for smallest accesses.

02 Integrierbare Absaugsonde für Rauch und Flüssigkeiten.  
Integrable suction probe for smoke and liquids.

**DE** Mit den neuen MITHRAS Instrumenten setzen wir Maßstäbe bei minimal-invasiven Eingriffen, zum Beispiel in der HNO und Neurochirurgie. Denn gerade bei begrenzten Raumverhältnissen bieten wir mit einem Schaftdurchmesser von 3 mm eine einzigartige Lösung an. Dabei muss der Operateur nicht auf seine bisher gewohnten Handgriffformen verzichten, diese wurden bei der Entwicklung bereits berücksichtigt. Die Elektrodeneinsätze können beliebig an beiden Handgriffen adaptiert werden und ermöglichen durch ihre unterschiedlichen Geometrien einen flexiblen Einsatz in verschiedenen Bereichen. Zusätzlich besteht mit dem Absaugschlauch die Möglichkeit, sich während der Blutstillung freie Sicht auf das Operationsfeld zu verschaffen.

**EN** MITHRAS sets new standards for minimally invasive surgical procedures, for examples in ENT and neurosurgery. Where access to the operating field is limited, the new MITHRAS instruments offer a unique solution with a shaft diameter of only 3 mm. The new designs utilize the familiarity of the standard handle shapes the surgeons know and take them to the next operating level. The electrode inserts can be attached to either handle style and with the various geometries, allow for flexibility in multiple specialities. In addition, using the dedicated suction tube, the surgeon will be able to maintain a clear view of the operating field during coagulation.

**FR** Avec les nouveaux instruments Mithras, nous posons des jalons pour les interventions mini-invasives, par exemple en ORL et en neurochirurgie. En effet, c'est précisément dans les espaces restreints que nous proposons une solution unique avec un diamètre de tige de 3 mm. Le chirurgien ne doit pas pour autant renoncer à ses formes de poignées habituelles, celles-ci ont déjà été prises en compte lors du développement. Les inserts d'électrodes peuvent être adaptés au choix aux deux poignées. et permettent, grâce à leurs différentes géométries, une utilisation flexible dans différents domaines. De plus, le tuyau d'aspiration permet d'avoir une vue dégagée sur le champ opératoire pendant l'hémostase.

**ES** MITHRAS establece nuevos estándares para los procedimientos quirúrgicos mínimamente invasivos, por ejemplo en otorrinolaringología y neurocirugía. Cuando el espacio es limitado, le ofrecemos una solución única con un diámetro de eje de tan solo 3 mm. En los nuevos diseños, se tuvieron en consideración las formas de mango estándar que los cirujanos ya conocen. Las inserciones de los electrodos se pueden adaptar a cualquier mango y a las más diversas geometrías, lo que permite flexibilidad en múltiples especialidades. Además, utilizando el tubo de succión, el cirujano podrá mantener una visión clara del campo de operación durante la coagulación.

**IT** Grazie ai nuovi strumenti MITHRAS si definiscono i nuovi punti di riferimento degli interventi mini-invasivi, ad esempio nei campi dell'otorinolaringoiatria e della neurochirurgia. Infatti, in presenza di spazi limitati è disponibile una soluzione unica nella sua fattispecie grazie al diametro dell'albero di 3 mm. In queste condizioni, il chirurgo non è costretto a rinunciare alle forme delle impugnature con cui ha dimestichezza perché queste ultime sono state prese in considerazione durante il loro sviluppo. Gli innesti per elettrodi possono essere adattati a propria discrezione ad entrambe le manopole consentendo applicazioni flessibili in diversi settori grazie alle loro diverse geometrie. Inoltre, utilizzando il tubo flessibile d'aspirazione è possibile avere una piena visibilità del campo operatorio durante l'emostasi.

max  
300  
Vp

137

95

1

**MITHRAS Bipolare Mikro-Koagulationszange**  
MITHRAS Bipolar Micro-Coagulation Forceps  
MITHRAS Micro pinces à coagulation bipolaire  
MITHRAS Micro pinza de coagulación bipolar  
MITHRAS Micro pinze per coagulazione bipolare

Griff, bayonett  
Handle, bayonet

Anschluß  
Plug



82460150



Schaft, bayonett  
Shaft, bayonet



82460206

Ringgriff  
Ring handle

Anschluß  
Plug



82460306



Schaft, Ringgriff  
Shaft, Ring handle



82460308

Absaugsonde  
Suction probe



82460310

10

⊗

**MITHRAS Bipolare Mikro-Koagulationszange**  
MITHRAS Bipolar Micro-Coagulation Forceps  
MITHRAS Micro pinces à coagulation bipolaire  
MITHRAS Micro pinza de coagulación bipolar  
MITHRAS Micro pinze per coagulazione bipolare

Schere, gebogen  
Scissors, curved



82460326

Fasszange, gefenstert  
Grasping forceps, fenestrated



82460332

Löffelzange Ø 2 mm, gebogen  
Spoon forceps Ø 2 mm, curved



82460336

Löffelzange Ø 2,7 mm, gebogen  
Spoon forceps Ø 2,7 mm, curved



82460328

Dissektor Maryland, gebogen  
Dissector Maryland, curved



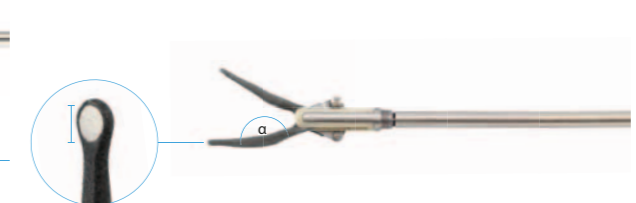
82460334

Dissektor, gewinkelt  
Dissector, angled



82460338

Flamingo Maul, vertikal 15°  
Flamingo jaw, vertical 15°

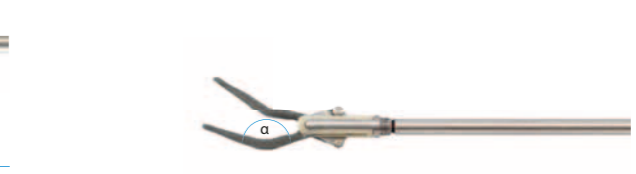


15° Ø 0,7 mm 82460340

15° Ø 1,2 mm 82460341

15° Ø 2,0 mm 82460342

Flamingo Maul, vertikal 30°  
Flamingo jaw, vertical 30°

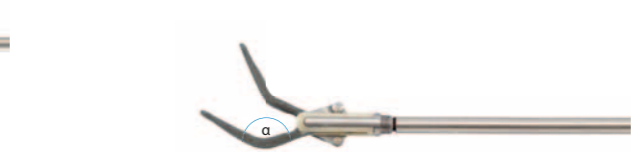


30° Ø 0,7 mm 82460345

30° Ø 1,2 mm 82460346

30° Ø 2,0 mm 82460347

Flamingo Maul, vertikal 45°  
Flamingo jaw, vertical 45°



45° Ø 0,7 mm 82460312

45° Ø 1,2 mm 82460316

45° Ø 2,0 mm 82460318

\*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / Non-compliant with EU standards

max  
300  
Vp

137

95

1

2-Banana\*

3m 80100081  
5m 80100085

U20

4m 80100266

Valleylab

3m 80100084  
5m 80100088

Erbe

3m 80100082  
5m 80100086

Martin, Berchtold,  
Aesculap

3m 80100083  
5m 80100087

Rundstecker  
Mithras  
Round plug  
Mithras



**POWERGRIP Bipolare Koagulationszange**  
 POWERGRIP Bipolar Coagulation Forceps  
 POWERGRIP Pincès à coagulation bipolaire  
 POWERGRIP Pinza de coagulación bipolar  
 POWERGRIP Pinze per coagulazione bipolare

# POWERGRIP

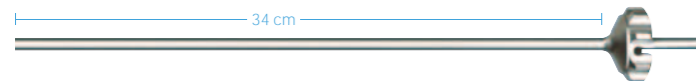
Griff  
Handle

Anschluß  
Plug

82410001



Schaft  
Shaft



82410034



01 Griff aus Hightech-Kunststoff für sehr gute Stabilität.  
Handle made of high-tech plastic for very good stability.

02 5 mm Außendurchmesser für minimalinvasive Eingriffe.  
5 mm outer diameter for minimally invasive surgeries.

**DE** Die POWERGRIP und ORBITARIS Koagulationszangen sind Bipolare Instrumente zum Fassen, Schneiden und Koagulieren in der Minimal-Invasiven-Chirurgie. Ihr Mechanismus ermöglicht ein aktives, gut dosierbares Öffnen und Schließen der Mäuler und besonders hohen Druck beim Fassen und Schneiden bei gleichzeitiger präziser Koagulation des Gewebes. Für beide Instrumente kompatible Elektrodeneinsätze für verschiedene Einsatzbereiche können sekundenschnell ausgetauscht werden.

**EN** The POWERGRIP and Orbitaris coagulation forceps are bipolar instruments for grasping, cutting and coagulation in minimally invasive surgery. Their mechanism allows active, well-dosed opening and closing of the jaws and closing of the jaws and particularly high pressure during grasping and cutting with simultaneous precise coagulation of the tissue. Electrode inserts compatible with both instruments for different fields of application can be exchanged in seconds.

**FR** Les pincès à coaguler POWERGRIP et Orbitaris sont des instruments bipolaires destinés à la préhension, à la coupe et à la coagulation en chirurgie mini-invasive. Leur mécanisme permet une ouverture et une fermeture actives et bien dosées des mâchoires et une pression particulièrement élevée lors de la saisie et de la coupe, tout en assurant une coagulation précise des tissus. Les inserts d'électrodes compatibles avec les deux instruments pour différents domaines d'application peuvent être remplacés en quelques secondes.

**ORBITARIS Bipolare Koagulationszange**  
 ORBITARIS Bipolar Coagulation Forceps  
 ORBITARIS Pincès à coagulation bipolaire  
 ORBITARIS Pinza de coagulación bipolar  
 ORBITARIS Pinze per coagulazione bipolare

function by design  
**ORBITARIS**  
 bipolar forceps with rotatable handle

Griff  
Handle

Griff, arretierbar  
Handle, lockable

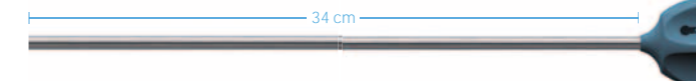
Anschluß  
Plug

82460000

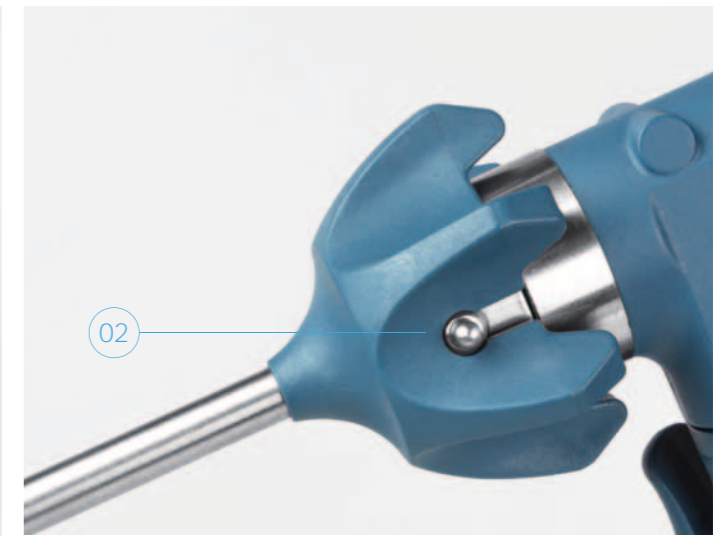
82460004



Schaft  
Shaft



82460034



01 Rotierbarer Handgriff für verbesserte Ergonomie.  
Rotatable handle for improved ergonomics.

02 Vergrößertes Drehrad für bessere Rotation.  
Enlarged rotating wheel for better rotation.

**ES** Las pinzas de coagulación POWERGRIP y Orbitaris son instrumentos bipolares para agarrar, cortar y coagular en la cirugía mínimamente invasiva. Su mecanismo permite la apertura y el cierre activos y bien controlados de las mandíbulas y una presión especialmente alta durante el agarre y el corte, al tiempo que coagula con precisión el tejido. Los insertos de electrodos compatibles con ambos instrumentos para diferentes campos de aplicación se pueden intercambiar en segundos.

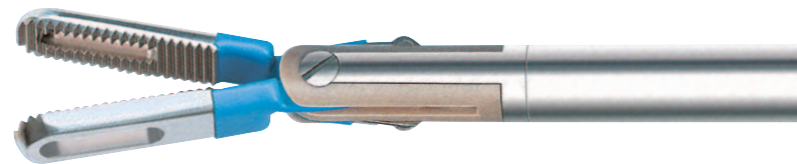
**IT** Le pinze per coagulazione POWERGRIP e Orbitaris sono strumenti bipolari per la presa, il taglio e la coagulazione nella chirurgia mini-invasiva. Il loro meccanismo consente un'apertura e una chiusura attiva e ben controllata delle ganasce e una pressione particolarmente elevata durante la presa e il taglio, coagulando allo stesso tempo con precisione il tessuto. Gli inserti per elettrodi compatibili con entrambi gli strumenti per i diversi campi di applicazione possono essere sostituiti in pochi secondi.

**Bipolare Koagulationselektroden für POWERGRIP und ORBITARIS**

Bipolar Coagulation Electrodes for POWERGRIP and ORBITARIS  
Electrodes de coagulation bipolaires pour POWERGRIP et ORBITARIS  
Electrodos de coagulación bipolares para POWERGRIP y ORBITARIS  
Elettrodi di coagulazione bipolari per POWERGRIP e ORBITARIS

Standard  
Standard

**Große Faszange**  
Large grasping forceps



82400010

**Hakenzange**  
Claw forceps



82400012

**Pinzette, gebogen**  
Forceps, curved



82400011

**Faszange, gebogen**  
Grasping forceps, curved



82400015

**Delta Faszange**  
Delta Grasper



82400014

**Schere, gebogen**  
Scissors, curved



82400018

**Dissektor Maryland, gebogen**  
Maryland dissector, curved



82400019

**Duckbill Faszange**  
Duckbill Grasper



82400008

**Faszange mit 2x3 Zähnen**  
Grasping forceps with 2x3 teeth



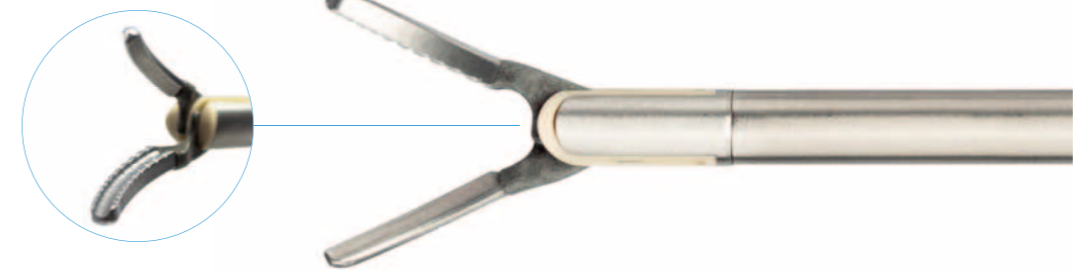
82400111

**Bipolare Koagulationselektroden für POWERGRIP und ORBITARIS**

Bipolar Coagulation Electrodes for POWERGRIP and ORBITARIS  
Electrodes de coagulation bipolaires pour POWERGRIP et ORBITARIS  
Electrodos de coagulación bipolares para POWERGRIP y ORBITARIS  
Elettrodi di coagulazione bipolari per POWERGRIP e ORBITARIS

Premium  
Premium

**eCut, gebogen**  
eCut, curved



82408039

**Große Faszange, gefenstert**  
Large grasping forceps, fenestrated



82408010

**Faszange, gefenstert, gebogen**  
Grasping forceps, fenestrated, curved



82400015

**Toucan Faszange**  
Toucan Grasping forceps Delta



82408011

**Schere, gebogen**  
Scissors, curved



82408018

**Dissektor Maryland, gebogen**  
Maryland dissector, curved



82408019

**DE** Bissinger POWEREDGE - bipolare Koagulationszange mit Schneidefunktion. POWEREDGE ist ein wiederverwendbares Instrument, das dem Chirurgen ermöglicht Gewebe oder Gefäße mit dem Maul zur fassen, zu koagulieren und anschließend, ohne Instrumentenwechsel zu durchtrennen. Das Instrument besteht aus fünf Teilen, die zu Reinigen sind. POWEREDGE ist wiederverwendbar, was zu einer erheblichen Kostensenkung pro Operation führt, und mit der Wegwerfklinge ist das Instrument immer scharf.

**EN** Bissinger POWEREDGE - bipolar coagulation forceps with cutting function. Poweredge is a reusable device that allows the surgeon to coagulate tissue or vessels between the jaws and then cut without changing instruments. The instrument separates into five pieces for cleaning. POWEREDGE is reusable leading to a significant cost reduction per operation, and with the disposable blade the instrument is always sharp.

**FR** Pince à coagulation bipolaire avec fonction de sectionnement. POWEREDGE est un instrument réutilisable, qui permet au chirurgien de saisir les tissus ou les vaisseaux avec la mâchoire, de les coaguler puis de les sectionner sans qu'il ne soit nécessaire de changer d'instrument. L'instrument se compose de cinq éléments à nettoyer. POWEREDGE est réutilisable, permettant une considérable réduction des coûts par opération, et grâce à la lame jetable, l'instrument est toujours tranchant.

**ES** Pinza de coagulación bipolar con función de corte. POWEREDGE es un instrumento reutilizable, que permite al cirujano coger el tejido o los vasos sanguíneos mediante la mordaza, coagularlos y, por último, cortarlos sin cambiar de instrumento. El instrumento consta de cinco partes, que se pueden limpiar. POWEREDGE es reutilizable, lo que provoca una reducción significativa de los costes de la operación y, gracias a su la cuchilla desechable, el instrumento está siempre afilado.

**IT** Pinza da coagulazione bipolare con funzione di taglio POWEREDGE è uno strumento riutilizzabile che consente al chirurgo di afferrare tessuti o vasi sanguigni con il becco, eseguire la coagulazione, quindi separare senza cambiare strumenti. Questo strumento è formato da cinque componenti che è possibile pulire. È possibile riutilizzare POWEREDGE, una proprietà che assicura una notevole riduzione dei costi per ogni intervento e grazie alla lama usa e getta lo strumento risulta sempre affilato.

**01** Abzughebel für Schnittfunktion.  
Trigger for cutting function.



**POWEREDGE Bipolare Koagulationszange mit Messer**  
POWEREDGE Bipolar Coagulation Forceps with Cutting Blade  
POWEREDGE Pince à coagulation bipolaire avec lame de coupe  
POWEREDGE Pinza de coagulación bipolar con cuchilla de corte  
POWEREDGE Pinze per coagulazione bipolare con lama di taglio

Griff  
Handle

82710001

Schaft  
Shaft

250 mm

340 mm

Anschluß  
Plug



82710030

82710034



Elektrode  
Electrode

250 mm

340 mm



82710104

82710100

Schubstange  
Drive rod

250 mm

340 mm

82710501

82710500

Klingenhalter Rohr  
Blade holding tube

250 mm

340 mm

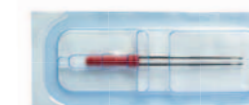
82710601

82710600

Poweredge Klinge  
Poweredge blade

82710300

STERILE EO 20'



max  
400  
Vp

137

95

1

# PLASMALOOP

TRUE BIPOLAR RESECTOSCOPE



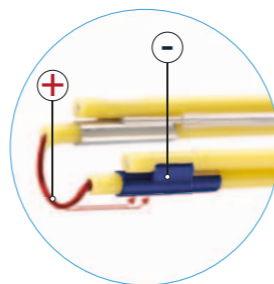
**DE** PLASMALOOP: Das bipolare Resektoskop für eine sichere transurethrale Resektion. Die Anordnung der bipolaren Plasmaloop Elektroden gewährleistet ein hervorragendes Anschnittverhalten und eine präzise, zuverlässige und gleichbleibende Schnitt- bzw. Koagulationsqualität während des gesamten Eingriffs. Durch diese speziell gewählte Konstruktion der beiden distalen Elektroden wird außerdem kein Strom über den Resektoskopschaft abgeleitet und mögliche thermische Gewebsschädigungen durch Ableitströme oder beschädigte Isolierungen werden damit vermieden.

**EN** PLASMALOOP: The bipolar resectoscope for a safe transurethral resection. The Plasmaloop bipolar electrode arrangement ensures outstanding ignition performance, with precise, reliable and consistent cutting and coagulation quality throughout the whole procedure. This specially designed setup of the two distal electrodes also ensures that there is no current flow along the sheath, thus preventing unwanted thermal tissue damage caused by leakage current or damaged insulation.

**FR** PLASMALOOP: Le résectoscope bipolaire pour une résection transurétrale sûre. L'agencement des électrodes bipolaires Plasmaloop assure un excellent comportement à la coupe et une qualité de coupe et de coagulation précise, fiable et homogène pendant toute l'intervention. La structure des deux électrodes distales, sélectionnée à cet effet ne laisse aucun courant s'échapper par le fût du résectoscope, tout endommagement thermique des tissus dû à des courants de fuite ou à des isolations endommagées peut ainsi être évité.

**ES** PLASMALOOP: El resectoscopio bipolar para una resección transuretral segura. La disposición de electrodos bipolares Plasmaloop garantiza un excelente corte inicial, con calidad de corte y coagulación precisas, fiables y coherentes a lo largo de todo el procedimiento. Esta configuración especial de los dos electrodos distales también asegura que no haya flujo de corriente a lo largo de la vaina, evitando así posibles daños térmicos a los tejidos causados por la corriente de fuga o por un aislamiento dañado.

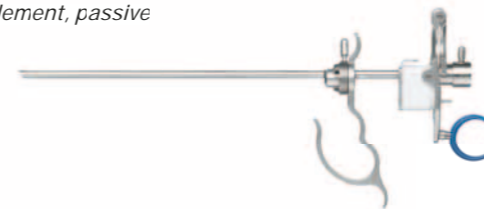
**IT** PLASMALOOP: il resettoscopio bipolare è indicato per la resezione transuretrale in sicurezza. La disposizione degli elettrodi bipolari di Plasmaloop garantiscono un metodo d'incisione straordinario ed operazioni d'incisione e coagulazione precise, affidabili ed uniformi per tutta la durata dell'intervento. Grazie alla struttura, selezionata in modo specifico, di entrambi gli elettrodi distali non si impediscono inoltre eventuali trasmissioni di corrente attraverso l'albero del resettoscopio escludendo eventuali lesioni termiche ai tessuti dovute a correnti di dispersione o isolamenti danneggiati.



## PLASMALOOP Bipolares Resektoskop

PLASMALOOP Bipolar Resectoscope  
PLASMALOOP Résectoscope Bipolaire  
PLASMALOOP Resectoscopio Bipolar  
PLASMALOOP Resettoscopio Bipolare

Arbeitselement, passiv  
Working element, passive



86710001

Schlinge 90° gewinkelt  
Loop 90° angled



86700002

Kugel  
Ball



86700014

Messer  
Knife



86700012

Big Loop 90°  
Big Loop 90°



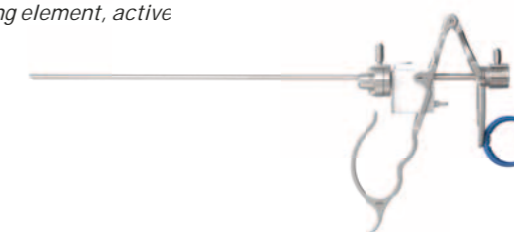
86700008

Vaporisationselektrode  
Vaporisation electrode



86700018

Arbeitselement, aktiv  
Working element, active



86710002

Schlinge 60° gewinkelt  
Loop 60° angled



86700004

Schlinge 0° gerade  
Loop 0° straight



86700006

Walze  
Roller



86700016

Big Loop 60°  
Big Loop 60°



86700010

max  
800  
Vp

137

95

1

5

2-Banana\*

3m 80100081  
5m 80100085

U20

4m 80100266

Valleylab

3m 80100084  
5m 80100088

Erbe

4m 80100105

Martin, Berchtold,  
Aesculap

3m 80100083  
5m 80100087

Rundstecker  
Plasmaloop  
Round plug  
Plasmaloop

\*Entspricht nicht EU-Bestimmungen / Non-compliant with EU standards



### Schäfte für Resektoskopie

Shaft for Resectoscopy  
Tige pour résectoscopie  
Cánula para resectoscopia  
Asta per resettoscopia

**Dauerspülschaft mit 2 Hähnen, 24 Charr.**  
*Continuous flow sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, 24 Fr.*



86710034

**Spülschaft mit 1 Hahn, 24 Charr.**  
*Sheath with 1 stopcock for inflow, 24 Fr.*



86710036

**Dauerspülschaft**  
*Continuous flow sheath*

**Aussenschaft mit 2 Hähnen, drehbar, 26 Charr.**  
*Exterior tube with 2 stopcocks for in- and outflow, rotatable, 26 Fr.*



86710038

**Innenschaft mit Keramikspitze, drehbar, 24 Charr.**  
*Interior tube with ceramic tip, rotatable, 24 Fr.*



86710039

**Obturator**  
*Obturator*



86710037

**Sichtobturator**  
*Visual obturator*



86710043

### Optiken für die Resektoskopie

Optics for Resectoscopy  
Optique pour résectoscopie  
Óptica para resectoscopia  
Ottica per resettoscopia

**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 30°/70°, autoklavierbar**  
*Cystoscope Ø 4mm, l=302, 30°/70°, autoclavable*



30-0564-00

**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 0°, autoklavierbar**  
*Cystoscope Ø 4mm, l=302, 0°, autoclavable*



30-0567-00

**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 12°/60°, autoklavierbar**  
*Cystoscope Ø 4mm, l=302, 12°/60°, autoclavable*



30-0681-00



**DE** Monopolare Instrumente überzeugen durch ihren hohen Gewebeeffekt, wodurch auch großflächige Blutungen schnell gestillt werden können. Durch die "einfachere" Technik sind diese auch meist preisgünstiger.

**EN** Monopolar instruments are convincing due to their high tissue effect, whereby even large-area bleeding can be stopped quickly. Due to the "simpler" technique, these are usually less expensive.

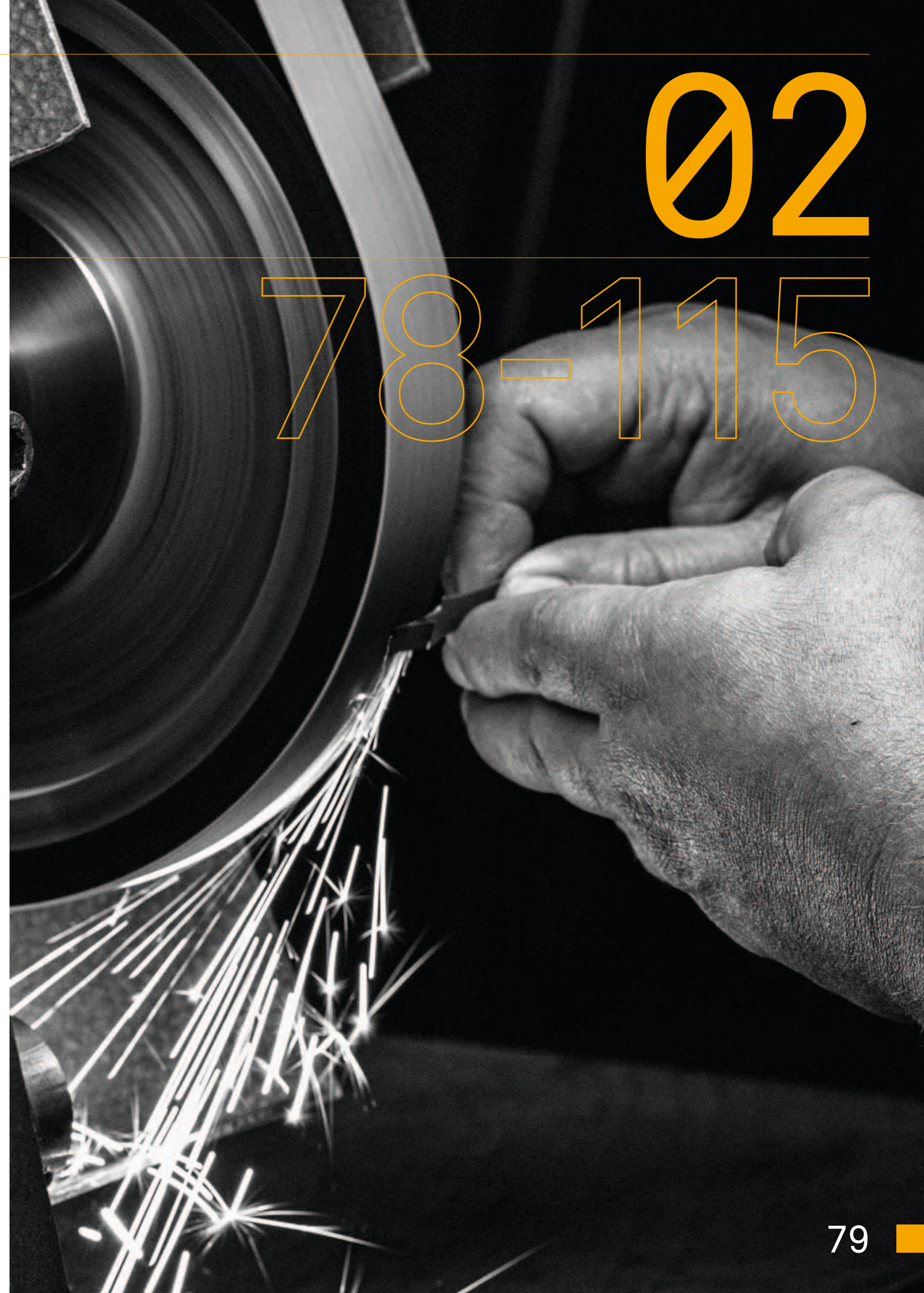
**FR** Les instruments monopolaires convainquent par leur effet tissulaire élevé, ce qui permet d'arrêter rapidement des hémorragies étendues. Grâce à leur technique plus "simple", ils sont aussi généralement moins chers.

**ES** Los instrumentos monopolares convienen por su elevado efecto tisular, que permite detener rápidamente incluso las hemorragias de gran superficie. Al ser una técnica más "sencilla", también suelen ser más baratos.

**IT** Gli strumenti monopolari convincono per l'elevato effetto tissutale, che consente di arrestare rapidamente anche le emorragie di grandi dimensioni. Grazie alla tecnica più "semplice", di solito sono anche più economici.

02

78-115







**Monopolares Resektoskop**  
 Monopolar Resectoscope  
 Résectoscope monopolaire  
 Resectoscopio monopolar  
 Resettoscopio monopolare

Arbeitselement, passiv  
 Working element, passive



82600302

Schlinge 60° gewinkelt  
 Loop 60° angled



82600306

Kugel  
 Ball



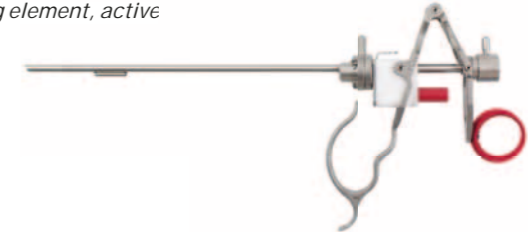
82600310

Kugel  
 Ball



82600312

Arbeitselement, aktiv  
 Working element, active



82600304

Schlinge 90° gewinkelt  
 Loop 90° angled



82600314

Messer  
 Knife



82600308

max  
800  
Vp

137

95

1

5

Erbe T-Serie,  
 Martin,  
 Berchtold

3m 80100314  
 5m 80100324

Bovie, Valleylab  
 Conmed

3m 80100320  
 5m 80100340

Martin,  
 Berchtold

3m 80100316  
 5m 80100326

Erbe ACC/ICC

3m 80100330  
 5m 80100360

Stecker geschützt  
 Stecker geschützt



### Schäfte für Resektoskopie

Shaft for Resectoscopy  
Tige pour résectoscopie  
Cánula para resectoscopia  
Asta per resettoscopia

**Dauerspülschaft mit 2 Hähnen, 24 Charr.**  
*Continuous flow sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, 24 Fr.*



86710034

**Spülschaft mit 1 Hahn, 24 Charr.**  
*Sheath with 1 stopcock for inflow, 24 Fr.*



86710036

**Dauerspülschaft**  
*Continuous flow sheath*

**Aussenschaft mit 2 Hähnen, drehbar, 26 Charr.**  
*Exterior tube with 2 stopcocks for in- and outflow, rotatable, 26 Fr.*



86710038

**Innenschaft mit Keramikspitze, drehbar, 24 Charr.**  
*Interior tube with ceramic tip, rotatable, 24 Fr.*



86710039

**Obturator**  
*Obturator*



86710037

**Sichtobturator**  
*Visual obturator*



86710043

### Optiken für die Resektoskopie

Optics for Resectoscopy  
Optique pour résectoscopie  
Óptica para resectoscopia  
Ottica per resettoscopia

**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 30°/70°, autoklavierbar**  
*Cystoscope Ø 4mm, l=302, 30°/70°, autoclavable*



30-0564-00

**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 0°, autoklavierbar**  
*Cystoscope Ø 4mm, l=302, 0°, autoclavable*



30-0567-00

**Zystoskop Ø 4mm, l=302, 12°/60°, autoklavierbar**  
*Cystoscope Ø 4mm, l=302, 12°/60°, autoclavable*



30-0681-00





**Monopolare Elektroden für die MIC Ø 3mm, 5mm**  
 Monopolar Electrodes for MIS Ø 3mm, 5mm  
 Electrodes monopolaires pour la CMI Ø 3mm, 5mm  
 Electrodoos monopolares para la CMI Ø 3mm, 5mm  
 Elettrodi monopolari per la CMI Ø 3mm, 5mm

max  
2  
kVp

137

95

1

**L-Haken Ø 3 mm**  
*L-hook Ø 3 mm*

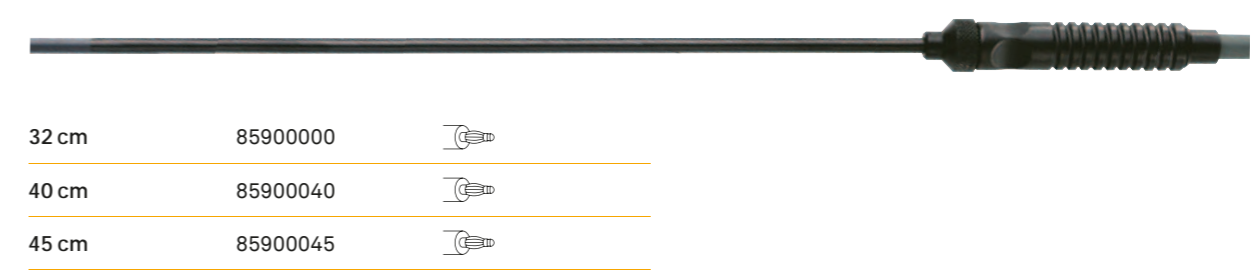
**Anschluß**  
*Plug*



20 cm	85904000	
29 cm	85904001	

**Handgriff mit Spannschaft Ø 5 mm**  
*Handle incl. shaft Ø 5 mm*

**Anschluß**  
*Plug*



32 cm	85900000	
40 cm	85900040	
45 cm	85900045	

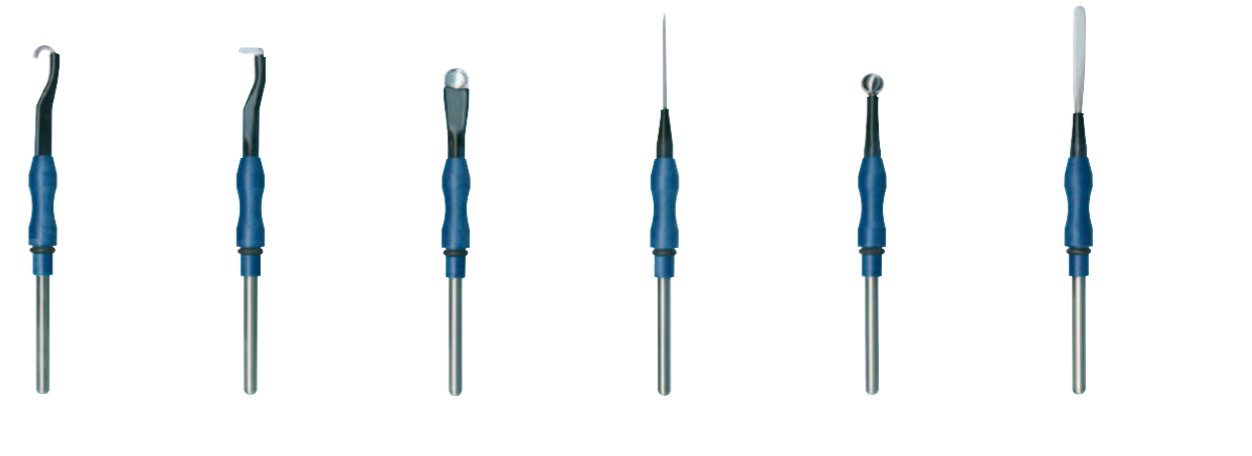
**DE** Gegen den hohen Verschleiß von Elektroden beim Präparieren, Koagulieren und Schneiden von Gewebe hat Bissinger das Konzept der austauschbaren Elektrodenspitzen entwickelt: In ein robustes, langlebiges Griffteil können je nach Einsatzbereich verschiedene, einfach auszuwechselnde Elektrodenspitzen eingesetzt werden. Sind diese abgenutzt, werden sie kostengünstig durch neue ersetzt. Die Elektrodengriffe können mit entsprechenden Kabeln an praktisch alle gängigen HF-Generatoren angeschlossen werden.

**FR** Les pointes d'électrodes interchangeables conçues par BISSINGER permettent d'empêcher l'usure excessive des électrodes pendant la dissection, la coagulation et la coupe des tissus. Selon l'application, des pointes d'électrodes facilement interchangeables peuvent être insérées dans les poignées solides. Si les pointes sont usées, elles peuvent être remplacées par des nouvelles pointes, ce qui réduit les coûts. Les poignées des électrodes peuvent être raccordées, moyennant les câbles correspondants, à presque tous les générateurs H.F. courants.

**IT** Per impedire l'usura eccessiva degli elettrodi con la preparazione, la coagulazione ed il taglio del tessuto, la Bissinger ha sviluppato la sua gamma di punte intercambiabili per gli elettrodi. Secondo l'applicazione, diverse punte facilmente intercambiabili possono essere inserite nelle impugnature solide. Se le punte sono usate, verranno economicamente sostituite da nuove punte. Le impugnature degli elettrodi possono essere collegate, per mezzo dei cavi corrispondenti, con quasi tutti i generatori correnti ad alta frequenza.

**EN** To prevent high wear of the electrodes during the dissection, coagulation and cutting of tissues, Bissinger has developed the concept of exchangeable electrode tips. Depending on the application, easily exchangeable electrode tips can be inserted into robust and long-life handles. If the tips are worn, they are replaced by new ones which reduces costs. The electrode handles can be connected with corresponding cables to nearly all common highfrequency generators.

**ES** Bissinger ha desarrollado el concepto de puntas de electrodos intercambiables para hacer frente al desgaste de los electrodos al disecar, coagular y cortar tejidos. En el mango robusto y de vida larga pueden insertarse fácilmente distintas puntas de electrodos según el campo de aplicación. Una vez desgastados los electrodos podrán sustituirse por unos nuevos y económicos. Los mangos para electrodos pueden conectarse prácticamente a todos los generadores AF usuales disponiendo de los cables adecuados.



<b>J-Haken</b> <i>J-hook</i>	<b>L-Haken</b> <i>L-hook</i>	<b>Spatel</b> <i>Spatula</i>	<b>Nadel</b> <i>Needle</i>	<b>Kugel</b> <i>Ball</i>	<b>Messer</b> <i>Blade</i>
85900100	85900200	85900300	85900400	85900500	85900600



**DE** Für den Einsatz bei der laparoskopischen suprazervikalen Hysterektomie (LSH) wurde die monopolare Schlinge entwickelt, mit welcher der Uterus sicher und schnell suprazervikal abgesetzt werden kann.

**EN** The monopolar wire loop electrode has been designed for laparoscopic supracervical hysterectomy (HSL). It is used, to rapidly and safely remove the uterus supracervically.

**FR** L'anse monopolaire a été développée pour une utilisation dans le cadre de l'hystérectomie supracervicale laparoscopique (LSH). Grâce à elle, l'ablation supracervicale de l'utérus peut être exécutée rapidement et en toute sécurité.

**ES** La curva de hilo metálico se ha desarrollado para su uso en la histerectomía supracervical laparoscópica (HSL), mediante la cual se puede extraer el útero de manera segura y rápida.

**IT** Per l'impiego in isterectomia laparoscopica sopraccervicale (LSH) è stata sviluppata l'anse monopolare con cui è possibile asportare a livello sopraccervicale l'utero in modo sicuro e rapido.

#### Monopolare Micronadel- und Drahtschlingen-Elektroden

Monopolar Micro Needle and Wire Loop Electrodes  
Électrodes à micro-aiguille et à anse à fil monopolaires  
Electrodos de microaguja y curvas de hilo metálico monopolares  
Elettrodi ad ansa di filo metallico e microago monopolari

max  
2  
kVp

137

95

1

Hysterektomie-Instrument mit einer Drahtschlingenelektrode  
*Hysterectomy instrument with one wire loop electrode*



85902400

Ersatz-Drahtschlingenelektrode für den Einmalgebrauch, unsteril  
*Spare wire loop electrode for single use, non-sterile*



Ø 100 mm	85902401
Ø 125 mm	85902402
Ø 65 mm	85902403

Mikronadel-Elektrode zum monopolaren Schneiden  
*Micro needle electrode for monopolar cutting*



32 cm	85902000
42 cm	85902100

Ersatznadel für Mikronadel-Elektrode 10 Stück  
*Spare cutting needle for micro needle electrode 10 pieces*

85902005

10

Mikronadel-Elektrode zum Schneiden und Koagulieren  
*Micro needle electrode for cutting and coagulation*



32 cm	85902200
42 cm	85902300

Ersatznadel für kombinierte Mikronadel-Schneid- und Koagulationselektrode 12 Stück  
*Spare cutting needle for micro needle electrode for cutting and coagulation 12 pieces*

85902004

12



01 Griff aus Hightech-Kunststoff für sehr gute Stabilität.  
Handle made of high-tech plastic for very good stability.

**Monopolare Koagulationszange Ø 5 mm**  
 Monopolar Coagulation Forceps Ø 5 mm  
 Pincès à coagulation monopolaire Ø 5 mm  
 Pinza de coagulación monopolar Ø 5 mm  
 Pinze per coagulazione monopolare Ø 5 mm

**DE** Die zerlegbare monopolare Koagulationszange ist ein wiederverwendbares Instrument für den Einsatz in der Laparoskopie zum Greifen und Schneiden von Gewebe bei gleichzeitiger monopolarer Koagulation. Die leichte und schnelle Zerlegbarkeit ermöglicht den Einsatz verschiedener Elektroden, erleichtert die Reinigung und erhöht die Reparaturfreundlichkeit.

**EN** The monopolar coagulation forceps which can be dismantled is a reusable instrument to be used for laparoscopy for grasping and cutting the tissue with simultaneous monopolar coagulation. The easy dismantling enables the use of different electrodes, facilitates cleaning and the execution of repair work.

**FR** La pince à coagulation monopolaire est un instrument démontable et réutilisable destiné à l'utilisation dans la laparoscopie. Elle permet la préhension et la coupe avec la coagulation monopolaire simultanée. La pince est facilement démontable, ce qui permet d'insérer des électrodes différentes et facilite le nettoyage et l'exécution des travaux de réparation.

**ES** La pinza de coagulación monopolar desmontable es un instrumento reutilizable que se usa en la laparoscopia para coger y cortar tejido realizando simultáneamente la coagulación monopolar. Su fácil desmontaje permite usar distintos electrodos y facilita su limpieza así como su reparación.

**IT** La pinza per coagulazione monopolare è uno strumento smontabile e riutilizzabile concepito per la laparoscopia che permette la presa ed il taglio del tessuto con coagulazione monopolare simultanea. La pinza è facilmente smontabile, il che permette l'inserzione di elettrodi diversi e facilita la pulizia e l'esecuzione di lavori di riparazione.

**Peek Handgriff**  
Peek handle

82620000

**Schaft**  
Shaft



82651030

**PEEK Handgriff mit zuschaltbarer Sperre**  
Peek handle with switchable ratchet

82620500



max  
2  
kVp

137

95

1

Erbe T-Serie,  
Martin,  
Berchtold

3m 80100014  
5m 80100016

Bovie, Valleylab  
Conmed

3m 80100215  
5m 80100221

Martin,  
Berchtold

3m 80100031  
5m 80100331

Erbe ACC/ICC

3m 80100114  
5m 80100115

Stecker geschützt  
Stecker geschützt

**Monopolare Elektrodeinsätze**

Monopolar Electrode Inserts  
Supports d'électrodes monopolaires  
Accesorios monopolares para electrodos  
Innesti monopolari per elettrodi

**DE** Die Vielzahl verschiedener Elektroden ein-  
sätze deckt praktisch alle üb-  
lichen Anwendungen ab.

**EN** The wide range of electrode inserts  
covers virtually all common applicati-  
ons.

**FR** La multitude de supports d'élec-  
trodes différents couvre quasiment  
toutes les applications courantes.

**ES** La gran variedad de accesorios  
para electrodos cubre prácticamen-  
te todas las aplicaciones comunes.

**IT** La varietà di diversi innesti per elet-  
trodi comprende praticamente tutte le co-  
muni applicazioni.

**Kocher Fasszange 2x3 Zähne**  
*Kocher grasping forceps, 2x3 teeth*



82650001

**Maryland Faßzange**  
*Maryland grasping forceps*



82650002

**Mixer Fasszange 90°, kreuzgerieft**  
*Mixer grasping forceps 90°, cross-serrated*



82650003

**Fasszange 40 mm, einfach beweglich**  
*Grasping forceps 40 mm, single action*



82650140

**Fasszange 20 mm**  
*Grasping forceps 20 mm*



82650150

**Fasszange, leicht gebogen, einfach beweglich**  
*Grasping forceps, slightly curved, single action*



82650153

**Babcock Faßzange**  
*Babcock grasping forceps*



82650009

**Fasszange 12 mm**  
*Grasping forceps 12 mm*



82650010

**Kelly-Fasszange, kreuzgerieft**  
*Kelly-grasping forceps, cross-serrated*



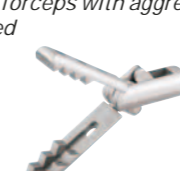
82650012

**Allis Fasszange 2x4 Zähne**  
*Allis grasping forceps 2x4 teeth*



82650154

**Fasszange mit aggressiver Zahnung, gelocht**  
*Grasping forceps with aggressive teeth, perforated*



82650166

**Kelly-Fasszange, kreuzgerieft, kurz**  
*Kelly-grasping forceps, cross-serrated, short*



82650172

**Fundus Fasszange**  
*Fundus grasping forceps*



82650014

**Metzenbaumschere, gebogen, gezahnt, 15 mm**  
*Metzenbaum Scissor, curved, serrated, 15 mm*



82650100

**Fasszange, einfach beweglich**  
*Grasping forceps, single action*



82650107

**Prestige Fasszange mit Löffel, wellenförmig**  
*Prestige grasping forceps with spoon, wavy*



82650176

**Präparierzange, fein, rechts gebogen, kreuzgerieft**  
*Dissecting forceps, fine, curved right, cross serrated*



82650190

**Fasszange atraumatisch, wellenförmig**  
*Grasping forceps atraumatic, wavy*



82650216

**Fasszange, kreuzgerieft, einfach beweglich**  
*Grasping forceps, cross-serrated, single action*



82650109

**Fasszange, langes feines Maul**  
*Grasping forceps, long fine jaw*



82650117

**Krallengreifer 2x3 Zähne, einfach beweglich**  
*Claw claws, 2x3 teeth, single action*



82650118

**Metzenbaumschere, gebogen, glatt, 15 mm**  
*Metzenbaum Scissor, curved, smooth, 15 mm*



82650230

**Fasszange 12 mm, einfach beweglich**  
*Grasping forceps 12 mm, single action*



82650236

**Fasszange mit aggressiver Zahnung**  
*Grasping forceps with aggressive teeth*



82650120

**Metzenbaumschere, gerade, gezahnt, 11 mm**  
*Metzenbaum Scissor, straight, serrated, 11 mm*



82650123

**Fasszange 20 mm, einfach beweglich**  
*Grasping forceps 20 mm, single action*



82650136



**DE** Die hochwertigen monopolaren Koagulationspinzetten sind mit gerieftem (anatomisch) oder gezahntem (chirurgisch) Maul erhältlich und mit einem praktischen Universal-Sicherheitsstecker ausgestattet.

**FR** Les pinces à coagulation de qualité supérieure sont disponibles avec mors strié (anatomique) ou mors denté (chirurgical) et sont munies d'un connecteur universel de sécurité.



**IT** Le pinze per coagulazione monopolare di alta qualità sono disponibili con branche scanalate (anatomiche) o branche dentate (chirurgiche) e sono munite di una spina di sicurezza universale.

**EN** The high-quality monopolar coagulation forceps either have a serrated (anatomical) or half-teeth (surgical) tip and are equipped with a useful universal safety plug.

**ES** Las pinzas de coagulación monopolares de alta calidad son disponibles con boca estriada (anatómica) o dentada (quirúrgica) y están equipadas con un práctico enchufe de seguridad universal.

**Monopolare Pinzetten mit Stecker Ø 4 mm**  
 Monopolar Forceps with 4 mm Plug  
 Pinces monopolaires avec connecteur 4 mm  
 Pinzas monopolares con enchufe 4 mm  
 Pinze monopolari con spina 4 mm



	14,5 cm	18 cm	21 cm	25 cm	30 cm	21 cm
	89714112	89618112	89621112	89625112	89630112	89621312
	89714122	89618122	89621122	89625122	89630122	

max  
2  
kVp

137

95

1

max  
2  
kVp

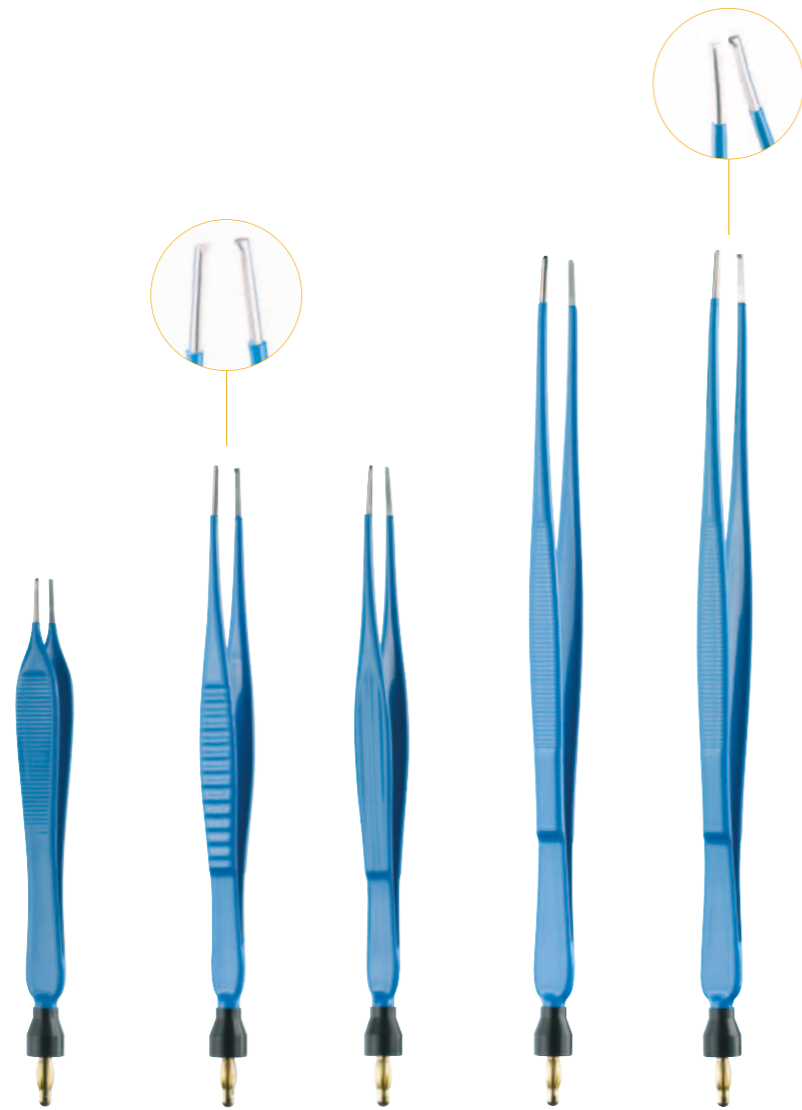
137

95




1

**Monopolare Pinzetten mit Stecker Ø 4 mm, 4,8 mm**

Monopolar Forceps with 4 mm Plug  
Pinces monopolaires avec connecteur 4 mm  
Pinzas monopolares con enchufe 4 mm  
Pinze monopolari con spina 4 mm



13 cm    15 cm    15 cm    20,5 cm    20,5 cm

	89690002	89690022	89690032
	89690012		
	89690042		

**DE** Alle monopolaren Pinzetten mit 4 mm-Stecker können mittels der vorgesehenen Standardkabel an praktisch alle HF-Generatoren angeschlossen werden.

**FR** Toutes les pinces monopolaires avec connecteur 4 mm peuvent être raccordées, moyennant les câbles standard correspondants, à presque tous les générateurs H.F.

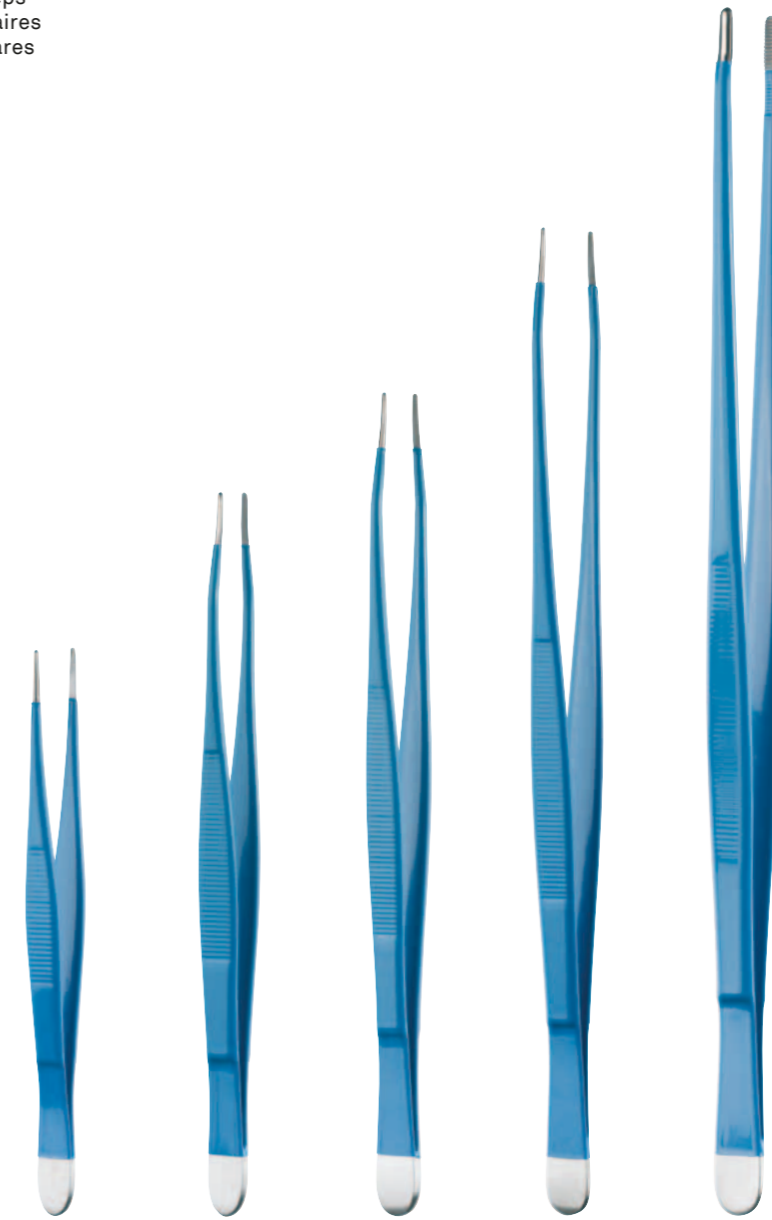
**IT** Tutte le pinze monopolari con spina 4 mm possono essere collegate con quasi tutti i generatori ad alta frequenza per mezzo dei cavi standard corrispondenti.

**EN** All monopolar forceps with 4 mm plug can be connected with the respective standard cables to nearly all high-frequency generators.



**ES** Todas las pinzas monopolares con enchufe de 4 mm pueden conectarse prácticamente a todos los generadores AF con los cables estándar previstos.

**Monopolare Pinzetten**

Monopolar Forceps  
Pinces monopolaires  
Pinzas monopolares



14,5 cm    18 cm    21 cm    25 cm    30 cm

	89714110	89618110	89621110	89625110	89630110
	-	89618120	89621120	89625120	-

max  
2  
kVp

137

95

1



max  
5  
kVp

137

95

1

**Elektrodenhandgriffe für monopolare Elektroden**  
 Handles for Monopolar Electrodes  
 Poignées pour électrodes monopolaires  
 Mangos porta-electrodos para electrodos monopolares  
 Impugnatura per elettrodi monopolari



**Handgriff mit 2 Tasten für Elektroden**  
 Handle with two buttons for electrodes



Ø 2,4 mm 89215024

Ø 4 mm 89215040

**Abnehmbares Kabel für Erbe (außer T-Serie) 4 m**  
 Erbe (except T-Series) 4 m



4 m 89101071

**Abnehmbares Kabel für Martin, Berchtold, Integra, Aescu-  
lap 4 m**



4 m 89101072

**Elektrodenhandgriffe für monopolare Elektroden**  
 Handles for Monopolar Electrodes  
 Poignées pour électrodes monopolaires  
 Mangos porta-electrodos para electrodos monopolares  
 Impugnatura per elettrodi monopolari

max  
5  
kVp

137

95

1

Premium

Standard

ØI Ø Schaftdurchmesser  
 Ø Shaft diameter



**Stecker**  
 Plug

**Handgriff mit 2 Tasten für Elektroden mit  
fest verbundenem Anschlusskabel 4 m**  
 Handle with two buttons for electrodes  
with firmly connected cable 4 m

**Handgriff mit 2 Tasten für Elektroden mit  
fest verbundenem Anschlusskabel 4 m**  
 Handle with two buttons for electrodes with  
firmly connected cable 4 m

Ø 4 mm

Ø 2,4 mm

Ø 4 mm

Ø 2,4 mm

Erbe



89221040

-

89213040

89213024

International



89218040

89218024

89214040

89214024

Martin



89220040

-

89216040

89216025



**Monopolare Elektroden mit 4 mm Schaft**  
 Monopolar Electrodes with 4 mm shaft  
 Electrodes monopolaires avec tige 4 mm  
 Electrodoes monopolares con vástago 4 mm  
 Elettrodi monopolari con asta 4 mm

**Spatелеlektrode ovale Form**  
*Spatula electrode oval shape*



89500007 **3,0 x 24 mm**

**Messerelektrode ovale Form**  
*Knife electrode oval shape*



89500004 **3,0 x 25 mm**

**Messerelektrode**  
*Knife electrode*



89500009 **3,3 x 24 mm**

**Lanzettschneideelektrode abgewinkelt, feines Blatt**  
*Lancet-cutting electrode, angled, delicate blade*



89500008 **1,6 x 19 mm**

**Lanzettschneideelektrode gerade, fein**  
*Lancet-cutting electrode, straight, delicate blade*



89500127 **1,6 x 19 mm**

**Lanzettschneideelektrode gerade, starkes Blatt**  
*Lancet-cutting electrode, straight, strong blade*



89500126 **2,5 x 25 mm**

**Messerelektrode, seitliche Spitze**  
*Knife electrode, cutting edge sideways*



89500122 **3,3 x 25 mm**

**Messerelektrode abgewinkelt, lanzettenförmig**  
*Knife electrode angled, lancet*



89500125 **1,5 x 17 mm**

**Messerelektrode lanzettenförmig**  
*Knife electrode, lancet*



89500123 **1,5 x 17 mm**

**Nadelelektrode isoliert**  
*Needle electrode, insulated*



89500011 **Ø 0,5 mm**

**Nadelelektrode**  
*Needle electrode*



89500005 **Ø 0,5 mm**

**Nadelelektrode**  
*Needle electrode*



89500006 **Ø 0,8 mm**

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89500014 **Ø 0,5 mm**

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89500015 **Ø 10 mm**

**Bandschlingenelektrode**  
*Ribbon loop electrode*



89500016 **Ø 12 mm**

**Bandschlingenelektrode**  
*Ribbon loop electrode*



89500017 **Ø 16 mm**

**Wolfram Nadelelektrode mit Keramikisolation**  
*Tungsten needle electrode with ceramic insulator*



89500001 **Ø 0,5 mm**

max 4 kVp

137

95

5

max  
4  
kVp

137

95

5

**Monopolare Elektroden mit 4 mm Schaft**

Monopolar Electrodes with 4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 4 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89500020

Ø 2 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89500021

Ø 4 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89500022

Ø 6 mm

**Kugelelektrode abgewinkelt**  
*Ball electrode, angled*



89500130

Ø 2 mm

**Kugelelektrode abgewinkelt**  
*Ball electrode, angled*



89500131

Ø 4 mm

**Spatelektrode biegsam**  
*Spatula electrode, flexible*



89500032

1

**Spatelektrode biegsam**  
*Spatula electrode, malleable*



89500033

2 x 16 mm

**Nadelelektrode**  
*Needle electrode*



89500037

**Spatelektrode gerade, ovale Form**  
*Spatula electrode, straight, oval shape*



89500038

3 x 24 mm

max  
4  
kVp

137

95

1

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89500138

Ø 5 mm

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89500139

Ø 10 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89500140

Ø 2 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89500141

Ø 4 mm

**Kugelelektrode**  
*Ball electrode*



89500142

Ø 6 mm

**Nadelelektrode**  
*Needle electrode*



89500143

0,8 x 12 mm

max  
4  
kVp

137

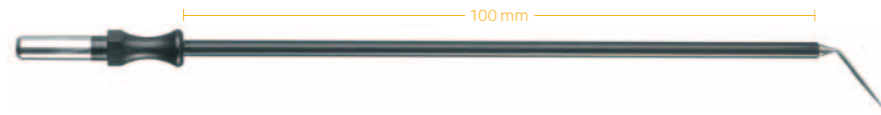
95

1

### Monopolare Elektroden mit 4 mm Schaft

Monopolar Electrodes with 4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 4 mm

Nadelelektrode  
Needle electrode



89500144

0,8 x 10 mm

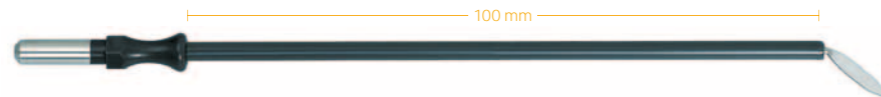
Messerelektrode  
Knife electrode



89500145

2,4 x 10 mm

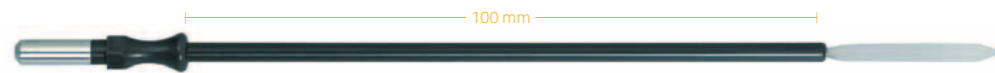
Messerelektrode abgewinkelt  
Knife electrode, angled



89500146

2,4 x 10 mm

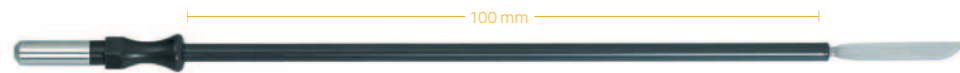
Messerelektrode  
Knife electrode



89500147

3,3 x 25 mm

Messerelektrode, seitliche Spitze  
Knife electrode, cutting edge sideways



89500148

3,3 x 20 mm

Messerelektrode  
Knife electrode



89500149

2,4 x 20 mm

Lanzettelektrode, feines Blatt  
Lancet electrode, delicate blade



89500150

1,6 x 20 mm

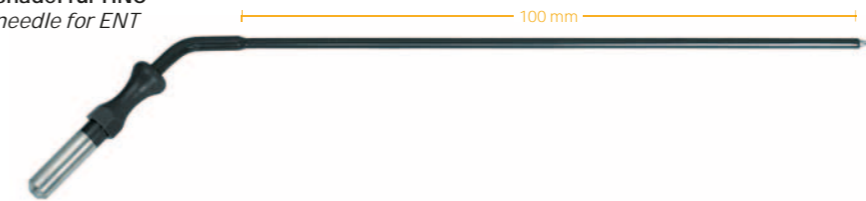
Lanzettelektrode, starkes Blatt  
Lancet electrode, strong blade



89500151

2,2 x 20 mm

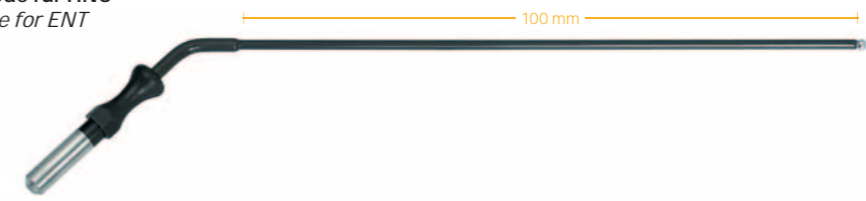
Koagulationsnadel für HNO  
Coagulation needle for ENT



89500190

Ø 1,2 mm

Kugelelektrode für HNO  
Ball electrode for ENT



89500191

Ø 2 mm

max  
4  
kVp

137

95

1

max  
2  
kVp

**Monopolare Elektroden mit 4 mm Schaft**

Monopolar Electrodes with 4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 4 mm

**DE** Elektroden zur Konisation an der Portio Uteri und im Zervixkanal (Large Loop Excision of the Transformation Zone – LLETZ-Methode)

**EN** Electrodes for conisation of the cervix uteri and the cervical canal (large loop excision of the transformation zone – LLETZ method)

**FR** Electrodes pour conisation de la portion vaginale du col de l'utérus et du canal du col de l'utérus (méthode LLETZ - large loop excision of the transformation zone)

**ES** Electrodos para la conización en la zona del útero y en el canal cervical (Large Loop Excision of the Transformation Zone – método LLETZ)

**IT** Elettrodi per conisazione alla portio uterina ed al canale cervicale (metodo LLETZ - large loop excision of the transformation zone)

Schlingenelektrode zur Konisation  
Loop electrode for conisation



89500181

Ø 10 mm

Schlingenelektrode zur Konisation  
Loop electrode for conisation



89500182

Ø 15 mm

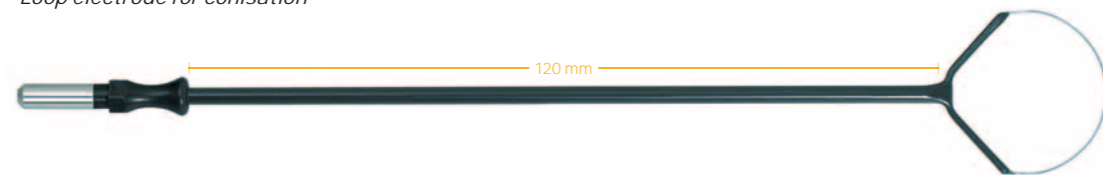
Schlingenelektrode zur Konisation  
Loop electrode for conisation



89500183

Ø 20 mm

Schlingenelektrode zur Konisation  
Loop electrode for conisation



89500184

Ø 25 mm

**Monop. Elektroden f. d. Arthroskopie, vollisoliert, mit 4 mm Schaft**

Monop. Arthroscopic Electrodes, fully insulated, with 4 mm shaft  
Electrodes monopolaires pour l'arthroscopie, entièrement isolées, avec tige 4 mm  
Electrodos monop. p. artroscopia, aislamiento completo, con vástago 4 mm  
Elettrodi monopolari per l'artroscopia, completamente isolati, con asta 4 mm

Nadelelektrode 90° abgewinkelt  
Needle electrode, 90° angled



89500170

Ø 0,6 mm

Nadelelektrode 90° abgewinkelt  
Needle electrode, 90° angled



89500171

Ø 0,6 mm

Messerelektrode 45° abgewinkelt  
Knife electrode, 45° angled



89500172

Ø 0,4 mm

Tastelektrode 90° abgewinkelt  
Probe electrode, 90° angled



89500173

Ø 1,5 mm

Kugelelektrode  
Ball electrode



89500174

Ø 3 mm

max  
4  
kVp

137

95

5

**Monopolare Elektroden mit 2,4 mm Schaft**  
Monopolar Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 2,4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 2,4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 2,4 mm

**Spatel­elektrode**  
*Spatula electrode*



89503007

2,5 x 20 mm

**Schneide­elektrode**  
*Blade electrode*



89503009

2,5 x 20 mm

**Kug­elektrode**  
*Ball electrode*



89503020

Ø 2 mm

**Kug­elektrode**  
*Ball electrode*



89503021

Ø 4 mm

**Kug­elektrode**  
*Ball electrode*



89503022

Ø 6 mm

**Kug­elektrode abgewinkelt**  
*Ball electrode, angled*



89503130

Ø 2 mm

**Kug­elektrode abgewinkelt**  
*Ball electrode, angled*



89503131

Ø 4 mm

**Monopolare hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelektrode zum Schneiden**  
*Monopolar high temperature tungsten needle electrode for cutting*



89500039

Ø 0,4 mm

**Nadelektrode**  
*Needle electrode*



89503005

Ø 0,5 mm

**Nadelektrode**  
*Needle electrode*



89503006

Ø 0,7 mm

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89503014

Ø 5 mm

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89503015

Ø 10 mm

**Drahtschlingenelektrode**  
*Wire loop electrode*



89503018

Ø 14 mm

**Bandschlingenelektrode**  
*Ribbon loop electrode*



89503016

Ø 10 mm

**Bandschlingenelektrode**  
*Ribbon loop electrode*



89503017

Ø 14 mm

max  
4  
kVp

137

95

1

5

max  
4  
kVp

137

95

1

**Monopolare Elektroden mit 2,4 mm Schaft**

Monopolar Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 2,4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 2,4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 2,4 mm

**Spatielektrode**  
*Spatula electrode*



89503149 2,5 x 20 mm

**Schneidelektrode**  
*Blade electrode*



89503147 2,5 x 20 mm

**Nadelektrode**  
*Needle electrode*



89503143 Ø 0,5/20 mm

**Nadelektrode**  
*Needle electrode*



89503146 Ø 0,7/20 mm

**Kugelektrode**  
*Ball electrode*



89503140 Ø 2 mm

**Kugelektrode**  
*Ball electrode*



89503141 Ø 4 mm

**Monopolare Elektroden mit 2,4 mm Schaft**

Monopolar Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 2,4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 2,4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 2,4 mm

max  
500  
Vp

137

95

1

**DE** Elektroden zur Konisation an der Portio Uteri und im Zervixkanal (Large Loop Excision of the Transformation Zone – LLETZ-Methode)

**FR** Electrodes pour conisation de la portion vaginale du col de l'utérus et du canal du col de l'utérus (méthode LLETZ - large loop excision of the transformation zone)

**IT** Elettrodi per conizzazione alla portio uterina ed al canale cervicale (metodo LLETZ - large loop excision of the transformation zone)

**EN** Electrodes for conisation of the cervix uteri and the cervical canal (large loop excision of the transformation zone – LLETZ method)

**ES** Electrodes para la conización en la zona del útero y en el canal cervical (Large Loop Excision of the Transformation Zone – método LLETZ)

**Schlingenelektrode**  
*Loop electrode*



89503181 Ø 10 mm

**Schlingenelektrode**  
*Loop electrode*



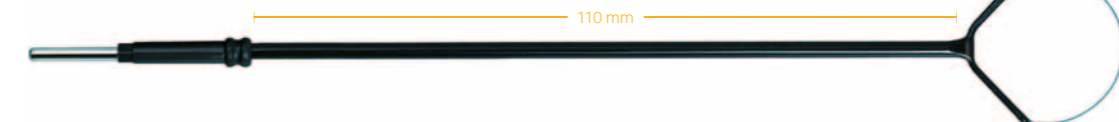
89503182 Ø 15 mm

**Schlingenelektrode**  
*Loop electrode*



89503183 Ø 20 mm

**Schlingenelektrode**  
*Loop electrode*



89503184 Ø 25 mm

max  
4  
kVp

137

95

1

### Monopolare Elektroden mit 2,4 mm Schaft

Monopolar Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes monopolaires avec tige 2,4 mm  
Electrodos monopolares con vástago 2,4 mm  
Elettrodi monopolari con asta 2,4 mm

#### Nadelelektrode 90° abgewinkelt Needle electrode, 90° angled



89503170

Ø 0,6 mm

#### Nadelelektrode 90° abgewinkelt Needle electrode, 90° angled



89503171

Ø 0,6 mm

#### Messerelektrode 45° abgewinkelt Knife electrode, 45° angled



89503172

Ø 0,4 mm

### Elektrodenverlängerungen

Electrode Extensions  
Pièces de rallonge pour électrodes  
Prolongaciones para electrodos  
Prolunghe per elettrodi

#### Elektrodenverlängerung für 4 mm-Schaft, 100 mm Extension for electrodes with 4 mm shaft, 100 mm



89505080

#### Elektrodenverlängerung für 4 mm-Schaft, 150 mm Extension for electrodes with 4 mm shaft, 150 mm



89505085

#### Elektrodenverlängerung für 2,4 mm-Schaft, 90 mm Extension for electrodes with 2.4 mm shaft, 90 mm



89505090

#### Elektrodenverlängerung für 2,4 mm-Schaft, 140 mm Extension for electrodes with 2.4 mm shaft, 140 mm



89505095

137

95

1



max  
2  
kVp

137

95

5

1

**Mikro Dissektions-Nadelelektroden mit 2,4 mm Schaft**

Micro Dissection Needle Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes aiguilles pour microdissection avec tige 2,4 mm  
Electrodos de aguja para microdissección con vástago de 2,4 mm  
Elettrodi ad ago per microdissezione con asta 2,4 mm

**DE** Monopolare hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelelektroden zum Schneiden

**FR** Electrodes aiguilles monopolaires en tungstène, à haute résistance thermique, destinées à la coupe

**IT** Elettrodi ad ago di tungsteno, monopolari, ad alta resistenza termica, concepiti per tagliare

**EN** Monopolar high temperature tungsten needle electrodes for cutting

**ES** Electrodo de aguja de tungsteno monopolar, resistente a altas temperaturas para cortar



89505100



89505110



89505102



89505103



89505104



89505112



89505113



89505114

**DE** Monopolare hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelelektroden für die Chordektomie

**FR** Electrodes aiguilles monopolaires en tungstène, à haute résistance thermique, pour cordectomie

**IT** Elettrodi ad ago di tungsteno, monopolari, ad alta resistenza termica, per cordectomy

**EN** Monopolar high temperature tungsten needle electrodes for Chordektomie

**ES** Electrodo de aguja de tungsteno monopolar, resistente a altas temperaturas, para cordectomía



89505300



89505301



89505302



89505303



89505304

max  
2  
kVp

137

95

1

max  
4.3  
kVp

137

95

1

**Mikro Dissektions-Nadelelektroden mit 2,4 mm Schaft**

Micro Dissection Needle Electrodes with 2.4 mm shaft  
Electrodes aiguilles pour microdissection avec tige 2,4 mm  
Electrodos de aguja para microdissección con vástago de 2,4 mm  
Elettrodi ad ago per microdissezione con asta 2,4 mm

**DE** Monopolare CERANEEDLE, hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelelektroden mit Keramikisolation zum Schneiden und Koagulieren

**FR** Electrodes aiguilles monopolaires CERANEEDLE en tungstène à haute résistance thermique, avec isolation céramique pour couper et coaguler

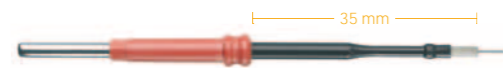
**IT** CERANEEDLE Elettrodi ad ago di tungsteno, monopolari, ad alta resistenza termica, con isolante ceramico, concepiti per tagliare e coagulare

**EN** Monopolar CERANEEDLE high temperature tungsten needle electrodes with ceramic insulation for cutting and coagulation

**ES** Electrodo de aguja de tungsteno monopolar CERANEEDLE de alta resistencia Temperaturas con aislante cerámico para corte y coagulación



89505200



89505202



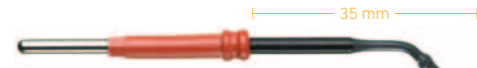
89505203



89505204



89505210



89505212



89505213



89505214

max  
2  
kVp

20

20

STERILE EO



**DE** Monopolare, hochtemperaturfeste Wolfram-Nadelelektroden zum Schneiden, steril verpackt

**FR** Électrodes monopolaires à aiguilles résistantes aux hautes températures Wolfram, pour recouvre, conditionnement stérile

**IT** Elettrodi ad ago in tungsteno resistenti alle alte temperature per recisione con imballaggio sterile.

**EN** Monopolar high temperature tungsten needle electrodes with ceramic insulation for cutting, sterile packaging

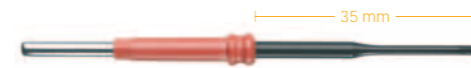
**ES** Electrodo de aguja de wolframio monopolar resistente a altas temperaturas para cortar, empaquetados estériles.



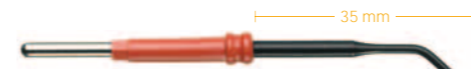
93105100



93105110



93105102



93105112

**DE** Zubehör wie Kabel oder normale chirurgische Instrumente komplettieren unser Produktportfolio. Diese sind unabdingbar um eine Komplettlösung für unsere Kunden zu liefern.

**EN** Accessories such as cables or regular surgical instruments complete our product portfolio. These are indispensable to provide a complete solution for our customers.

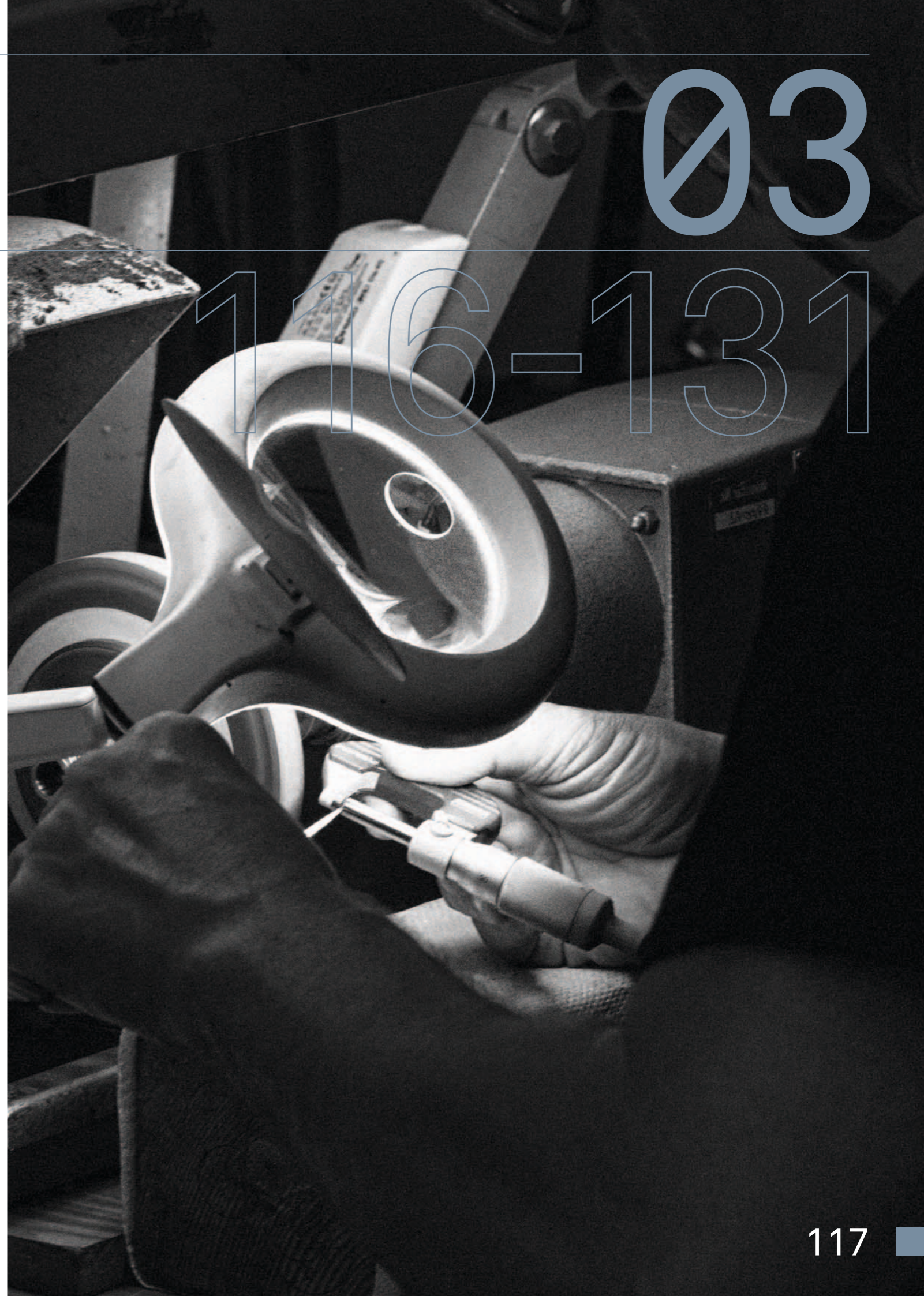
**FR** Les accessoires tels que les câbles ou les instruments chirurgicaux ordinaires complètent notre portefeuille de produits. Ils sont indispensables pour fournir une solution complète à nos clients.

**ES** Accesorios como cables o instrumentos quirúrgicos normales completan nuestra cartera de productos. Son indispensables para ofrecer una solución completa a nuestros clientes.

**IT** Accessori come cavi o normali strumenti chirurgici completano il nostro portafoglio prodotti. Questi sono indispensabili per fornire una soluzione completa ai nostri clienti.

03

116-131





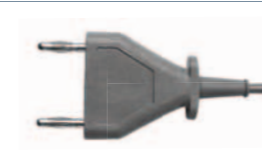
Bipolare Kabel  
 Bipolar Cables  
 Câbles bipolaires  
 Cables bipolares  
 Cavi bipolari

Flachstecker Vierkant  
 Flat plug, square

Valleylab

4 m

80100401



DE Die Bissinger SteriMarker-Kabel sind mit einem speziellen Kunststoffanhänger ausgestattet. In diesen sind fünfzig durchstoßbare Punkte angebracht, um die Wiederaufbereitungszyklen des Kabels zu erfassen.

EN The Bissinger SteriMarker cables feature a special plastic marker tag. The tag contains fifty pushing points to register the number of reprocessing cycles.

FR Les câbles SteriTag de Bissinger sont équipés d'un marqueur spécial en plastique. Il contient cinquante points enfonçables qui enregistrent les cycles de retraitement du câble.

ES Los cables SteriTag de Bissinger disponen de una etiqueta de plástico especial. La etiqueta contiene cincuenta puntos desprendibles para registrar el número de ciclos reprocesados.

IT I cavi SteriTag di Bissinger sono dotati di uno speciale cartellino in plastica in cui sono applicati cinquanta punti perforabili per riconoscere i cicli di rigenerazione del cavo.

**SteriMarker**



			Flachstecker Flat plug	Flachstecker gewinkelt Flat plug, angled	Flachstecker Vierkant Flat plug, square	2-Pin-Stecker 2-pin plug	2-Pin-Stecker gewinkelt 2-pin plug, angled	2-Pin-Stecker gewinkelt mit Schutzkappe 2-pin plug, angled with protecting cap	Rundstecker BiTech, WAVE, Plasmaloop Round plug BiTech, WAVE, Plasmaloop	Stecker Zange R. Wolf Plug R. Wolf forceps	Stecker Zange Karl Storz Plug, Karl Storz forceps	Stecker Ethicon Scheren, Scheren-Klemmen Plug Ethicon scissors, clamp-scissors	Stecker Aesculap Pinzetten Plug, Aesculap forceps	Stecker Storz Resektoskop Plug, Storz resectoscope	Stecker Wolf Resektoskop Plug, Wolf resectoscope
U20		4 m	80100260	80100261	80100262	80100263	80100264	80100265	80100266	80100267	80100268	80100269	80100270	-	-
Erbe		3 m	80100017	80100054	80100037	80100023	-	-	80100082	80100092	80100095	80100198	80100150	-	-
		5 m	80100018	80100056	80100038	80100029	80100132	-	80100086	80100192	80100195	80100298	80100169	-	-
Martin, Berchtold, Aesculap GK 55, GK 60		3 m	80100019	80100058	80100039	80100043	-	-	80100083	80100093	80100096	80100199	80100130	-	-
		5 m	80100020	80100059	80100047	80100045	-	-	80100087	80100193	80100196	80100299	80100131	-	-
Valleylab, Lamidey, EMC		3 m	80100021	80100046	80100034	80100053	80100153	80100152	80100084	80100089	80100097	80100197	80100170	-	-
		4 m	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	80100276	80100277
		5 m	80100022	80100048	80100033	80100055	80100155	80100154	80100088	80100189	-	80100297	80100171	-	-
Erbe, EMC/Dolley		3 m	80100050	80100061	80100057	80100044	80100064	80100156	80100080	-	80100099	-	-	-	-
		5 m	80100060	-	80100067	-	-	-	-	80100104	-	-	-	-	-
Valleylab autobipolar		3 m	80100042	-	80100219	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		5 m	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ellman		4 m	-	-	80100274	80100275	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Ø 4 mm Buchse  
 Ø 4 mm Socket

Ø 4 mm Buchse gewinkelt  
 Ø 4 mm Socket, angled

Ø 2 mm Stecker geschützt für Resektoskop  
 Ø 2 mm Plug, protected for resectoscope

Ø 4 mm Stecker geschützt 2-pin  
 Ø 4 mm Plug, protected

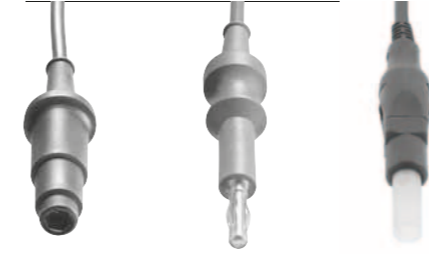
Ø 3 mm Buchse  
 Ø 3 mm Socket



Ø 4 mm Buchse mit Sechskant  
 Ø 4 mm Hexagon socket

Ø 4 mm Stecker  
 Ø 4 mm Plug

Ø 4 mm Buchse mit Schutzhülse  
 Ø 4 mm Socket with protective sleeve

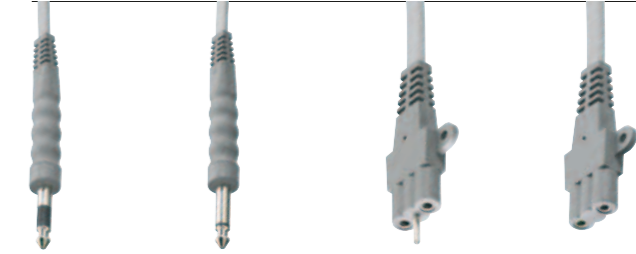



Erbe, Integra, KLS Martin


KLS Martin


Valleylab, Conmed Erbe  
 (international)

Valleylab (Non REM), Conmed,  
 Erbe (international)



Erbe T-Serie, Martin, Berchtold		3 m	80100014	80100240	80100314	-	80100319
		4 m	-	-	-	-	-
		5 m	80100016	80100241	80100324	-	-

Bovie, Valleylab, Conmed		3 m	80100215	80100242	80100320	80100220	80100322
		4 m	-	-	-	-	-
		5 m	80100221	80100245	80100340	80100222	-

Martin, Berchtold		3 m	80100031	-	80100316	80100230	-
		5 m	80100331	-	80100326	-	-

Erbe ACC/ICC		3 m	80100114	80100243	80100330	-	-
		4 m	-	-	-	-	-
		5 m	80100115	-	80100360	-	80100317

Stecker für Einmal-Neutral-Elektroden Plug for single-use electrodes		4,5 m	-	-	-	-	-
---	---	-------	---	---	---	---	---

80100315	80100214	-
-	-	80100015
-	80100216	-

80100312	80100217	-
-	-	80100251
-	80100218	-

-	80100212	-
-	-	-

80100318	-	-
-	-	80100252
-	-	-

-	-	-
---	---	---

-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-

-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-

-	-	-	-
-	-	-	-

-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-

89101050	89101052	89101051	89101053
----------	----------	----------	----------

Bipolare Adapter / Monopolare Adapter  
 Bipolar Adapters / Monopolar Adapters  
 Adapteurs bipolaires / Adapteurs monopolaires  
 Adaptadores bipolares / Adaptadores monopolares  
 Adattatori bipolari / Adattatori monopolari

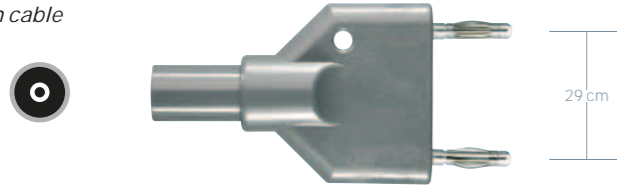
**Bipolare Adapter**  
*Bipolar adapters*

**Martin Generator**  
*Martin generator*



89102000

**Martin Kabel**  
*Martin cable*



89102002

**Monopolare Adapter**  
*Monopolar adapters*

**Martin Generator**  
*Martin generator*



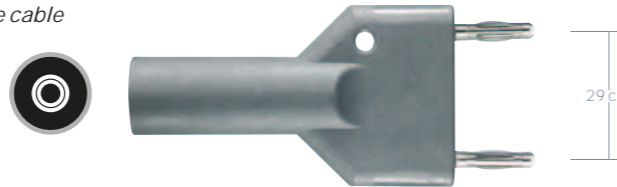
89102004

**Erbe Generator**  
*Erbe generator*



89102001

**Erbe Kabel**  
*Erbe cable*



89102003

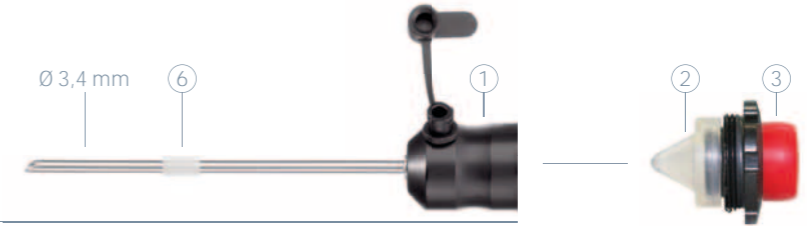
**Erbe Generator**  
*Erbe generator*



89102005

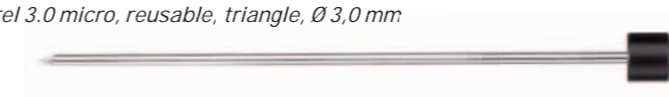
Trokare für Instrumente Ø 3.0 mm  
 Trocars for 3.0 mm Instruments Ø 3.0 mm  
 Trocarts pour instruments de Ø 3,0 mm  
 Trócares para instrumentos de Ø 3,0 mm  
 Trocar per strumenti Ø 3,0 mm

**Trokar 3.0 micro, wiederverwendbar, 100 mm, glatt, mit Luer-Lock, Ø 3,4 mm, für Instrumente Ø 3 mm**  
*Trocar 3.0 micro, reusable, 100 mm, smooth, with Luer-lock, Ø 3,4 mm, for instruments Ø 3,0 mm*



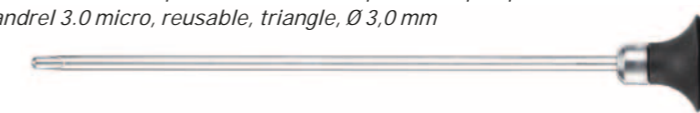
85530000

**Trokar dorn 3.0 micro, wiederverwendbar, Dreikant, Ø 3,0 mm**  
*Trocar mandrel 3.0 micro, reusable, triangle, Ø 3,0 mm*



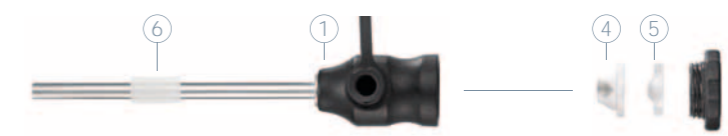
85530001

**Sicherheitsdorn 3.0 micro, wiederverwendbar, Dreikant, Ø 3,0 mm**  
*Safety mandrel 3.0 micro, reusable, triangle, Ø 3,0 mm*



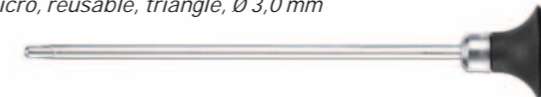
85530500

**Mini Trokar 3.0 micro, wiederverwendbar, 60 mm, glatt, mit Luer-Lock, Ø 3,4 mm, für Instrumente Ø 3,0 mm**  
*Mini trocar 3.0 micro, reusable, 60 mm, smooth, with Luer-lock, Ø 3,4 mm, for instruments Ø 3,0 mm*



85530002

**Mini Sicherheitsdorn Trokar 3.0 micro, wiederverwendbar, Dreikant, Ø 3,0 mm**  
*Mini safety mandrel 3.0 micro, reusable, triangle, Ø 3,0 mm*



85530003

**Dichtungskappe für Lueranschluß** 5/ ①  
*Sealing cap for luer*

85530070

**Silikonventil geschlitzt** 5/ ②  
*Silicone valve slotted*

85530051

**Dichtungskappe rot** 5/ ③  
*Sealing cap*

85530050

**Silikonventil** 5/ ④  
*Silicone valve*

85530091

**Dichtung für Lueranschluß** 5/ ⑤  
*Sealing for luer*

85530090

**Trokar-Fixierung** 5/ ⑥  
*Trocar fixation*

85530021





**DE** Der Mangeshikar Uterus-Manipulator von Bissinger wurde entwickelt zum Einsatz bei der totalen laparoskopischen Hysterektomie zur Mobilisierung und Darstellung der Gebärmutter, sowie zum Schutz von Blase, Ureter und Rektum während der elektrosurgischen Abtrennung der Gebärmutter.

Das wiederverwendbare Instrument ist modular aufgebaut und kann durch den Einsatz verschieden großer Einführhülsen und Intrauterin-Elemente den anatomischen Gegebenheiten angepasst werden. Der Uterus kann in alle Richtungen bewegt werden, wodurch eine optimale Sichtbarkeit aller Bereiche der Gebärmutter sichergestellt wird, sowohl anterior und posterior wie auch lateral.

**EN** The Mangeshikar Uterus Manipulator by Bissinger was developed for the manipulation and presentation of the uterus during a complete laparoscopic hysterectomy, as well as protecting the bladder, ureter, and rectum during the electrosurgical resection of the uterus.

The reusable instrument is fully modular and can fit all anatomical conditions as vaginal delineating tubes and intrauterine elements of various sizes are available. Once the instrument is in place the uterus can be moved in all directions, this providing optimal exposure of all anterior, posterior and lateral aspects of the uterus.

**FR** Le manipulateur d'utérus Mangeshikar de Bissinger a été développé pour les interventions d'hystérectomie laparoscopique pour la mobilisation et la représentation de l'utérus, pour la protection de la vessie, de l'urètre et du rectum pendant la séparation électrochirurgicale de l'utérus.

Cet instrument réutilisable est modulaire et peut être adapté aux conditions anatomiques grâce à l'utilisation de gaines d'introduction et d'éléments intrautérins de différentes tailles. L'utérus peut être déplacé dans toutes les directions assurant ainsi une excellente visibilité de toutes ses zones, qu'elles soient antérieures, postérieures ou latérales.

**ES** El manipulador uterino Mangeshikar de Bissinger fue desarrollado para la manipulación y presentación del útero durante una histerectomía laparoscópica completa, así como para proteger la vejiga, los uréteres y el recto durante la resección electroquirúrgica del útero.

El instrumento reutilizable es totalmente modular y puede adaptarse a todas las condiciones anatómicas gracias al uso de vainas de acceso y elementos intrauterinos de diversos tamaños. El útero se puede mover en todas las direcciones, proporcionando así una exposición visual óptima de todos los aspectos del útero: anterior, posterior y lateral.

**IT** Il manipolatore uterino Mangeshikar di Bissinger è stato sviluppato per l'impiego in isterectomia laparoscopica totale per la mobilitazione e la preparazione dell'utero oltre che per la protezione della vescica, dell'uretere e del retto durante la resezione elettrochirurgica uterina.

Questo strumento riutilizzabile è dotato di una struttura modulare e può essere adattato alla conformazione anatomica grazie all'impiego di cannule d'inserimento e componenti intrauterini di diverse grandezze. È possibile spostare l'utero in tutte le direzioni assicurando una visibilità ottimale di tutte le sue aree, anteriore, posteriore e laterale.

Mangeshikar Uterus-Manipulator  
Mangeshikar Uterine-Manipulator  
Mangeshikar Utérus-Manipulateur  
Mangeshikar manipulador de útero  
Mangeshikar Utero-Manipulatore



**Cervix-Krallenzange**  
*Cervical tenaculum*



86610530

**Spannschaft mit Überwurfhülse**  
*Shaft with fixation nut*



86610225

**Innenrohr mit Verdrehsicherung**  
*Inner shaft with locking pin*



86610226

**Universal-Handgriff, drehbar**  
*Universal handle, rotateable*



86610100

**Schiebe- und Fixationsschaft**  
*Sliding and fixation shaft*



86610300

**Intrauterin-Element**  
*Intrauterine element*



Ø 4x40 mm	86610604
Ø 5x50 mm	86610605
Ø 6x60 mm	86610606
Ø 7x70 mm	86610607
Ø 8x80 mm	86610608

**Hülse mit Isolierung**  
*Tube with insulating ring*



Ø 35 mm	86610435
Ø 40 mm	86610440
Ø 45 mm	86610445



**DE** Das gebogene Intrauterinelement kann in der Länge passend eingestellt werden und ist alternativ auch in einer Variante mit Spülanschluss verfügbar. Die Cervix-Krallenzange ist integraler Bestandteil des Manipulators und wird im Griffbereich durch einen Drehmechanismus geöffnet bzw. geschlossen. Durch einen einfachen Klick-Verschluss kann der Griff jederzeit entfernt werden, um intraoperativ die passende Hülse zu positionieren.

**EN** The bent intrauterine element can be adjusted to fit in length. Alternatively, it is also available in a version with a rinsing connection. The cervix claw pliers are an integral part of the manipulator. They are opened and closed with a turning mechanism in the grip area. A simple click connection makes it possible to remove the grip at any time for placement of the matching sleeve during surgery.

**FR** La longueur de l'élément intra-utérin incurvé peut être ajustée. Il est également disponible en variante avec raccord de rinçage. La pince à griffe utérine fait partie intégrante du manipulateur et s'ouvre et se ferme dans la zone de préhension par un mécanisme rotatif. Avec un simple clic de verrouillage, la poignée peut être retirée à tout moment afin de positionner le manchon approprié en peropératoire.

**ES** El elemento intrauterino curvo se puede ajustar en longitud y, alternativamente, también está disponible en una variante con conexión de lavado. El tenáculo cervical es parte integrante del manipulador y se abre o cierra en la zona de agarre mediante un mecanismo giratorio. Mediante un simple cierre de clic, la empuñadura se puede quitar en cualquier momento para colocar la vaina apropiada de manera intraoperatoria.

**IT** È possibile regolare l'elemento intrauterino ricurvo per adattarsi in lunghezza e in alternativa è disponibile anche in una variante con attacco di risciacquo. La pinza ad artiglio cervicale è parte integrante del manipolatore e si apre o si chiude nell'area dell'impugnatura grazie ad un meccanismo di rotazione. Utilizzando la semplice chiusura a scatto è possibile rimuovere l'impugnatura in qualsiasi momento per il posizionamento intraoperatorio del manicotto adeguato.



01 Abnehmbarer Griff - auch intraoperativ.  
Detachable handle - also intraoperative.

02 Hülse zum Absetzen des Uterus kann intraoperativ aufgesetzt werden.  
Sleeve for cutting the uterus can be placed intraoperatively.

03 Verschiebbares Intrauterinelement zur genauen Nachbildung des Uterus.  
Movable intrauterine element for exact replication of the uterus.

**Mangeshikar Uterus-Manipulator Advanced+**  
**Mangeshikar Uterine-Manipulator Advanced+**  
**Mangeshikar Utérus-Manipulateur Advanced+**  
**Mangeshikar manipulador de útero Advanced+**  
**Mangeshikar Utero-Manipolatore Advanced+**

**Cervix-Krallenzange**  
*Cervical tenaculum*



86620530

**Verschluss**  
*Clasp*



86620200

**Schiebe- und Fixationsschaft**  
*Sliding and fixation shaft*



86620300

**Hülse mit Isolierung**  
*Tube with insulating ring*



Ø 35 mm	86620435
Ø 40 mm	86620440
Ø 45 mm	86620445

**Schaft**  
*Shaft*



86620225

**Griff**  
*Handle*



86620100

**Intrauterin-Element gebogen**  
*Curved intrauterine element*



86620600

**Intrauterin-Element gebogen mit Spülung und Luerlock**  
*Curved intrauterine element with rinse and luerlock*

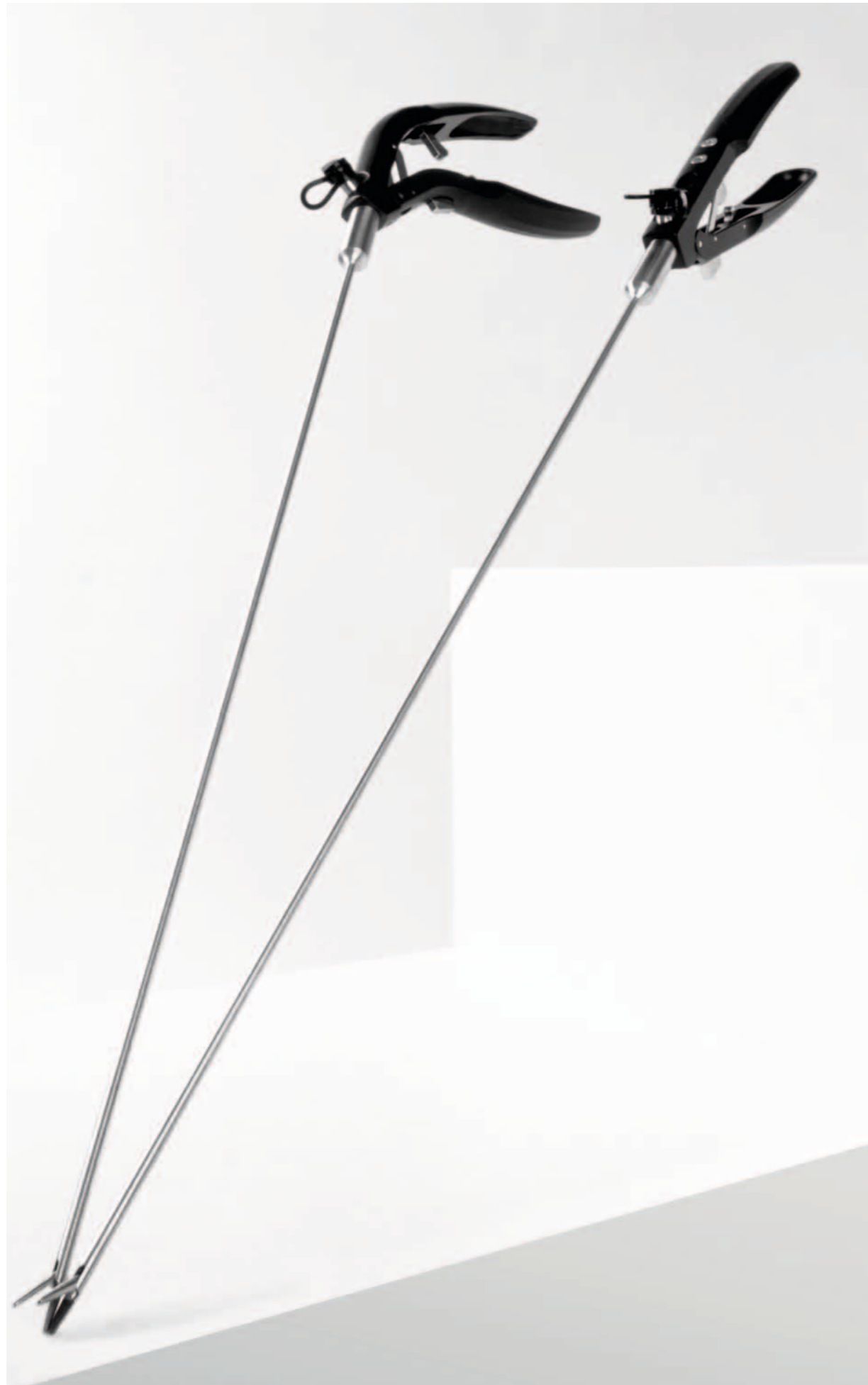


86620610

**Intrauterin-Element nicht-traumatisch**  
*Intrauterine element nontraumatic*

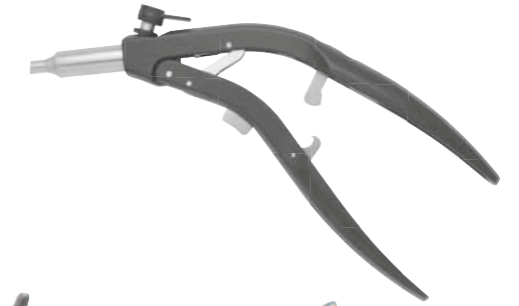


86620620



Nadelhalter Ø 3 mm, Ø 5 mm  
 Needle Holder Ø 3 mm, Ø 5 mm  
 Porte-aiguille Ø 3 mm, Ø 5 mm  
 Porta-agujas Ø 3 mm, Ø 5 mm  
 Porta-ago Ø 3 mm, Ø 5 mm

Nadelhalter mit aluminium eloxiertem Axialgriff,  
 gebogen, nicht zerlegbar  
 Needleholder with aluminium anodized axial handle,  
 curved, non detachable



Nadelhalter HM,  
 gerade  
 Needleholder TC,  
 straight

Nadelhalter HM,  
 links gebogen  
 Needleholder TC,  
 curved left

Nadelhalter HM,  
 rechts gebogen  
 Needleholder TC,  
 curved right

Nadelhalter Flamingo  
 mit Aufrichtfunktion  
 Needleholder  
 Flamingo with righting  
 funktion

Ø 3 mm

84630410

84630411

84630412

Ø 5 mm

84650410

84650411

84650412

84650413

Nadelhalter mit aluminium eloxiertem Axialgriff,  
 gerade, nicht zerlegbar  
 Needleholder with aluminium anodized axial handle,  
 straight, non detachable



Nadelhalter HM,  
 gerade  
 Needleholder TC,  
 straight

Nadelhalter HM,  
 links gebogen  
 Needleholder TC,  
 curved left

Nadelhalter HM,  
 rechts gebogen  
 Needleholder TC,  
 curved right

Nadelhalter Flamingo  
 mit Aufrichtfunktion  
 Needleholder  
 Flamingo with righting  
 funktion

Ø 3 mm

84630400

84630401

84630402

Ø 5 mm

84650400

84650401

84650402

84650403

Artikelnummer	Seite	80100128	121	80511100	31	80611103	31	80818301	25	81450124	35	81511101	15	81522300	19
Article No.	Page	80100129	121	80511101	121	80611110	31	80818303	25	81450125	37	81511103	15	81522301	19
		80100130	121	80511103	31	80611111	31	80818304	25	81450126	35	81511110	15	81522302	19
		80100131	121	80511110	31	80611113	31	80820301	25	81450127	37	81511111	15	81522304	19
		80100132	120	80511111	31	80612601	31	80820303	25	81450128	35	81511113	15	81522330	20
		80100150	121	80511113	31	80612603	31	80820304	25	81450129	37	81511120	15	81522331	20
		80100152	121	80512601	31	80612606	31	80822301	25	81450130	35	81511121	15	81522332	20
		80100153	120	80512603	31	80615200	28	80822303	25	81450131	37	81512601	17	81522340	20
80100010	120	80100154	121	80512606	31	80615201	28	80822304	25	81450132	36	81515200	16	81522341	20
80100011	120	80100155	120	80515200	28	80615202	28	80918201	25	81450134	36	81515201	16	81522342	20
80100012	120	80100156	120	80515201	28	80615206	28	80918202	25	81450136	36	81515202	16	81522351	24
80100013	120	80100169	121	80515202	28	80615210	28	80918204	25	81450138	36	81515204	16	81522352	24
80100014	122	80100170	121	80515206	28	80615211	28	80918301	25	81450140	36	81515210	18	81522701	21
80100015	123	80100171	121	80515210	28	80615212	28	80918303	25	81450142	36	81515211	18	81524200	16
80100016	122	80100189	121	80515211	28	80615216	28	80918304	25	81450144	36	81515212	18	81524201	16
80100017	120	80100192	121	80515212	28	80616300	29	80920301	25	81450146	36	81515214	18	81524202	16
80100018	120	80100193	121	80515216	28	80616301	29	80920303	25	81450148	36	81515601	17	81524204	16
80100019	120	80100195	120	80516300	29	80616302	29	80920304	25	81450150	36	81516200	16	81524210	18
80100020	120	80100196	121	80516301	29	80616306	29	80922301	25	81450152	36	81516201	16	81524211	18
80100021	120	80100197	121	80516302	29	80618200	28	80922303	25	81450154	36	81516202	16	81524212	18
80100022	120	80100198	121	80516306	29	80618201	28	80922304	25	81450156	36	81516206	16	81524216	18
80100023	120	80100199	121	80518200	28	80618202	28	81018201	23	81450158	36	81516210	18	81524300	19
80100025	120	80100200	121	80518201	28	80618206	28	81018202	23	81450160	36	81516211	18	81524301	19
80100027	120	80100201	121	80518202	28	80618210	28	81018204	23	81450162	36	81516212	18	81524302	19
80100029	120	80100212	123	80518206	28	80618211	28	81018301	23	81460100	35	81516214	18	81524304	19
80100031	122	80100214	123	80518210	28	80618212	28	81018303	23	81460101	37	81516300	19	81524330	21
80100033	120	80100215	122	80518211	28	80618216	28	81018304	23	81460102	35	81516301	19	81524331	21
80100034	120	80100216	123	80518212	28	80618300	29	81020201	23	81460103	37	81516302	19	81524332	21
80100037	120	80100217	123	80518216	28	80618301	29	81020202	23	81460104	35	81516306	19	81524340	21
80100038	120	80100218	123	80518300	29	80618302	29	81020204	23	81460105	37	81517400	21	81524341	21
80100039	120	80100219	120	80518301	29	80618306	29	81020301	23	81460106	35	81517401	21	81524342	21
80100042	120	80100220	122	80518302	29	80620200	28	81020303	23	81460107	37	81517402	21	81526201	17
80100043	120	80100221	122	80518306	29	80620201	28	81020304	23	81460108	35	81518200	16	81526202	17
80100044	120	80100222	122	80520200	28	80620202	28	81022301	23	81460109	37	81518201	16	81528201	17
80100045	120	80100230	122	80520201	28	80620206	28	81022303	23	81460110	35	81518202	16	81528202	17
80100046	120	80100240	122	80520202	28	80620300	29	81022304	23	81460111	37	81518204	16	81530201	17
80100047	120	80100241	122	80520206	28	80620301	29	81118201	23	81460112	35	81518210	18	81530202	17
80100048	120	80100242	122	80520300	29	80620302	29	81118202	23	81460113	37	81518211	18	81607000	15
80100050	120	80100243	122	80520301	29	80620306	29	81118204	23	81460114	35	81518212	18	81607001	15
80100051	120	80100245	122	80520302	29	80620331	30	81118301	23	81460115	37	81518216	18	81607010	15
80100052	120	80100251	123	80520306	29	80620335	33	81118303	23	81460116	35	81518300	19	81607011	15
80100053	120	80100252	123	80520331	30	80620341	30	81118304	23	81460117	37	81518301	19	81611100	15
80100054	120	80100260	120	80520336	30	80620345	33	81120201	23	81460118	35	81518302	19	81611101	15
80100055	120	80100261	120	80520341	30	80620346	33	81120202	23	81460119	37	81518306	19	81611110	15
80100056	120	80100262	120	80520381	33	80620397	33	81120204	23	81460120	35	81518330	20	81611111	15
80100057	120	80100263	120	80520391	33	80620398	39	81120301	23	81460121	37	81518331	20	81611120	15
80100058	120	80100264	120	80520396	33	80622200	28	81120303	23	81460122	35	81518332	20	81611121	15
80100059	120	80100265	121	80520397	39	80622201	28	81120304	23	81460123	37	81518340	20	81612601	17
80100060	120	80100266	121	80520398	39	80622202	28	81122300	24	81460124	35	81518341	20	81615200	16
80100061	120	80100267	121	80522200	28	80622206	28	81122301	23	81460125	37	81518342	20	81615201	16
80100064	120	80100268	121	80522201	28	80622300	29	81122303	23	81460126	35	81520200	16	81615202	16
80100067	120	80100269	121	80522202	28	80622301	29	81122304	23	81460127	37	81520201	16	81615204	16
80100080	121	80100270	121	80522206	28	80622302	29	81122305	24	81460128	35	81520202	16	81615210	18
80100081	121	80100274	120	80522230	33	80622306	29	81450100	35	81460129	37	81520204	16	81615211	18
80100082	121	80100275	120	80522236	33	80622315	33	81450101	37	81460130	35	81520210	18	81615212	18
80100083	121	80100276	121	80522237	33	80622331	30	81450102	35	81460131	37	81520211	18	81615216	18
80100084	121	80100277	121	80522300	29	80622336	33	81450103	37	81460132	36	81520212	18	81615601	17
80100085	121	80100297	121	80522301	29	80622337	33	81450104	35	81460134	36	81520216	18	81616200	16
80100086	121	80100298	121	80522302	29	80622341	30	81450105	37	81460136	36	81520232	21	81616201	16
80100087	121	80100299	121	80522306	29	80622345	33	81450106	35	81460138	36	81520300	19	81616202	16
80100088	121	80100300	121	80522333	33	80622346	33	81450107	37	81460140	36	81520301	19	81616204	16
80100089	121	80100312	123	80522334	33	80622348	39	81450108	35	81460142	36	81520302	19	81616210	18
80100092	121	80100314	122	80522335	33	80622349	39	81450109	37	81460144	36	81520304	19	81616211	18
80100093	121	80100315	123	80522336	33	80622351	33	81450110	35	81460146	36	81520330	20	81616212	18
80100094	121	80100316	122	80522341	30	80624300	29	81450111	37	81460148	36	81520331	20	81616216	18
80100095	121	80100317	122	80522344	33	80624301	29	81450112	35	81460150	36	81520332	20	81616300	19
80100096	121	80100318	123	80522345	33	80624302	29	81450113	37	81460152	36	81520340	20	81616301	19
80100097	121	80100319	122	80522348	39	80624306	29	81450114	35	81460154	36	81520341	20	81616302	19
80100098	121	80100320	122	80522349	39	80624337	39	81450115	37	81460156	36	81520342	20	81616304	19
80100099	121	80100322	122	80524300	29	80624342	39	81450116	35	81460158	36	81522200	16	81617400	21
80100104	121	80100324	122	80524301	29	80628201	33	81450117	37	81460160	36	81522201	16	81617401	21
80100114	122	80100326	122	80524302	29	80628303	33	81450118	35	81460162	36	81522202	16	81617402	21
80100115	122	80100330	122	80524306	29	80628306	33	81450119	37	81507000	15	81522204	16	81618200	16
80100121	121	80100331	122	80524337	39	80636000	32	81450120	35	81507001	15	81522210	18	81618201	16
80100122	121	80100340	122	80524342	39	80818201	25								

Artikelnummer	Seite	81628201	17	82620500	89	85500065	60	85791900	47	89214024	97	89503141	108	30-0681-00	77/83
Article No.	Page	81628202	17	82650001	90	85500067	60	85791901	47	89214040	97	89503143	108		
		81630201	17	82650002	90	85500068	60	85900000	85	89215024	96	89503146	108		
		81630202	17	82650003	90	85500069	60	85900040	85	89215040	96	89503147	108		
		81807000	22	82650009	90	85500312	60	85900045	85	89216025	97	89503149	108		
		81807001	22	82650010	90	85500322	60	85900100	85	89216040	97	89503170	110		
		81807010	22	82650012	90	85500362	60	85900200	85	89218024	97	89503171	110		
		81807011	22	82650014	90	85510001	59	85900300	85	89218040	97	89503172	110		
81618211	18	81811100	22	82650100	90	85530000	125	85900400	85	89220040	97	89503181	109		
81618212	18	81811101	22	82650107	90	85530001	125	85900500	85	89221040	97	89503182	109		
81618216	18	81811110	22	82650109	90	85530002	125	85900600	85	89500001	99	89503183	109		
81618300	19	81811111	22	82650117	90	85530003	125	85902000	87	89500004	99	89503184	109		
81618301	19	81811130	22	82650118	90	85530004	61	85902004	87	89500005	99	89505080	111		
81618302	19	81922200	26	82650120	90	85530010	61	85902005	87	89500006	99	89505085	111		
81618304	19	81922212	26	82650123	90	85530011	61	85902100	87	89500007	99	89505090	111		
81618330	20	81922332	26	82650136	90	85530021	125	85902200	87	89500008	99	89505095	111		
81618331	20	81922340	26	82650140	91	85530050	125	85902300	87	89500009	99	89505100	112		
81618332	20	81922342	26	82650150	91	85530051	125	85902400	87	89500011	99	89505102	112		
81618340	20	82400008	70	82650153	91	85530070	125	85902401	87	89500014	99	89505103	112		
81618341	20	82400010	70	82650154	91	85530090	125	85902402	87	89500015	99	89505104	112		
81618342	20	82400011	70	82650166	91	85530091	125	85902403	87	89500016	99	89505110	112		
81620200	16	82400012	70	82650172	91	85530050	125	85904000	85	89500017	99	89505112	112		
81620201	16	82400014	70	82650176	91	85533000	61	85904001	85	89500020	100	89505113	112		
81620202	16	82400015	70	82650190	91	85533001	61	86610100	127	89500021	100	89505114	112		
81620204	16	82400018	70	82650216	91	85600100	57	86610225	127	89500022	100	89505200	114		
81620210	18	82400019	70	82650230	91	85600200	57	86610226	127	89500032	100	89505202	114		
81620211	18	82408010	71	82650236	91	85600201	57	86610300	127	89500033	100	89505203	114		
81620212	18	82408011	71	82651030	89	85600300	57	86610435	127	89500037	100	89505204	114		
81620217	18	82408015	71	82710001	73	85600400	57	86610440	127	89500038	100	89505210	114		
81620300	19	82408018	71	82710030	73	85620410	51	86610445	127	89500039	107	89505212	114		
81620301	19	82408019	71	82710034	73	85620420	51	86610530	127	89500122	99	89505213	114		
81620302	19	82408039	71	82710100	73	85620430	51	86610604	127	89500123	99	89505214	114		
81620306	19	82408053	70	82710104	73	85620450	51	86610605	127	89500125	99	89505300	113		
81620330	20	82410001	68	82710300	73	85620460	51	86610606	127	89500126	99	89505301	113		
81620331	20	82410034	68	82710500	73	85630200	56	86610607	127	89500127	99	89505302	113		
81620332	20	82460000	69	82710501	73	85630201	56	86610608	127	89500130	100	89505303	113		
81620340	20	82460004	69	82710600	73	85630600	56	86620100	129	89500131	100	89505304	113		
81620341	20	82460034	69	82710601	73	85630700	56	86620200	129	89500138	101	89618110	95		
81620342	20	82460150	66	84630400	131	85637007	54	86620225	129	89500139	101	89618112	93		
81622200	16	82460152	63	84630401	131	85637008	53	86620530	129	89500140	101	89618120	95		
81622201	16	82460202	63	84630402	131	85637009	53	86620700	129	89500141	101	89618122	93		
81622202	16	82460204	63	84630410	131	85637010	53	86620435	129	89500142	101	89621110	95		
81622204	16	82460206	66	84630411	131	85637011	53	86620440	129	89500143	101	89621112	93		
81622210	18	82460300	63	84630412	131	85637012	54	86620445	129	89500144	102	89621120	95		
81622211	18	82460302	63	84650400	131	85637015	53	86620600	129	89500145	102	89621122	93		
81622212	18	82460306	66	84650401	131	85637016	54	86620610	129	89500146	102	89621312	93		
81622216	18	82460308	66	84650402	131	85637017	54	86700002	75	89500147	102	89625110	95		
81622300	19	82460310	66	84650403	131	85713115	46	86700004	75	89500148	102	89625112	93		
81622301	19	82460312	67	84650410	131	85713150	45	86700006	75	89500149	102	89625120	95		
81622302	19	82460314	63	84650411	131	85714150	45	86700008	75	89500150	103	89625122	93		
81622307	19	82460316	67	84650412	131	85717115	46	86700010	75	89500151	103	89630110	95		
81622330	20	82460318	67	84650413	131	85717116	46	86700012	75	89500170	105	89630112	93		
81622331	20	82460320	63	85120505	22	85717150	45	86700014	75	89500171	105	89630122	93		
81622332	20	82460322	63	85500001	59	85717151	45	86700016	75	89500172	105	89690002	94		
81622340	20	82460324	63	85500002	59	85718110	43	86700018	75	89500173	105	89690012	94		
81622341	20	82460326	67	85500003	59	85718115	46	86700018	75	89500174	105	89690022	94		
81622342	20	82460328	67	85500006	59	85718120	44	86710002	75	89500181	104	89690032	94		
81624200	16	82460332	67	85500007	59	85718125	46	86710034	76/82	89500182	104	89690042	94		
81624201	16	82460334	67	85500010	60	85718310	45	86710036	76/82	89500183	104	89714110	95		
81624202	16	82460336	67	85500011	60	85721110	43	86710037	76/82	89500184	104	89714112	93		
81624204	16	82460338	67	85500013	60	85721115	46	86710038	76/82	89500190	103	89714122	93		
81624210	18	82460340	67	85500015	60	85721120	44	86710039	76/82	89500191	103	90020100	24		
81624211	18	82460341	67	85500017	60	85721125	46	86710043	76/82	89503005	107	90618301	41		
81624212	18	82460342	67	85500018	60	85721310	45	89101050	123	89503006	107	90618303	41		
81624216	18	82460345	67	85500019	60	85723110	43	89101051	123	89503007	106	90618305	41		
81624300	19	82460346	67	85500020	60	85723115	46	89101052	123	89503009	106	90620301	41		
81624301	19	82460347	67	85500021	60	85723120	44	89101053	123	89503014	107	90620303	41		
81624302	19	82460386	63	85500023	60	85723125	46	89101071	96	89503015	107	90620305	41		
81624306	19	82460387	63	85500025	60	85728110	43	89101072	96	89503016	107	90623301	41		
81624330	21	82600302	81	85500027	60	85728115	46	89102000	124	89503017	107	90623303	41		
81624331	21	82600304	81	85500028	60	85728120	44	89102001	124	89503018	107	90623305	41		
81624332	21	82600306	81	85500029	60	85728125	46	89102002	124	89503020					

**DE** Als Spezialist für Instrumente und Zubehör für die Elektrochirurgie sind wir in der Lage, viele derartige Instrumente auch zu reparieren – und nicht nur die von uns hergestellten Produkte, sondern auch die anderer namhafter Hersteller.

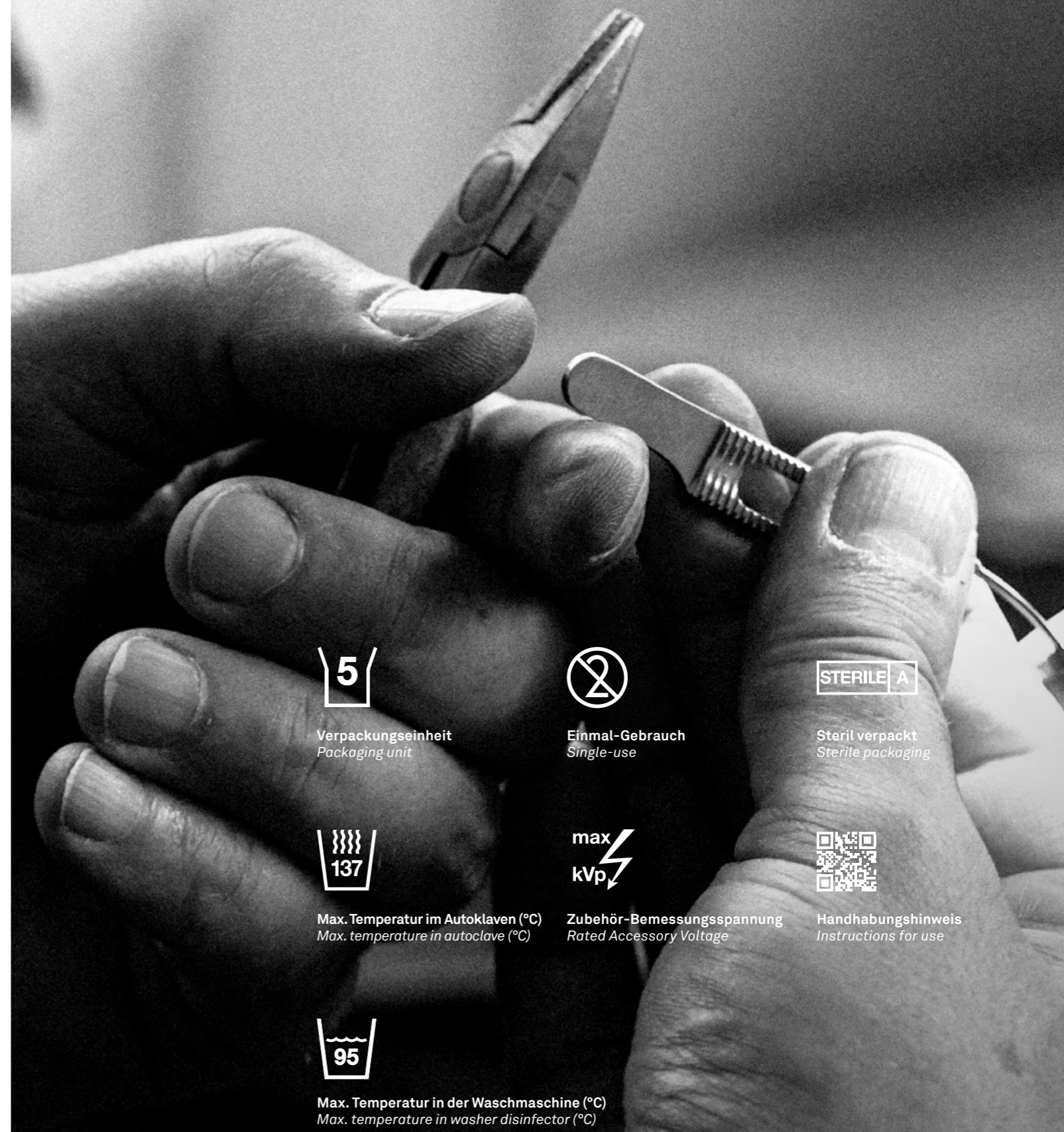
So bieten wir beispielsweise einen Reparaturservice für Bipolarpinzetten nahezu aller Hersteller an. Ob dabei nur die Spitze nachpoliert oder das Instrument komplett neu isoliert werden muss – unsere Spezialisten sorgen dafür, dass das reparierte Produkt in punkto Funktion und Sicherheit einem Neuen in nichts nachsteht.

**EN** Being a specialist for instruments and accessories for electrosurgery, we are in a position to also repair such devices; and not only those originally produced by ourselves, but also those of other well known manufacturers. For example we offer a repair service for bipolar forceps of nearly all makes and types. Whether it is only repolishing of the tips or applying a complete new insulation – our specialists take care that the repaired product is just as safe and fully functional as a new one.

**FR** Commespécialiste pour les instrumentset accessoires pour l'électrochirurgie, nous sommes également à même de réparer les instruments. Cela ne s'applique pas seulement à ces produits qui ont été fabriqués par nous-mêmes, mais aussi à ceux fabriqués par d'autres fabricants connus. Ainsi, nous vous offrons, par exemple, un service de réparation pour les pinces bipolaires de presque tous les fabricants. S'il s'agit de ne raviver que les pointes, ou s'il faut remplacer l'isolation complète de l'instrument, nos spécialistes veillent à ce que l'instrument réparé soit aussi sûr et fonctionnel qu'un produit neuf.

**ES** Como especialista de instrumentos y accesorios para la electrocirugía estamos en condiciones de reparar muchos instrumentos de esa índole y no sólo los que producimos nosotros mismos sino también los instrumentos de otros fabricantes famosos. Por ejemplo, prestamos un servicio de reparación para casi todas las marcas de pinzas bipolares. En ello no importa si sólo es necesario repulir el instrumento o aislarlo de nuevo por completo – nuestros especialistas se encargarán de reparar el producto de tal modo que quedará como nuevo tanto de cara a su función como de cara a su seguridad.

**IT** Come specialista per strumenti ed accessori per l'elettrochirurgia siamo anche in grado di riparare tanti di questi strumenti. Ciò non vale solo per i prodotti fatti da noi, ma anche per quelli fabbricati da altri produttori conosciuti. Così Vi offriamo, ad esempio, un servizio di riparazione per le pinze bipolari di quasi tutti i fabbricanti. Se si tratta di ravvivare le punte o di sostituire il completo isolamento dello strumento, i nostri specialisti assicurano che lo strumento riparato sia così sicuro e funzionale come un nuovo strumento.



Verpackungseinheit  
Packaging unit



Einmal-Gebrauch  
Single-use



Steril verpackt  
Sterile packaging



Max. Temperatur im Autoklaven (°C)  
Max. temperature in autoclave (°C)



Zubehör-Bemessungsspannung  
Rated Accessory Voltage



Handhabungshinweis  
Instructions for use



Max. Temperatur in der Waschmaschine (°C)  
Max. temperature in washer disinfectant (°C)

---

## Contact

---

Exclusive distribution  
for Switzerland  
by Accuratus AG

**accuratus**<sup>®</sup>

Tel. +41 31 372 17 11

[mailbox@accuratus.ch](mailto:mailbox@accuratus.ch)

[www.accuratus.ch](http://www.accuratus.ch)

[www.subtilis.com](http://www.subtilis.com)

